工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部 採訪部 營業部 …
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

# 本報今日出紙三大張仍售壹毫

# 日政府認為難保証艾克安全 美總統接受要求 宣佈取消訪日本

## 並指蘇聯中共策動東京暴動

【馬尼剌十六日美聯社電】艾森豪總統本日取消其在六月十九日至廿二日前往東京之訪問。據其隨員宣稱：渠指摘「共黨煽動家」，可能係由蘇聯與中共所指揮。艾森豪總統已結束其在菲律賓之盛大親善訪問，渠表示充份相信日本政府能擊敗彼所稱為係「對法律與秩序之故意挑戰」。艾總統並謂：渠將如期前往台灣與韓國訪問。白宮新聞秘書哈格第謂，在韓國之訪問，可能有助於彌補由於取消東京訪問所引起之空隙。

【東京十六日中央社專電】日政府今日午後舉行閣議，決定要求艾森豪總統延期訪問。日本政府認為其不能保證給與艾克充份保護，這是經過數小時慎重考慮後所作重大決定。

【馬尼剌十六日合衆國際社電】據白宮新聞秘書哈格第本日在記者招待會答覆一項詢問稱：日本暴動者之「外來指揮與控制」，係來自「莫斯科與北平」。本日下午在此間商討期間，并未有直接與國務卿磋商，但國務院確已完全接獲各項發展之通知。有詢以艾森豪總統是否希望在本年底離職以前訪問日本，哈格第答稱：「余并不獲知。」

【馬尼剌十六日中央社專電】美白宮新聞秘書哈格第今晚宣佈：艾森豪總統訪日之行，雖已延緩，今夜仍將照原定計劃前往台北，并將在預定的時間抵達。哈格第宣佈艾森豪總統已經接受日本政府所提延緩訪日的要求，不過艾森豪總統也對在外力指使下共黨破壞日本防衛日程。哈格第宣佈艾森豪總統已接受日本所領導的少數有組織份子，竟能阻止其友好訪問，表示遺憾。有人要他說明所謂外力是指什麼，哈格第說：「可能是指莫斯科和北平。」

# 美菲總統聯合聲明 指中共威脅和平

## 重申東南亞國家合作重要性

【馬尼剌十六日中央社專電】美總統艾森豪和菲律賓總統加西亞今天聯合聲明，指出世界在新的十年開始所遭遇的問題，二大說：兩位總統「注意到自由世界在新的十年的開始所遭遇的問題」，增加的可能性」。第一次說：北平共黨頭子最近各次聲明緊張局勢日趨的威脅。聲明中兩次提到北平，一次並對論到因莫斯科和北平對遠東和平的不斷威脅」。

【馬尼剌十六日美聯社電】美菲兩國政府本日發表艾森豪總統訪問菲律賓之聯合公報如下：艾森豪總統應加西亞總統之邀請，於一九六〇年六月十四日抵菲訪問至六月十六日止，對加西亞總統前年訪美之行作報答。艾森豪總統曾迫切個人與菲律賓間之多年關係，渠以美國在職總統之身份表示，菲將一人之身份表示，對國家與人民對菲律賓所懷之欽佩與友愛，並表示深感滿意。加西亞總統認為：菲律賓人對艾氏顯示之友愛，係肥料約廿五年前艾氏在菲所做工作，而有之感謝表示，及欣慰艾氏在第二次世界大戰期間之軍事領導才能，與艾氏致力和平之努力。艾氏此次來訪，使菲美兩國政府之其他官員得機會，就有關共同利益之問題，坦白誠摯交換意見。艾、加兩氏檢討國際關係與美菲兩國關係之福祉如下：

㊀重申菲政府與人民歷久所有之友誼與相互了解。

㊁指出自由陣營於六十年代開始之際面對之問題，按蘇俄與中共頭目最近所作聲明對論緊張程度增加之可能性。兩氏重申決心支持聯合國憲章所宣佈之目標，以利促進國際之真正和平，及使世界獲得以正義及個人尊嚴為本之進展。

㊂討論中共使遠東和平遭受威脅之事。艾、加兩氏重申地區合作對使東南亞國家確保獨立之重要性，并且強調東南亞公約組織對促進此種合作與促進地區團結意識之重要性，且以滿意心情指出菲律賓對加強本身與亞洲鄰國聯繫之貢獻。

㊃指出艾氏本次訪菲之行與菲人之熱烈歡迎，乃復現之證據，顯示美菲聯盟之力量與亞洲及美菲聯盟對東南亞安全之貢獻。菲律賓使美菲聯盟能有力量之一，使菲律賓國家所負之義務，兩國當局密切協商和計劃，兩國有關方面從事共同設計之重要性。兩氏進一步地表示：此種軍事合作與密切計劃之擬訂與執行，使菲律賓武力獲致最大成效，及使菲律賓於現代需要下之防禦能力獲致最高效果。

⑤兩氏稱：美國政府對於在東南亞地區外部有所遭受之自由，表示深切合作的關係……

日本首相岸信介去年訪美時曾愉快地和艾克打高爾夫球

日本政府在左派份子瘋狂暴動操縱之下，認為對艾克訪問東京時無法保證其安全，正式要求艾克延緩訪問東京，造成了國際上一件極不愉快的事件。當去年夏間日本首相岸信介訪美時，曾獲得艾克總統和人民熱烈的歡迎，這真是一個強烈的對比。本圖為去年六月十九日岸信介在訪美期間，艾克陪同他愉快地在華府近郊打高爾夫球的情形。

# 岷市公園中艾克演說稱 和平談判之門 美國永不關閉

## 指摘共黨慣於破壞國際會議

【馬尼剌十六日路透社電】美總統艾森豪今日稱：武器競賽須加管制。渠稱：渠相信，此可藉與蘇俄領袖機智超耐正式談判達成目的。艾氏在馬尼剌灣防波之香園遊公園內參加酒會作此談話。事前，渠曾從菲律賓總統加西亞贈以勳章。艾氏在此酒會上稱：美國永不會關閉和平談判之門。渠稱：「使世界各國處之自由下和平友好共處之目標值得達成，因此，吾人須對每一不失榮譽之可行途徑加以試探。」艾氏稱：「解決國際紛爭並非易事。共黨同意談判時，每於會議桌旁頤指氣使，使過去成立協議陷於困窮。此種再事，共黨破壞協議之紀錄甚多。共黨於談判進行之際，以緩衝恐怖事挑釁，頑強與恐怖活動，隨時使和平解決之談判……然而，吾人永不關閉和平談判之門。解決紛爭之工作更應需要……」

# 艾克在菲接受名譽學位時表示 自由世界聯合一致 將可克制共黨暴力

## 相信鐵幕人民終必能掙脫枷鎖

【馬尼剌十六日合衆國際社電】美總統艾森豪今日推測：身陷鐵幕內之億萬人，最後終會掙脫國際共黨之枷鎖。於接受菲律賓大學致贈之名譽法學博士學位時，艾氏作此講演。

【馬尼剌十六日合衆國際社電】艾克總統今日在菲律賓大學發表演說，今日為艾氏前往台北前在馬尼剌三日訪問之最後一日……

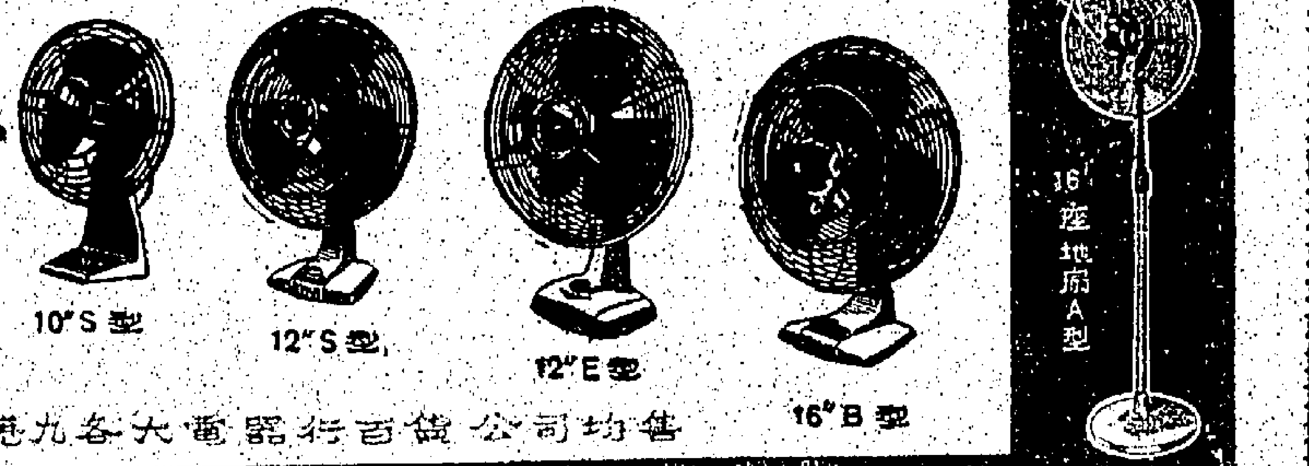
# 昨晚在歡呼聲中 艾克登艦 動程赴台

【馬尼剌十六日合衆國際社電】艾森豪總統於今晚十一時零七分（格林威治時間下午三時零七分）抵達菲律賓之海軍司令部碼頭，前往台灣。

【馬尼剌十六日合衆國際社電】艾森豪總統今晚，向菲律賓人發表告別辭，情緒激昂。艾氏於下午十一時十分步登小汽輪，將艾氏送到美國巡洋艦「聖保羅」號上。艾克將乘此巡洋艦前往台灣。渠在一陣歡呼聲之下，離開菲律賓，高呼「艾克萬歲」之聲中。

鳴謝 日本痔科苗樂天醫師
由墨西哥抵港專醫治痔瘡宿疾華僑吳潮公開鳴謝
鄙人旅居墨國多年，患血痔及內外混合痔，常流血不止，痛苦煩惱，多方求醫無效。後於本年五月由日本抵港，乃往苗樂天醫師處診治，施手術……全部治愈……特此介紹。
鳴謝人：墨國華僑吳潮
墨國地址：GCFOO LAUNDRY OF MIXCO
香港地址：……
苗樂天醫師診所：地址九龍旺角彌敦道六七八號二樓 電話：八〇〇六八〇

遠東銀行有限公司董事長
謹訂於一九六〇年六月十八日（星期六）下午三時為本銀行元朗分行舉行開幕典禮，恭請周竣年爵士主持啓鑰，敬備酒會恭候光臨指導曷勝榮幸
董事長 鄧德根
董事 邱德根 鄧若播 朱立槐 裘錦秋 何傳耀 張軍光 董之英 周鳳芬 葉德範 邱芝靜
敬啓
酒會時間：下午三時至五時 恕不另柬




日本富士電机廠弟譽出品……
富士無聲風扇
FUJI SILENT FAN
款式新穎．長開不壞
無声無熱．保用五年
港九各大電器行百貨公司均有出售

丹杜達 皮膚水．膏．粉
香港中華大藥房出品
止咳療肺露 白羅仙

渣打銀行 開設儲蓄戶口。
請台端移玉至香港德輔道中四——四號A
存款週息二釐半算，台端儲款，確保安全，辦法簡便，交收快捷。

此歹徒是否躲在你的汽車引擎內？
請用 百達潤滑油 以保護你的汽車引擎
BARDAHL OIL ADDITIVE
此歹徒名叫烏霸王（又名黑炭王）他常躲在你的汽車引擎內從事破壞工作，使你行車時受到種種阻碍，請即採用百達潤滑油消滅他！
當你每次加滑油時，請常記加用"百達"潤滑油——各車行汽車修理處均有代售。
遠東總代理電話：二一四九五

Golden Rocket
黃金火箭現經香港
為閣下節省空運運費！
為閣下解決一切空運問題！
AEI係創立於1935年總公司設於紐約除有規模宏大之直屬運輸機構外在世界各地共有四佰餘個分支公司本公司之成立為其整個世界聯運系統之一環願竭誠為本港進出口商及各界人仕服務
歡迎光顧．歡迎詢問
AEI AIR EXPRESS INTERNATIONAL
環球捷運有限公司
九龍尖沙咀遠東大廈二十六號
電報掛號："AIRSEAEX" 電話：63237

興華中學校友會籌備會啓事
啓者：日前母校校長周伯琴博士由美回港，公席間通過籌組校友會。除分函海外各地校友外，凡我港澳同學，請將姓名地址郵寄或電話通知下列同學，以便登記聯絡。
香港法國銀行大廈四二二室有利公司 朱……
香港打銀行大廈三樓三〇二室 ……
港山大廈三樓空……
香港……
九龍……
澳門……
電話三三五〇四、三七四一一五、……

結婚啓事
我倆徵得雙方家長同意，謹定於國曆六月十八日在香港……結婚，特此敬告諸親友。
陳旋啓 江愛瑜 同啓

遺失啓事
茲遺失香港上海滙豐銀行……第六七〇四（6704）號銀行……證明所失之匙作廢。
HELEN CHEUNG
一九六〇年六月十六日

# 西藏遍地燃起戰火 抗暴義師揭竿再起
## 中共軍衝殺之餘侵入尼國
## 陳屍遍野須用大卡車裝載

【加德滿都十六日法新社電】尼泊爾國會之代表約里斯達昨在尼京宣佈：西藏邊境所駐紮之中共騎兵部隊，在追擊西藏反共游擊隊時，曾一直追至尼國國土，而侵入其北部之領域。約里斯達根據侵入尼國之游擊隊報告，完全證實此間兩週來所傳出之各項有關西藏反共戰事消息，渠證實：㈠大批西藏武裝反共部隊曾退入尼境，在尼國駐防之印軍，欲將其解除武裝時，渠等即表示寧回西藏繼續作戰，於是隨即撤出。㈡中共軍隊死傷慘重，屍體均由載重汽車之大卡車多輛裝載。㈢距離尼國邊境五十英里之繞卡宗（在西藏境內）現仍激戰中，共軍傷亡甚衆，傷者須要運至日喀則、江孜甚至拉薩後方治療。西藏婦女亦已加入作戰。

【紐約十六日中央社專電】紐約時報科學編輯記者羅埃維瓦拉自新德里撰文報導稱：在喜馬拉雅山高原中心西藏反共抗暴義師，再度揭竿而起，中部高原的反抗，正在如火如荼地進行。據該記者稱：「新的反抗，係於去年初爆發，它的中心是在西藏中部的江孜。」羅維瓦拉從最近自西藏抵達印度的印度旅客以及其他人士獲得消息，西藏人民似已忘卻去年失敗的挫折，正在再度集合反抗中共的「改革」計劃，有人說此項計劃正以偏大速度無情地強迫推行，所謂改革，包括將西藏喇嘛寺改為戲院和跳舞廳，對各大寺院從事有系統的掠奪，日喀則寺院的喇嘛人數，已于去年從三千八百人減為六百人。該報導稱：班禪喇嘛「已被中共推做西藏人民的敵人，而且他的部下與中部高原的反抗份子攜手」。同時中共正在西藏集結軍事力量，構成對印度以及在那人地區中，其他國家從未有的威脅。中共陪賓再度集中力量，在面對印度邊境的兩個戰略陣線上，西面是在拉達克，東面是在錫金、尼泊爾和不丹邊境，當中共竭力防止西藏消息時，新德里傳播自從去年九月以來，業已建築通向錫金和尼泊爾的機場八成，公路的銜接，正以極大速度推進之中。

同時，據紐約時報報導稱：在拔佛勒士華以北七十五英里地點，曾于上週發生一次「較大規模的戰事」，結果西藏自由戰士奪獲一個重要公路據點，和一個中共的區域總部，該報稱：「這次戰事被稱為是去年初以來西藏規模最大的抗暴戰事的一部份。」該報又報導稱：許多尼泊爾商人及近尼泊爾商人的非軍防掠及屠殺，發生者例正從西藏返回加德滿都，尼泊爾商會會長希里斯塔拉稱：「一個侵與尼泊爾有友好條約的國家，殘酷鎮壓西藏的事件，是意想不到的。」

# 美代理國務卿狄隆呼籲 對共同安全撥款 切不可削減過多
## 免使自由世界安全受到損害

【華盛頓十五日中央社專電】一位高級美國政府官員今日繼艾森豪總統之後，發出懇切的呼籲，要求切使眾院撥款委員會所建議的那樣大量削減共同安全的撥款，以免使自由世界及美國本身的安全受到危害。在國務卿赫特隨府期間，担任代理國務卿的國務次卿狄隆，今日中午在參院撥款委員會所說的對一九六一年共同安全撥款的削減，渠表一項聲明，狄隆稱：此項撥款，在削減以後，比艾森豪總統一再籲請為國家安全所必需的數額，共少七億九千萬美元。艾森豪總統要求的共同安全計劃經費為四十一億七千五百萬美元。

狄隆稱：此項削減，使他感到「極度的憂慮」，并稱：如果國會不予糾正此事，將嚴重地損害該項計劃的效果，并有能使我們國家安全之險，因為都是不必要而危險的。他對於該委員會之意圖削減此項經費及其對若干重要活動所需使用經費所加的限制，均加以批評。這位副國務卿在對該項經費之龐大量削減，表示遺憾時，首先強調稱：「將艾森豪總統和他所有重要的外交政策顧問及主管國家安全事務的首長（包括各該員們在內）所斷定為必要的軍援撥款額減少四億，美國防務支援經費減少一億二千四百萬美元，將嚴重損害此種國際一項極關和睦邦的立場之際，削弱我們的集體防衛力量。」狄隆續稱：將特別援助經費削減六億二千萬元，也就是削減約百分之廿五，將減損此項援助的效果，因為這種方式的援助，使美國能夠確保為美國和自由世界保持軍事力量所必要的國外基地和該地之使用，狄隆并對削減開發貸款基金經費有很大而有成就的計劃的經費，加以批評，而開發是防衛國援助新興國家及對抗全世界共黨滲透攻勢的政策。

# 蘇乘機對日恫嚇 並向日送備忘錄
## 配合日左翼份子暴動

【倫敦十五日美聯社電】蘇聯本日告知日本政府，謂如果日本繼續以基地供給美國軍隊，則該國將陷於各項可能招致之危險。莫斯科電台廣播稱：付蘇聯與日本建交期間向日本政府及其他國家所提出之一項備忘錄中，該備忘錄并指稱，日本政府較岸獨裁於美軍基地之威脅而對，反而供給土地，傳播協助美國從事各項服務，抗議美日安全條約，并警告日本不可容許使用其土地，作為美軍用飛機基地之用。蘇聯政府進行「保衛蘇聯」。

# 拉曼突變立場
## 謂願支持中共加入聯國
### 各國駐馬使節咸表詫異

【吉隆坡十六日法新社】出席英聯邦會議後於昨夜返抵此間之馬來亞總理拉曼對記者稱：「馬來亞將支持中共進入聯合國。」拉曼之突然改變立場，使吉隆坡之外交界人士均表訝異，而最近屢次聲明反對中共進入聯合國之澳外長伊斯邁，尤為震驚，記者今日曾詢問伊斯邁外長對於拉曼昨夜之聲明，有何評論，渠僅答稱：「無可批評。」外交界人士指出拉曼過去一向反對承認中共，此態度之突然轉變，顯為受到歐洲某一些政府之影響。據悉：駐在馬來亞之若干國家大使館，今日已對拉曼之言論悄悄彼此討論，美駐馬大使日即將訪晤周外長，以便探詢究竟，但一般相信馬政府尚不至立時承認中共。一向主張承認中共之在野黨「人民進步黨」發言人桑氏沙岡今日對拉曼大加讚賞，指拉曼已追隨人民進步黨之路線，桑氏稱：本黨歷年要求政府承認中共並支持中共進入聯合國，但政府卻指本黨為中共之工具，現則拉曼勉強實轉不將，真使國內人民不知何去何從。

# 華府高級官員指出 中共蘇聯運用銀彈 煽起日本政治騷動
## 使美在冷戰中遭受失敗

【華盛頓十六日美聯社電】此間當局相信蘇俄及中共在日本挑起一次日本之政治騷亂，俾使為美國在冷戰中之一次慘敗。據華盛頓高級官員私下表示：彼等相信共黨金錢已源源運入東京，以助長彼等之反美宣傳。至於日本政府官員，也曾表示同樣意見。一般死硬共黨煽動份子，現正不分晝夜地努力迫使岸信介首相取消艾森豪總統之訪問，恰如岸氏於今日忽忙地舉行內閣會議後所採取之決定一樣。艾森豪之訪問原是一大目標。此行之被取消，無疑為共黨、左翼學生、工會及團體之一大勝利。以使彼等得以宣言之：艾森豪及美國，不獨在日本，抑且在全世界之聲譽，業已損失。但是共黨之另一較重要目的，厥為擊敗美日安全條約。通過此條約，美國將負責防衛日本之安全及繼續在日本保留其空海軍基地。如此條約在日本被否決，則共黨國家可期望日本成為一個中立國家，脫離美國關係，以及與中共及蘇俄建立較密切關係。由于日本之戰略地位及其之工業財富，故此此種發展之後果，將構成對美國及共盟國在遠東政策之一大致命打擊。其影響可能擴展至日本以外之地方。中共及蘇俄現正發動一個長期性攻勢，不獨對在日本之美國基地，而且對在盟國之整體美國防衛設施，予以打擊。由于此問題之得失如是重大，故此艾森豪在極端不願意之心情下取消訪問日本之計劃，并至其本人可能冒犯極大危險亦在所不計。

在一個為暴民行動所支配之城市對渠本人之安全所發生之顧慮，以及渠在示威者面前可能發生之騷亂情況，必須與渠不前赴日本訪問之決定所遭受之可能損失，同時加以考慮。至于中共及蘇俄在東京之反新約及反岸暴力運動所作之努力多大，則此間官員未能正確地知道。惟現時所獲得之證據，已使彼等相信此乃共黨之一大行動。該等證據例如下：㈠兩個月前，中共毛澤東曾對所謂「中日友好協會」答允，謂六億中國人民將做日本人民推翻岸信介政府之後盾，並予以大力支持。㈡近月來，蘇俄中共及其他附庸國外交人員前赴日本者，人數激增。彼等表面上從事外交工作，惟一目的相信彼等最少會撥若干經費與日本共黨。

# 威力無比可以射月
## 美國土星火箭
## 靜止放射成功

【阿拉巴馬州亨斯維爾十五日合衆國際社電】美國最強力火箭——「土星」，今日在一次一百廿二秒之靜止放射試驗中，成功地升空。此乃試驗最久時間之一次。陸軍飛彈部對計劃主持人勃朗恩博士，於參觀此次試驗後稱：「此乃百分百成功。」二套「土星」火箭，其力量比蘇俄所擁有者更為強大，將被供作射月及其他太空試探之用。今日之試驗具有一百卅萬磅推動力，即僅比一九六一年第一枚土星火箭放射所期望之推動力少過廿萬磅而已。

# 美海軍參謀次長 定月底訪問台北
## 與我商洽軍援問題

【台北十六日泛亞社電】美國海軍參謀次長兩人，定於本月月底之前經台作三日之短期訪問，並與此間中美之海軍當局有所會商，此兩位來訪之美海軍將領，一為主管海軍航空之比里海軍中將，另一為主管發展之海伍德中將，渠等結束台灣之行後，並將訪問其他東南亞國家。按：美海軍部次長兩人，已定七月中旬來此與合方接洽軍援問題。

# 美參院外委會主席 認為取消訪日 美國聲譽受損

【華盛頓十六日美聯社電】美國參議員傅爾布萊特今日稱：艾森豪總統訪日之計劃取消，「損害吾人之聲譽」，以及「吾人也許主張須作較大之遠見」。惟該位參議院外交委員會主席謂：總統訪日計劃之取消，不應使美國批准新美日安全條約受到干預。渠謂：總統訪問及訪問之被取消，「與該條約之價值並無關係」。渠謂：岸信介之暴動，乃由共黨所發動及指揮者。渠與另一個參議員曼斯菲爾具有同感。曼斯菲爾特告知記者稱：「此事發展至此，吾人對于此種訪問之安排，應該更加謹慎」。渠謂：參院對日美新約之通過，可能對局勢發生一種「安定影響力量」。渠謂：批准此條約，絕不能延期。渠復悉日本政府將按照原定計劃條約，絕不延期。

【芝加哥十六日合衆國際社電】史蒂文生今日稱：渠對日本首相岸信介將艾森豪訪問展延，毫不感到驚異。渠謂：「余認為在此種環境下此種訪問會引起岸信介倒台，以及延誤了新美日安全條約之通過。」

# 阿根廷控以案 謂其侵犯主權
## 非法將伊治曼擄去不當
## 安理會下週討論

【紐約聯合國十五日合衆國際社電】聯合國安全理事會，將於下星期三上午十時三十分開會，討論阿根廷對以色列在伊治曼一案所提出之申訴。阿根廷駐會代表阿馬第奧向安理會主席中華民國代表蔣廷黻博士請求安理會舉行一次「緊急」會議。蔣廷黻與其他代表協商之後，即確定該項日期。阿根廷之控訴是以色列非法將伊治曼從阿根廷境內挾走，以色列所得到伊治曼的行動違反了主權原則，係違反國際法規，與聯合國憲章各項原則。

# 倫敦方面人士認為 艾森豪取消訪日 係美國政策挫敗
## 蘇俄中共攪事惹非小人得意

【倫敦十六日路透社電】此間觀察家認為今日之艾森豪總統延期訪問日本消息，是美國政策之一種挫敗，雖官方對此事未有評論，現在之問題是：此事能否使本年十一月當選之新美國總統在美國遠東政策上會有任何改變。因為以嚴厲批評者指東政府……（下略不清）

【倫敦十六日美聯社電】西歐方面，今日對於艾森豪總統訪問日本一事之取消經表驚訝與懸念，官方一般人之感覺相當一致，是艾森豪總統訪問本身遭遇到任何有失驗之損害。其次，渠等不會失望而致命批評。艾森豪總統於日中，其日前之遠東訪問與其於去年十二月之訪問亞洲時所得之卓異成績相比較，明顯相反，此事令人惋惜。然而，非但美國觀感而論，美國人民對艾森豪總統之熱烈歡迎，此事可以表示此行不為無功。日本駐英大使大野勝巳在一項聲明稱：「小數過激之左翼學生所採取猛烈暴動，致使日本政府要求艾森豪訪問延期，此事令人不勝遺憾。此事左派人士之猛烈暴動成為一種國際關心之事，此因亦使人不勝痛恨。然而，大多數之日本人民，必然反對此種暴動，余深信此種民意能具體化，以維持日本之國際名譽。」

# 岸信介強硬表示 決不向左派低頭
## 美日約通過前決不辭職及解散國會

【東京十六日美聯社電】首相岸信介今日稱：由於共黨在東京煽動暴亂，艾森豪訪日之行，已延期。渠今日向記者稱：「余已決定此項訪問延期。」渠原因係共黨在東京所掀起之暴動，實際上，並不容許渠於現時前來日本。岸信介今日決定不辭職，並不解散國會。

# 日首相召開會議 商防止重演暴亂
## 左派學生繼續示威
## 日揆官邸釘上木板預防被攻

【東京十六日美聯社電】東京十六日晚發生一個大學生死亡的流血慘劇事件後，岸信介首相今晨召開緊急內閣會議，加強警察措施，以防止昨晚的國會大廈騷亂事件重演。昨晚的事件中有一人死亡，一千零二十人受傷。日本政府發言人說：學生的暴動是共黨所發動的，是共黨破壞性的行為。

# 美日安全新約 仍為問題焦點
## 除非日參院即行自動通過否則該約被迫解散國會

# 陳院長表示 應從詳考慮
## 對調整待遇案

【台北十六日中央社電】行政院今日上午舉行院會時，陳誠院長表示：對軍公教人員調整待遇案，「一切從詳考慮」。行政院本日舉行院會，主計長陳慶瑜和財政部長嚴家淦，曾在院會中報告立法院通過的五十年度中央政府總預算案的各點決議，并特別說明目前中下級軍公教人員的生活，討論怎樣在這次調整待遇後，使他們得到更適合的分配。新任外交部長沈昌煥，曾報告外交。院會中並決定授權給中國駐美大使葉公超，正式簽署條約。

【台北十六日中央社電】中美民用原子能合作協定，延長效期兩年。

# 岸信介 可能赴沖繩 與艾克會晤

【沖繩那霸十六日合衆國際社電】此間今晚盛傳日本首相岸信介，可能于星期日飛來此間，會晤艾森豪總統。至于美國官員對此并無評論。（按：日本官員在東京曾謂，岸信介于星期日飛到沖繩島，乃屬一件不可思議之事）。此間觀察家付測：岸信介可能前來此間向艾森豪致歉，以及討論日美兩國之未來前途，日美安全條約之前途以及沖繩之未來地位等等。

# 岸相指摘國際共黨 煽動東京暴亂 致阻艾克訪問

【東京十六日美聯社電】日首相岸信介就艾森豪總統訪日之行延期發表聲明如下：宣佈延期一事，余亦甚感遺憾。羽田機場包圍白宮新聞秘書哈格蒂之共黨及「全學聯」反主流派之暴行與「全學聯」主流派於十六晚間入國會之暴行事件，余認為此項國際共黨主義者之策畫，由有計劃之群衆示威行為，以破壞民主秩序之計劃，由於共產主義之手所造成，在這之下，吾人必須以堅決不移的態度對付之。

# 高呼縱火焚毀國會 日左派學生揚言 將發動流血進攻

【東京十六日合衆國際社電】左派大學生五千人，今天聚集於日本國會前面，揚言發動一次類似昨天之流血進攻。此項數字預料不久將增加至危險點之一萬人。該等學生帶有法西斯主義走狗所謂「殺殺殺」口號。此係指在昨晚之派學生所謂在昨晚之「法西斯主義走狗」。

# 第六屆亞盟會議中 各代表嚴斥共黨 強調須團結反共

【台北十六日中央社電】第六屆亞洲人民反共聯盟會議，十六日上午在三軍軍官俱樂部開第二次會議，聽取菲律賓、泰國、土耳其、越南五個會員單位代表和反共組織及聯盟的報告，大會並決定更改原定本日下午舉行之各委員會分組會議的議程，改為繼續大會聽取十一個會員報告。然後舉行分組會議。各國代表，今天第一次正式向大會介紹，後全場熱烈歡迎。各單位參加會議，經主席介紹後全場熱烈歡迎。

# 廈門共軍 砲轟金門

【台北十六日中央社電】國防部今日發佈：廈門共軍，昨晚十時十分至十時五十八分，向金門島羣砲擊三十七發。

# 菲商會主席認為 艾克是全球領袖
## 韓邀艾氏十九日訪韓

【馬尼剌十六日美聯社電】今日，菲總統賈西亞艾森豪參加此間商會之午宴時，有人曾以「全球之領袖」當屬艾氏立即婉拒此稱謂。菲律賓商會主席貝拉巴特介紹艾氏與三千餘名賓客見面時，抨擊蘇俄總理赫魯雪夫撤回邀請艾氏訪問之不當，並於架上，貝氏繼稱：「艾克是全球之領袖」。艾氏說：「吾人不能仰慕一人為全球之領袖，艾氏謂：「世界領袖」一稱，此係無疑被提名以勝過任「世界領袖」。艾氏稱：「吾人不能仰慕一人，不論此人如何偉大，亦然。」君已忘記此一事，即人皆賦有特權。

【台北十五日合衆國際社電】在艾森豪總統訪台以前四十八小時，有七個合灣籍官員與其他人員發表一項聲明，對中華民國政府表示不滿。共中一人，係在美國受教育之工程師前台北市長高玉樹。
十名台籍人士 聯合發表聲明 抨擊政府政策

【漢城十二日路透社電】南韓內閣今晚集會，並決定邀請艾總統提前於六月十九日訪問此間（原定日期是六月廿二日），消息可靠之外交部官員告本社記者稱：現在大概可以斷定，此總統可能於六月十九日由沖繩島直接飛抵漢城，並於翌日（六月廿日）由漢城返菲國。渠謂：此項訪問將遂達現在馬尼剌之美國總統。

# 描寫金門新聞影片
## 由米高梅響斯發行

【紐約十五日中央社專電】一部描寫金門的軍事及民間生活情況的新聞影片，已由米高梅及二十世紀霍斯公司發行，以供美國國內外的電視台放映，這部影片是在台灣和金門攝製的，該片由米高梅及霍斯公司聯合發行，以供美國約五百家電視合放映，這部影片將被作為在艾森豪總統從事遠東旅行時放映的背景新聞片。在該片中，宣佈部六百九十四呎長的影片的一項宣佈中稱：「在此艾森豪於六月十八日赴台灣從事歷史性的訪問的前夕，中華民國部隊已對共黨使界的新威脅保持警覺，在台灣有着一支六十萬人的精銳部隊，而這許多人認為是遠東最佳的作戰部隊」。該項宣佈描述金門情況稱：「雖然共黨不時發砲射擊，自由中國人民仍談笑自如，一般人民繼續在田間耕作，及在被砲火所毀的屋子中拾瓦礫，彷彿戰爭已成為一項生活的事實」。

# 老克的繼承人 基里辛科遭殃 免去書記職務

【莫斯科十五日路透社電】官方本夜在此間宣佈：一度被視為克魯契夫繼承人之基里辛科，經被免去蘇共中央委員會第一書記之職務。對其所担任之新職，并未有宣佈。該項聲明之簡潔，明白顯示基里辛科之黨的生涯從此完結。

# 華盛頓人士認為 美在遠東地區 外交政策失敗

【華盛頓十六日路透社電】今日此間一般認為艾森豪訪日計劃之取消，乃美國在遠東之外交政策之失敗，以及共黨反美宣傳之一個勝利。

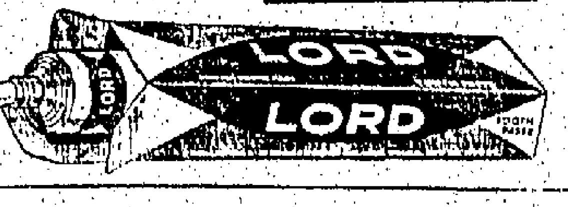
# 亞洲反共聯盟 日本將獲參加
## 亞盟將向非洲擴展

【台北十六日泛亞社電】據極可靠方面消息：本屆亞盟大會，將通過日本入會，此事由中國分會多年暗中努力，以消除日本加盟之最後阻力，促成此事。國之諒解，此事終告成功。此次日本派遣觀察員列席大會，即為日本加入亞盟之先兆，本屆亞盟大會之另一可能之成功，為亞盟向非洲擴展，此事中國分會正全力以赴，并於非前交換意見，徵得澳洲之支持，與韓國代總統府政之同意，待將來與來合列席非洲觀察員交換意見，局勢即可澄清，如大多數地區贊成此事，此項計劃本年內即可實現。

【台北十六日泛亞社電】台灣省政府之立法院通過之調整公教人員待遇案，作詳細研究，初步估計，如照立法院通過之增加六成計算，則台灣省中央公教人員待遇增加三億七千餘萬元，不足二億二千六百二十餘萬元，財政及主計部門準備立法院通過之案一且經總統公佈後，省級機構即須設法籌措此二億餘元之財源。

不必依照憲法規定，容請覆議，以免政治上的紛擾，行政院可以依照立法院決議執行昨日舉行中常會時，總裁在亞盟發表演說，故很未出席，臨時推由黃守誠担任主席。據悉：今日中常會將就此事再加研討。行政院將就此事再加研討。

代表和觀察員，在今天上午的報告中，一致強調自由國家和地區必須團結合作，揭破共黨陰謀詭計，他們並指出亞非人民對共黨的陰謀已有更深刻了解，非洲幣雅邦代表的觀察員執政的聯盟黨書記長莫薩羅調亞非洲的反共人士，應加強聯繫交換和共黨門爭的經驗，他說：非洲應先在她的內部把各國的政黨人民團結起來，加強和亞洲反共國家的文化經濟的交流他說：「我們為什麼總是讓共產黨組織政治性的集團來煽風作浪呢？」他的致詞獲得全場多次熱烈的掌聲。非律賓代表在報告中指出，去年曾揭發共黨企圖招引非國親共學生到緬甸也納去開親共學生大會，被非政府制止，非共的陰謀也告失敗。土耳其代表依斯茂說：土耳其在追尋新憲法，將來依法成立新政府，當然仍將和自由國家一同為反共而奮鬥，他說：土耳其共產黨的政權固然是反共的，可是新政權則是更民主的。越南首席代表阮方砂說：共黨的宣傳在亞洲已經日趨沒落，但它們那一套法寶，對非洲部份地區還是有引誘力的。他認為亞非反共人民應更進一步的團結。反布爾什維克國聯盟首席代表韓克達說：大會的結論應用於宣言中對俄帝的殖民地主義和帝國主義的不遺予以嚴厲的譴責。羅馬尼亞代表羅門王之智囊，余戈爾說：使一人具有天才，及蘇格拉底之智慧，亦不能獨力肩承世界之事。



LORD TOOTH PASTE
擇名 老爺牙膏
像我這樣老牙齒特別好 因常用「老爺牙膏」
高價低售
今日開始用
口臭牙蛀就可防止

**社論**

# 艾森豪被拒訪日

## ——日左派學生爲共黨火中取栗

日本左派學生的反岸信介政府示威，又終於演成爲恐怖的暴動，衝進國會大廈的爭鬥戰，學生和警察搏鬥的結果，雙方受傷人數接近千人，暴動份子且有一名當場身死，自由犧牲。而由此影響所及，岸信介且被迫要求艾森豪延期訪日，以期避免引起更大騷亂的後果。日本政潮發展到這一階段，由於形勢紊亂，因此又重新引起世人對日本政局的注意。可是，如果真正追問日本前途如何，這些青年爲誰犧牲，和這個局勢對誰有利，則又不免使人感到莫大的困惑。

任何群眾暴動都足以引起死傷悲劇，日本所有這種不幸事件，本也不值得過份驚奇。像最近的韓國和土耳其，不是也有一些暴動的青年，死在政治漩渦嗎？可是，青年本來不是適於過問政治的時候，青年人所應當是學校，要下書本，爲政治活動而付出死亡的代價，這無論如何，都是青年生命可怕的浪費，韓國如此，日本如此，誰也無可例外。因爲，政治問題的錯綜複雜，畢竟不是未歷世故的在學青年所能了解，縱是他們照樣組織陣線，便不惜以身相殉，那除了使野心政客私心竊快之外，無論對國家，對人羣，都不會有何利益。現在日本青年之有人爲政治流血，而其目的又不是爲於對國家的忠誠，這都祇能表示他們的無知，或是教育的失敗。

當然，我們並不是說青年就不可以犧牲，問題乃在犧牲的目標，犧牲的代價，如所謂「我死則國生，我生則國死」者，犧牲何可也。故如日本青年的確犧牲於國家的利益，殉身於衛國的理想，那雖伏屍道左，血濺通衢，人們且將謳歌所謂烈之，競之爲捨生取義的「烈士」。可是今天日本的青年，他們祇是死於政客的魔手，殉於盲目的煽動，等於匹夫匹婦的自經於溝瀆，雖死而絕不爲有識者所同情。像這樣的死，便祇有愚蠢的一面，並無光輝的一面，作爲日本的青年，那實是非常可悲可痛的。

翻開日本的歷史，前代青年志士而爲國犧牲的，固曾有過這樣悽愴悲壯的一頁：那是「明治維新」前後，藩士憤法人擁故，潛行殺傷法人數人於東京，暨執政鋤奸雖苦，法人以水師，將興師問罪，乘機以脅日本。於是諸藩士上書自首，二十一人，從容慷慨，同詣寃市，相爭先死，厚刀剖腹如流水，前仆後繼，死至七人，而法人觀者，咸不忍觀，厚手流涕，瞠目結舌，請止其殺，非直不敢有非分之索，且謝不敏，就和議而去。」因有這些日本青年慷慨壯烈，爲爭國權而死，故明治維新，乃能使人知奮發，開以後日本轉衰頭之局。所謂死有重於泰山者，庶幾近之。

然而我們知道，這次日本青年之爲反岸反美而出於暴動，死於向國會進軍，並且最後使美日邦交也受到嚴重的損害，則他們祇是個人生命的糟蹋，其價值不會超過富士山頂的跳崖人。日本富士山頂不是一年四季都有人去抬屍求死嗎？試問現在那些血濺國會廢墟的青年，又有甚麼更高的意義？我們所以這樣說，並不是有意對這些日本青年奚落，而是深感他們的精力和生命不能好好的貢獻於國家，徒供政客犧牲爲可惜。說起日本的政客，如那左翼社會黨之流，和那控制「全學聯」、「總評」的份子，都是勢利小人，言之即覺齒冷。像前天合眾國際社記者自東京發出的報道，他曾經從日方情報人員中獲悉，國際共黨通過中共的關係，正傾注巨額美元於日本，用之於反岸反美和反艾森豪運動。這些款項中，有些是給與某等工會，「縱使它們沒有真心反美，但它們是需要錢的」；有些則給予若干政客，「他們想要達到其自己的一些目標，個人的野心，是超乎於愛國天職之上的」。看了這些日本政客的嘴臉，可知他們的反對岸信介政府，反對艾森豪訪問，就用「爭權奪利」這四字，便可以包括了一切。那些青年學生不分皂白，不問是非，祇是受了他們的蠱惑，便不由自主的投身於這些卑鄙政爭的狂潮，像這樣的充當野心政客猪腳爪，試問他們的暴動、犧牲，除了造成日本不必要紛亂，「亡我身以及我親」，還有甚麼意義可言呢？

其實，戰後日本如非獲得美國大力的支持，它的經濟的復興，就決不會有如今天的迅速。故即使不談道義而祇談利害關係，美國都絕非日本青年反對的目標。因此，即令日本政客左派不足道，而在日本未來命運尚屬艱難知的今天，祇要那些青年肯以冷靜頭腦，作退一步想，他們就會知道這樣的自毀其國家聲譽，是如何不智的。同時，由於這次政爭之嚴重損害到美日的關係，如果日本不是真正準備給共黨控制，則其演變結果，日本便有可能被迫陷於孤立，而祇要這一形勢來臨，那日本復興的進度，便無法不倒退，而日本的安全，也大成問題。那些今天以爲能阻止艾森豪訪問爲得計的，恐怕那時便會有噬臍之悔了！

最後，我們認爲日本左派學生之不斷暴動，在共黨有計劃策動之下，雖能達到拒絕艾森豪訪日的目的，但由此所給予美國和西方國家以至一般幻想「和平共存」、「中立主義」、「兩面討好」者的教訓和警惕，使認清共黨的真面目，懍然於共黨陰謀的可怕，則日本之不幸，未嘗不是自由國家和一切非共國家之大幸呢！

**各地通訊**

# 中共「中國新聞社」再証明
# 粵風雨災損失慘重
## 同時透露災區已發生疫症

【本報訊】中共對本月九日颶風「瑪麗小姐」挾暴雨侵襲廣東珠江口以東和潮梅區各縣所造成的災害，在其公報中曾一再加以掩飾，並修飾其怎樣「戰勝」颶風和暴雨、洪水的襲擊？又怎樣恢復生產？但在字裏行間反而更加暴露了這次風雨災的嚴重程度。

據中共「中國新聞社」廣州十五日電稱：「廣東省汕頭、佛山專區人民在黨的領導下，在抗擊了颶風、暴雨和洪水的襲擊後，又鬥志昂揚，幹勁百倍地全力投入了恢復生產的新戰鬥，決心把颶風、洪水所造成的損失全部奪回來……。」

「中國新聞社」又稱：「目前災區各縣正在組織一個聲勢浩大的恢復生產的新戰鬥。爲了幫助災區人民克服困難，中共廣東省委已及時撥出六百萬元救濟款和大批糧食、布匹以及其他物資，支援災區。廣東省衛生部門也組織了大批醫藥衛生人員到受災地區，進行災後醫療工作和環境衛生工作，並調撥大批藥物支援災區，以保障災區群眾的健康。……」

據此消息顯示，這次災情之嚴重的情形，假如從災情不嚴重的話，中共怎會撥出「六百萬元」的賑款（按：依中共外匯牌價計，約合港幣一千萬元）去「救濟」災民，同時還撥出「大批」的物資去「支援」生產？又從中共派出大批醫療工作人員和運輸大批藥物到災區，也反映了在風災和水災過後的災區已發生疫症。

### 惠陽迄汕頭沿海各地 堤壩多潰決農田被淹

「中國新聞社」在報導中也透露了各處堤圍潰決和農作物在遭遇暴風雨和洪水侵襲的情況：「災區人民在黨的領導下，鬥志昂揚，幹勁百倍地進行抗災、護堤和搶救工作。陸豐縣已有十五萬多人投入恢復生產、重建家園的工作，他們在最近兩天內，已排澇洗禾四萬多畝，搶救甘薯二萬九千多畝，補插秧苗三千多畝。海豐縣已有三千九百多畝……的地方，和公社的領導幹部都已深入到災區第一線，大搞排除積水，補苗追肥培土工作。惠陽專區的惠東、博羅等縣也已有十二個公社和兩個農場已將十二萬四千多畝農作物排乾積水，堤圍決口已有大部堵塞，交通已恢復，全縣停工的工廠也已開始復工生產……」

【中國新聞社】在報導韓江歷史上最大洪暴的潮安、澄海、饒平三縣時稱，這三個縣市的人民，在抗洪鬥爭中，已將堤圍的決口堵住了，並投入夏收夏種。

# 星工商界聞人劉澄清
# 被擄三日仍身陷匪窟
## 家屬迄未接綁匪任何訊息

【本報新加坡航訊】新加坡工商界聞人、星洲瑞芳汽車局之主席劉澄清於本月十三日凌晨遭擄架後，迄今已三天，仍身陷匪窟，綁匪方面迄未與其家屬作任何形式之接觸。然而，外間對此則議論紛紛，傳說匪方已開始與劉君之有關人士商談贖金，企圖進行談判云云。但此說並未獲有關者證實。

劉君因受傷被綁，是以其家屬大小老幼，自案發後，莫不焦慮萬千，坐立不安。劉夫人更憂容滿面，焦慮萬千。

被綁者乃於十三日凌晨零時卅分，駕車返家，在其住宅附近之阿力山大道附近士太臣路旁，被埋伏之五名兇徒擄架，因劉君奮力抵抗，曾被兇徒毆傷。

劉君有關親友於答覆記者時表示意見說：綁匪方面之目的如非在乎贖金，又是甚麼？相信這又是另一宗綁票勒索案而已。劉君有股份之公司僅有限公司數間而已。

劉君有關之工商界人士，希望警方盡快救出劉君，並表示劉君之家屬仍然未接獲綁匪任何消息。

### 寫潮作家曹禺 傳達中共整肅

【中聯社訊】名劇作家曹禺，已被中共整肅，在進行「勞動改造」之說，從最近的一些事實似可證實。第一，是最近抵平的由日本左翼作家野間宏率領的「日本文學代表團」，在一些招待活動中，已不見曹禺出現，出面應酬的人物，全爲沈雁冰、老舍、周揚、陽翰笙、邵荃麟、楊朔、周而復、楊沫、巴金、周立波等人。第二，最近中共的文藝刊物批判「修正主義」的文章較前有所增加，對舊知識分子的「改造」問題，作反覆的論述，某些文章中曾經指出「一些在解放前表現某種先進要求的作品，已不能適應目前社會主義的需要，一些陶醉既往的作家必須照定的前進，否則即將走上反社會主義或是修正主義的通路」。此種說法，顯有所指。第三，最近召開所謂「中國文學藝術工作者第三次代表大會」，所謂文教戰線上的「先進人物」的「代表」中，即「全國」的名單中，文藝界以前知名之士亦不多見。

# 湖北中共頭目王任重稱
# 內部有五大尖銳矛盾
## 謂幹部變質重視個人利益

【中央社訊】中共內部充滿尖銳而難以解決的矛盾。這從「中共湖北省委第一書記」王任重在最近召開的「湖北省第一次幹部會議」所講的話便得証明。

王任重指出中共內部存有以下五個主要問題：

第一個問題是「階級模糊」。王說：目前有些幹部（共幹）已變成了富裕中農，有些甚至「接收」了地主的土地，有的奪取了地主的房屋及生產工具，有的「分子」和被敵人拉過去，把他們的「孩子」轉化變質分子，成爲「中國」的「敵對階級」。王說：今天農村的勞力，成爲農村的「生產」中對農民的剝削階級」。思想上已發生了動搖，有人主義掛帥。

第二個問題是「思想不純」。王說，有不少幹部中有一些幹了共產主義、不少生產隊、生產小隊，是由這些富裕中農掌握實權，因此「黨的政策」貫徹不下去，生產搞不好。

第三個問題是「個人主義思想」，出風頭、出奇制勝的個人主義，組織的利益而想個人，在作怪。

第四個問題是「不虛心學習」。據王說：「有一些幹部不關心政治、不虛心地向群眾學習，不研究黨的政策，不研究形勢的發展」，一班幹部在牛角尖裏，鑽進去出不來，而他自己以爲這就是「專」。

第五個問題是：「不和壞人壞事進行鬥爭」。王說：在幹部隊伍中，有一種可怕的態度，對待好人好事，就是他們不熱情，不感動；對待壞人壞事，壞思想不氣憤、不鬥爭，愛……

# 暴風雨中救危舟

我空軍人員冒惡劣天氣，駕機飛東沙島上空，空投救生器材拯救因遇風擱淺的英輪「順利」號，使數十名船員獲救，發揚了無上的人道精神。

·台北通訊·

一個星期以前，正當颶風「瑪麗小姐」襲擊香港之際，台灣海峽上空烏雲四佈，氣流擾亂無以復加；可是，英勇的中國空軍駕駛兒，却在這種極度惡劣的情況之下，冒着自己生命的危險，駕機飛往東沙羣島上空，去援救一艘與我國並無邦交的英國商船。這是一則以「救人第一」爲主題，寫下來的充滿濃郁人情味的感人故事。

李祥麟上尉，是一架C四十六空運機的副駕駛員，也是這則感人故事中的主要人物之一。他於十四日從台南部某基地飛到台北，向記者敘述他與同伴冒險營救英國商船「順利號」的詳細經過情形。

這位原籍山東、外表極英俊的空軍青年軍官說：他是於九日凌晨五時接到命令，從床上一骨碌爬將起來，立刻準備救生裝具，二十五分鐘後發動引擎，朝着目標東沙前進。經過兩小時小心翼翼的航行，終於飛到了東沙羣島上空，然而，由於氣候很壞，能見度極差，要在茫茫大海中，尋找一個小小的目標，真如同海底撈針。李祥麟說：飛機總算是皇天不負苦心人，直到清晨七時四十分，飛機降低到三百呎的超低空，才發現目標，這時他的內心真有說不出的高興。

李上尉說：看見了目標，還要進一步加以辨別，一面根據已獲得的資料，一面則憑實際的觀察，兩者相互配合後，才能開始採取營救的行動。他說：「順利號」英國商船噸位約三千餘噸，在東沙島南面西約一浬半之處觸礁擱淺，船身向左傾斜廿五度，船尾有英國國旗，右側標有幾個英文字母（Shunlee），附近的海面上盡是一片油漬，這時已經可以確定是任務中所指示的目標物了，於是，打算將救生裝具投下，但是風浪實在太大了，而且船上的人員看見中國飛機都躲藏起來，因爲英國人誤會了我們的一番好意，他們大概還以爲中國飛機是去「轟炸」他們呢。

李上尉說：飛機在目標上空盤旋，左想方，右設法，利用通訊設備與之通話，最後才使船上的英國人明瞭我們的好意，有人走到甲板上用燈光打出求救信號；儘管如此，救生裝具還是無法順利投下，直到八時五十分，忽然發現東沙島的東邊海岸停有六艘漁船，情急智生，遂決定設法通知這幾艘漁船前往救助，然而，使盡了方法仍然得不到絲毫反應，於是又改變方針，奔知在東沙島上的海軍官兵幫忙，寫了幾個大字：「請速派漁船至本島西岸營救英船」，並用三個信號彈捆在一起，投落在東沙島上，很快就獲得了令人十分滿意的答覆，這無疑是一種大膽的嘗試，但成績很好，他們還拿着紙條舉起手來，對空揮舞，表示已經知道了。時針指着十一點，油量已經不多，向協調中心請示後，飛機便開始回航。

李上尉說：飛機剛在基地降落，還沒來得及進早點及午餐，第二個任務又來了，說是有五十多位傷患在船上等待救援，情況危急，務必將救生艇及藥包衣物等投下。既然如此，還有甚麼值得猶豫，說時遲，那時快，下午二時十分又發動引擎起飛，這時，機上的每一個人都是飢腸轆轆，但爲了達成一個緊急任務，大家都咬緊牙關，忍耐再忍耐。

當李上尉駕機再度飛抵目標上空時，即迅速採取行動，將救生艇一條一條投下，船上的英國人都站在甲板上招手，光明在望，他們面龐上都展現出愉快的笑容。

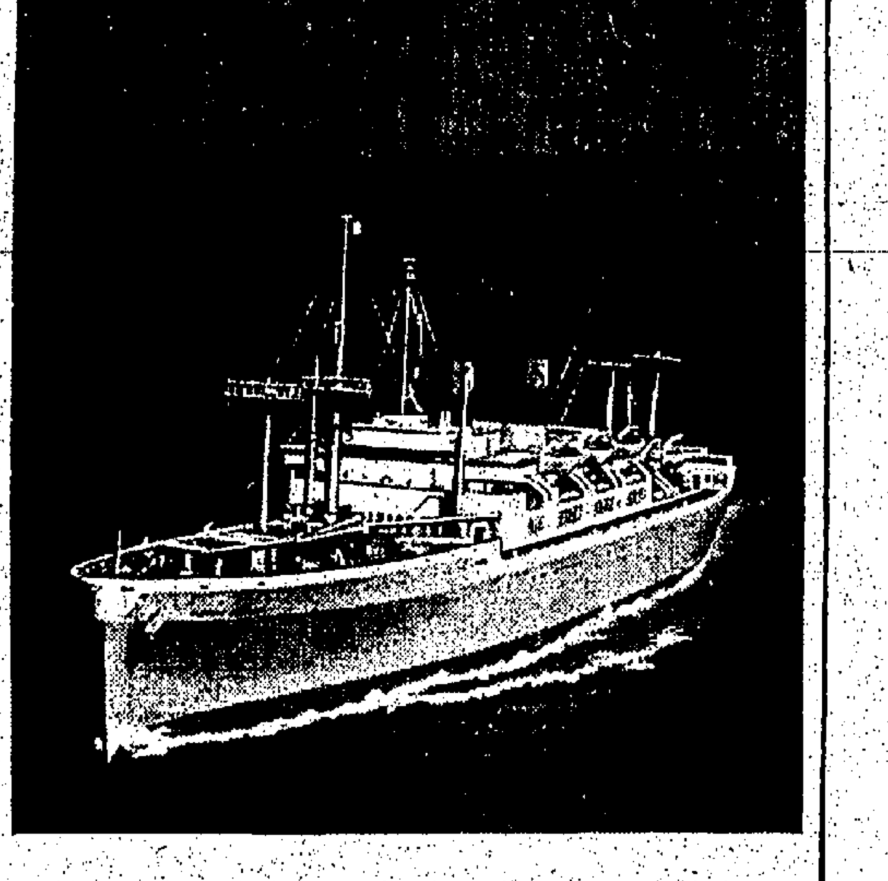
李上尉說：他們執行這次艱鉅的任務，前後凌空十二小時，肚子裏沒有吃東西，却忍受強烈的顛簸，個中滋味實非言語所能形容。到了第二天，空軍又另派C一一九空中飛行車一架，由孫吉棟中校領駛，該船人員都安然脫險。這個發揚人道精神的故事，今後祇論在國內或是國際上，無疑都將流傳到永遠，永遠。

# 「香港居民救濟風災捐款運動」
## 本報即日起代收此項捐款

此次颶風「瑪麗」襲港，災情慘重，無家可歸者近二萬人，亟待救濟。本港中西四大報國之工商日報，星島，虎報，南華早報及華僑日報，特聯合發起「香港居民救濟風災捐款運動」，請各界善長仁翁，急解善囊，踴躍捐輸，災黎幸甚。款額多少不拘，一律歡迎。請逕交上述任何一報均可，捐款人芳名及捐款數額，將彙合於收到後次日同時一併在各報刊出。


**徵求職員**

茲有某大文化機構，擬徵求營業部職員一至二人。條件以國內外大學商科畢業，或具有同等學歷，識英文，會計，而年歲在三十以內及在社會上稍有做事經驗者爲準。如有意應徵者，請書面開具詳細履歷及所擬要求之待遇，並另附半身照片，合則專函約談，不合則不函覆。（函面請書明「應徵職員」字樣，寄交工商日報第四零六號廣告信箱）




**請搭美國總統號輪船**

**經濟客位**

**前往日本檀香山及美國**

搭美國總統輪船經濟客位是最能使旅客稱心滿意的海上旅行往舊金山之單程經濟客位票價廉宜祇由美金三百卅元起而其享受則包括：空氣調節之客房大房猶美輕寬之中西名菜陽光普照之寬濶甲板陳設華麗之舒適客廳以及各種船上之娛樂和運動

**經濟客位票價**

| 由香港往： | 大房 | 卷房 |
|---|---|---|
| 檀香山 | U.S.$265/310 | U.S.$315/330 |
| 舊金山 | 330/380 | 390/410 |
| 神戶 | 60/65 | 65/70 |
| 橫濱 | 70/80 | 80/85 |

遠東環航：由香港至神戶橫濱馬尼剌然後回港： US$155/170　US$170/180

| | | |
|---|---|---|
| 威爾遜總統號 | President WILSON | 七月二日開 |
| 克利夫蘭總統號 | President CLEVELAND | 七月卅四日開 |
| 威爾遜總統號 | President WILSON | 八月十五日開 |
| 克利夫蘭總統號 | President CLEVELAND | 九月六日開 |
| 威爾遜總統號 | President WILSON | 十月一日開 |

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋　環航全世界
美國總統輪船公司　干諾道中七號·電話：二八一七二



**分類廣告**

**醫務　方佐中醫師**　卅年經驗　婦兒科專　上午八時半至二時，在油麻地佐頓道卅號廣仁堂藥行。電話：六一六二五　下午三時至七時，在尖沙咀加拿芬道廿二C樓醫寓。電話：六九二九五

**中醫教授　彭錦棠　頭**（頭痛、頭風、腦痛、失眠等症）

**吳英鑑　秘傳　頸癧**　內消專藥根治

**慶仲鵬**　四代秘方根治　老年胃病　**胃**

**婦女福音**

**廖秀瓊**　招牌老醫症多　**婦科**

**熊國輝　癬**

**廖榮華**　專醫　一服見效　証斷根　**尿病**

**梁鳳鳴　婦科**　專理婦女百病　診斷準確　特效藥

尚有分類廣告刊第四頁

# 日明年起自製導向飛彈

## 動用卅七億元之研究後

第二次五年國防計劃內，預定自製五種飛彈，大部份係以美國導彈爲藍本。

日本防衛廳從事研究導彈，是在一九五四年。最初，每年的研究調查費是五一〇萬日元，其後年年遞增，由一九五九年起，每年調查費增至一二億日元，如將一九五四年起的費用和迄今爲止的加在一起，大約有三十億日元。這種研究調查費的大部分，以特約研究費或試作費的名義，付與一定的製造廠，製造廠用這項經費來建立或擴充生產設備，不斷的推進製造導彈的技術。這種研究到本年爲止將告一段落，從明年起，日本即將決定着手自製導彈。

迄今爲止，日本製造導彈的研究，實驗和試作的導彈，大致可分爲如下三類：

㈠陸戰用對戰車導向飛彈 這種導彈是由川崎航空機、日本精密工業（富士精密）、日本油脂、日本電氣、東京計器等公司共同從事研究及製作，這種導彈是模仿法國的SS十型的具有十字翼的有線導向飛彈。在日製成後，經實驗結果，成績很好，命中率超過百分之九十。

㈡空戰用的空對空火箭和導彈 這是由富士精密、日本油脂等公司爲主，合力試作的。空對空火箭裝在戰鬥機上，用無線電導向，對付敵機，這種空戰兵器的長度約爲一公尺，直徑約爲八公分，據說性能和美國的火箭互相相同。至於導彈是富士精密以美國的響尾蛇導彈爲藍本，從事實驗和試作，現尚未達到實際應用的階段。

㈢防空用的地對空導向飛彈 這是由新三菱重工、三菱電機、三菱化成、富士精密等四家公司爲主，合作研究與試作。起初以瑞士的厄力康爲參考，現改以陸軍所用的奈克斯爲藍本。這種導彈是二段式的，全長度達七公尺，直徑四五公分，採用雷波導向，現尚在試作過程，未達實用階段。

防衛廳的方針，是先從國內已經研究和試作成功的導彈大量生產，今年預定製造對戰車導彈一三〇〇發，空對空火箭二〇〇〇發。從明年開始的第二次國防五年計劃所列導彈製造計劃，實，向從而不實，但美國的專門雜誌「火箭與導彈」曾刊載如下報導：日本新國防五年計劃預定自產的導彈有五種：

㈠對戰車導彈從一九六一年大量生產，每年製造三〇〇發至四〇〇發。

㈡響尾蛇式空對空導彈，由一九六一年起開始製造，每年生產一五〇〇發至二〇〇〇發。

㈢自一九六二年起，實現尼克·赫古里斯和飛鷹等地對空導彈的國產化。

㈣自一九六四年起，實現小的輪級地對地導彈的國產化。

㈤自一九六五年起，實現波馬克級地對地導彈的國產化。

經濟團體聯合會的防衛生產委員會最近曾發表了「防衛生產報告書」，該報告書的內容和上述美國雜誌的報導頗爲接近。報告書說，從新國防計劃走上軌道的一九六四年起至一九六六年，日本每年將製造導彈如次：

㈠對戰車誘導彈一五〇〇發。

㈡響尾蛇（空對空）四〇〇發。

㈢蒼鷹（空對空）二〇〇發。

㈣（空對空火箭）五、六萬發。

㈤尼克·赫古里斯（地對空）一〇〇——一五〇發。

㈥飛鷹（地對空）一〇〇——二〇〇發。

㈦拉克洛斯（地對地）三〇——四〇發。

㈧波馬克（地對地）二〇發。

# 勞合理船會成立二百週年了

世界上獨一無二‧與航運發展關係密切，各國百噸以上商船均在登記之內的………

勞合理船會本年慶祝它的二百週年紀念。在過去二百年內，勞合理船會看到了使用帆桅的木船和鐵船，也目擊了蒸氣機、鋼船和內燃機的出現，現在又快要看到核子力成爲輪船推動力。

該公司的歷史，於二百年前在倫敦市愛德華勞合咖啡館開始，在同一的咖啡店內，那規模龐大的勞合保險公司籌備成立。這兩個組織的業務不同，其一爲船舶保險業，另一則紀錄輪船的分類。後者後來命名勞合理船會。

該公司的主席曾經說過下列的一番話：

公司是一個國際團體，各國的船東……它沒有資本，沒有股東，沒有公司章程，它不派股息。它只有一個目標：「不偏袒的服務」。它的活動由一個總委員會控制着，這委員會由許多國家的船東、保險商、造船商、引擎製造商和鋼鐵製造商組成。

在初期，約有十六名曾任船長的人擔任驗船員。今天，有具備資格的驗船員逾一千人，分駐世界各港口，擔任驗船工作。

勞合理船會的故事，實際是一個組織的冒險故事。這個組織是世界上獨一無二的，由甚老的，而逐漸發展進步的。

在它成立後的最初八十年左右，在各種形式中，完全處理木製的帆船。

然而，十九世紀初的重大輪船業事件，是蒸氣推進器的出現。這打倒了英倫海峽的木船航運，最後，轉移了泰晤士河的造船的重要地位，並擴大了勞合的範圍，增加了它的驗船和檢查的工作。

第一艘登記的蒸氣機輪船是「蒙斯」號，登記在一八二二年的「綠冊」上。這種蒸氣機輪船登記了後，其他的同類輪船也陸續登記。一八二七年的「綠冊」登記了八十一艘蒸氣機輪船，一八三三年的約一百艘。其中包括「企業」號，第一艘完成赴印航程的蒸氣機輪船。鐵船跟着，船身的建造多用鐵代替木。一八二〇年至一八六〇年間，世界上的輪船和機器的變遷是那般大的，以致航行業中頭腦最靈活的人，也不敢斷定一般的輪船演進律。

從木船演變爲鐵蒸氣機輪船，是經過相當時間的，而且發生過不少的事情，新舊之間發生了不少矛盾。

一八三七年，大鐵船「西里烏斯」號，米爾漢爾的愛班公司所建造而由勞合理船會檢驗的被列爲甲一等。一年後，利物浦的佛邁及佐頓公司建造的鐵船「鐵軍」號登記了，但沒有分類，只註明用鐵建造。

於那時期，鐵幾乎完全給鋼壓倒了。一八八八年間，幾乎完全用鋼來造船了。

第一次世界大戰強調了冷藏設備的重要性，此外，並強調油的困難問題，輪船燃油以及利用油來作輪船汽鍋的燃料。

日本在第一次世界大戰時是站在盟國方面的。她並未被邀請參加海戰以爭取最後勝利，但在另方面，它的造船廠對盟國所需船隻作了大貢獻，當時所用的材料多數是英國生產的。

在兩次世界大戰期間，造船和機器的進展繼續不停，勞合對這些方面都有關係。

一九三九年九月三日，黑暗突降，而勞合的事務，爲安全計，也保持秘密。登記冊適當的改正了，在戰爭期內也印行了，但它是一個「秘密」文件，頒派是受到嚴格的限制的。一九三八至一九五〇年間，沒有印行週年的報告。

勞合理船會駐北美洲的總驗船員佛蘭……戰後各項發展的最顯著的特徵，是同盟國家——德國與日本，恢復成爲大規模的生產者。

第二次世界大戰使到勞合與日本造船業的悠久關係中斷。日本在造船業是後起之秀，但甚至在一八七九年，日本從封建的孤立狀出現來後不久，日本的輪船商也只購造英國建造的「杜那」號船，這船在勞合的登記冊上註明爲二等船。

一八八〇年，日本向英訂造了十五艘蒸氣機輪船，當這些船交貨的時候，由勞合公司派一驗船商到橫濱去，負責檢驗。繼由神戶開設第二個辦事處。

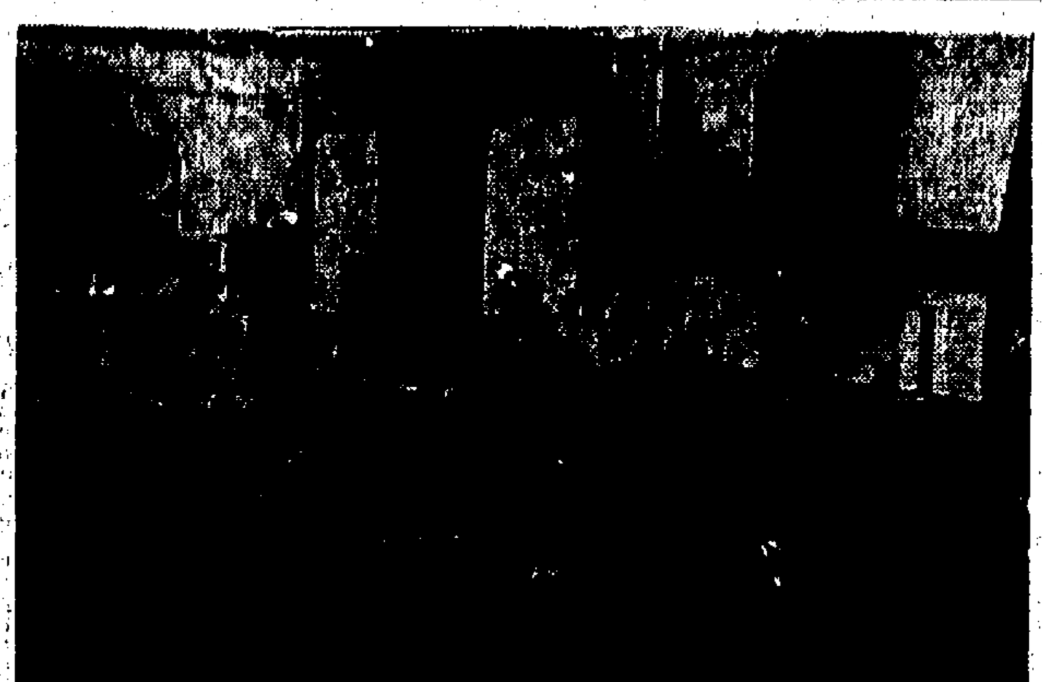
第一艘在日本建造的勞合登記級輪船是一艘一五二二噸，於一八九五年由長崎的三菱公司把它放進海裏。從那時起，日本的造船業雖然進展迅速，當地的勞合在英國與日本的造船業的標準關係存在，而職員因此也逐漸增加中。

第二次世界大戰結束後，「勞合登記」於一九四八年才回到日本去。它的專家們幫忙日本造船業恢復，介紹許多新設計和技術，對於日本造船業的復興及開至世界造船業前矛，有很大的貢獻。

有了二百年的歷史，勞合登記冊已經成爲世界最寶貴的參考資料，爲全世界所採用和信賴。它所載的世界上有一百噸以上的商船，所登記的船，途三萬六千艘。

這個龐大的組織，本年慶祝它的二百週年（一七六〇——一九六〇）紀念。

# 國際剪影



在五角大廈內的蓋斯及其女秘書。

## 世界上最艱巨職位之一

# 美國的五角大廈首腦

這個負責難以數計的大小事務，管理四百六十萬僱員，監督每日一億一千多萬元支銷的部長職，目前落在蓋斯身上。

美國國防部長職位，是世界上最艱巨的和最艱難的工作之一。它被稱爲「不可能的工作」和「殺人者」，並不是沒有理由的。新任國防部長蓋斯，於去年十二月接任，在一個特別困難的時期展開工作。他在他的龐大而分裂的機關正陷於辯爭的風暴中把持舵柄，應付一系列的大暴風和小暴風。

這些辯爭，自美國在核子時代生存的能力，以至國防部會計部公費的狗洗澡，範圍大小不一。在這些的中間，卻是於發現了那本原不爲人注意的空軍手冊，警告空軍人員要注意共產黨滲入了全國基督教協會之後所引起的紛爭。這本手冊，在報紙的首頁刊登了出來，這增加了新國防部長的負担。

蓋斯從來未聽過「NR四五——〇〇五〇手冊」，那本警告空軍人員提防被上教士衣服的共產黨。當全國基督教協會來勢洶洶的促請他注意的時候，據他的助手說，他當時「非常的震驚」。他寫了一封道歉信給基督教協會，並下令所有訓練手冊必須重新檢討，以求有「適當的判斷和高雅」。

蓋斯，在放他的蓋斯召來，似乎應該解決了這件事。卻又不然。這本小冊子的作者是基督教手冊編寫極有風趣，他是那些一向批評那比較自由的全國基督教協會的基督教團體中最直率的。

那些團體，迅即要求恢復採用那本被廢用了的手冊。衆議院非美活動委員會方面也從它們資料，這委員會的一些委員，認爲這手冊是好的，抨擊蓋斯部長之向全國基督教協會道歉。

蓋斯的私人秘書史特萊小姐說：「當他獲得關於他的『道歉』的指摘，我剛在他的辦公室。以蓋斯的職位來說，你不會贏的。」

自蓋斯於一九五三年開始在五角大廈任事以來，史特萊小姐就是他的私人秘書。在他的幾年內，她都追隨他。據她說，蓋斯那幾年內所要做的事情，只是每天做十小時至十二小時的工作，改組海軍，力爭加速北極星飛彈的發展等。

有些辯爭或許似乎是胡鬧的，但卻蝕了一個沒有時間來思維，反映和計劃的人的精力。而這個人卻是總統的國防問題最高顧問，特別是在美國面對前例的未有的危險的時間，這個人是極重要的。

軍事專家們也都同意的說，蘇俄領袖們或許能夠對美國實施一種非常普通人所能想像的核子飛彈的毀滅。美國的生存實力，能夠以同等或較大的威力向蘇俄報復的事實，不能夠使人覺得十足安心。但是，美國現在有那樣的嚇阻能力，卻是事實。只要這防衛仍然是事實，俄人知道，對美國實施核子攻擊，將是一個自殺的瘋狂行動。

他們的一致意見到此結束，而關於國防的「大辯論」開始了。它主要的集中於這個問題：美國是否進行足夠的努力，以保證今日足夠的嚇阻能力，在今後的年頭將仍然足夠呢？

結論是：俄國所設計和生產的各種武器，將足以使它消失這嚇阻的威力。因此，他們相信，美國必須動用更多的金錢，以保證自己的生存。

雖然，這是關於這問題太簡化的說法，卻表示出實際的……

蓋斯所須應付的困難問題的繁雜嚴重。他還要管理一個有二百五十萬以上軍事僱員的大機構，和一百一十萬平民僱員。他要管理價值一千二百億美元的資產，雖然這些資產，由於武器技術的迅速進展，很快就變成了陳舊。他要監督那每年四百一十億美元的經費，每天逾一億一千二百萬美元。

這職責是相當繁重的。他於去年十二月宣誓就職後，他被召去參加在巴黎舉行的北大西洋公約組織會議，蓋斯在與其他出席代表說，據說法國盟友的微妙情感時，表現出堅定和靈活。

回到五角大廈後，他又要準備應付每天要在衆院和參院的委員會之前，就國防問題作證供——這些委員會包括撥款、武裝部隊、外交關係、太空和原子能等委員會。

蓋斯的朋友，前任國防部長麥爾羅特，曾經把那些聆訊會比作「一面剝皮而於同時……」。

在他忙於出席各委員會的聆訊會之際，一個未預期的小休，給與蓋斯時間，以在電視的新聞記者招待會中……

蓋斯召開他就任國防部長後的第一次新聞記者招待會。這是一件龐大的，人擠的，人人都可以自由發問的集會。蓋斯以前從來未出席過那樣的一個新聞記者招待會。在這被認爲是新聞記者招待會的第一遭，由於疲倦，沒有用的教訓，使他的……。他似乎說，美國的情報估計，以前都是以俄國的「意向」而非「能力」作根據的。他原是說，本年，以去年作比較，美國知道更多的俄人的意向，以及俄人的能力，如果蓋斯說得全的話，時常都是軍事情報的一個有效的部份。但是，他不能夠闡明這點，因爲他不能揭露高級的秘密。

結果引起國會和報紙的怒吼。一個漫畫家寫了一個漫畫，嘲笑蓋斯說用水晶球來估計美國的軍事需要。評論家們說，美國以前遭受了珍珠港的突襲，只因美國當時估計日本的意向而不是估計她的實力。少數人指出，美國在中途島一役打勝仗，因爲美國破譯那些破碎的密碼，獲悉了日本人的意向。……

會中文被提出來，蓋斯這位部長的某些答話，是引起誤會的。但實際上，還不算甚壞。……

蓋斯有若干可以應付他的任務的優點，那就是他對於國防部內各項複雜事務的認識。在第二次世界大戰時期，他曾參加過海軍，他看到了三年的軍事機構。一九五三年起，他在五角大廈擔任高級職位，在海軍部長的六年任內，他研究了海軍部的問題。一九五九年六月任國防部副部長。他瞭解五角大廈所用的術語。他認識海陸空軍的高級人員，以及高級科學顧問。他也是參謀聯合會議的好朋友。……（日）

# 美三軍進一步統一 國防通訊局成立

·易安·

美國國防部長蓋斯，最近下令設立一個國防通訊局，使國防部內部又有一種統一化了。

蓋斯指令在參謀首長聯席會議之下，設立一個國防通訊局，將任命一個上將級人物主持，並負責控制及監督三軍的遠程通訊系統。新設的國防通訊局，把三軍的長程通訊的任務，由軍部轉移到國防部。因爲藉由一個中央機構所設立的控制中心，與統一管理及監督三軍的通訊，無疑是削減了個別軍部的權力，更可使國防部長及參謀首長聯席會議有集中的照應。

通訊局的首長在本月中便要委出，而該首長在奉委任令的三十日內，應向國防部長提出設局及通訊制度的詳細計劃，九個月內，應該整個制度建立。

國防通訊局的管轄，包括國防部各首長、政府其他機構之間，各軍部與戰區司令部及特殊司令部之間的一切全球性的、遠程的、點對點的通訊網及通訊站的控制設備。同時並包括那些所謂戰術性通訊，如海陸空軍司令部的通訊系統，與及海軍的艦與艦或艦與機間的通訊在內。惟有將各軍部間的普通通訊設施，國防部長就是指令，與其他國防部對遠程通訊網的服務，國防通訊系統，始能有效和經濟地應付國防的需要。在該系統之下，所有的設備仍由各軍部管理，受國防通訊局的管理及防制。該局將在各處設立通訊中心。

該局的目的，是要用較少的人力和金錢，去提供更快，更可靠的通訊服務。設立該通訊局，可免去「重覆的浪費」。至於這個制度是否能完成其目標，目前言之尚早，因其屬下的各中心將增多高高在上的人物，很可能使現有制度的效率亦因而減低。

# 英餅乾廠首次採用全部自動製造裝備

將若干年後，此種餅乾製造廠的現代化，按：不久即有一個自動化餅乾廠開始投產，據最近曾到過的人說，由化工作自始至終，無須人手操作。如麵粉、糖、牛油、水、油等各種原料，由地庫輸送至工作間，然後自動配製成餅，而其間並無人手。

時代最近已在英國出現，祇須先行選定製造餅乾的配料單，然後按餅乾的配料，將卡片放入……

×　×　×

英國北部之鮑斯博物院，此間人士稱爲中國及日本古物的收藏地方，已開設一所新博物館，此博物院有助於增進英國及東亞人士之間的瞭解。該院藏有卡安格爾夫人所贈的中國古物……

×　×　×

英國貝克部勞方地方，正在興建一條作道路研究用的道路。一九六四年時英國科學及工業研究部的道路研究實驗室全部，將在該處設立。全長約三哩左右，附設有若干不同種類的實驗站及不同種類的路面。

×　×　×

# 汽車發動機改用渦輪式

英國人金比爾，將於今年九月間，駕駛一部裝有燃氣渦輪發動機的汽車，參加美國猶他州的國際陸上飛車比賽。金氏希望，能造成每小時四百哩以上的速率。這汽車的發動機，係普羅斯汽渦輪發動機，其基本結構與不列顛尼亞式民航機所用者無殊。


伍卓琪婦科兒科痳疹驚風

·伍卓琪編著· 「新中醫婦科學」 「新中醫兒科學」 每部精裝八元 平裝五元 各大書局均有代售

診所：灣仔軒鯉詩道一九六號 保生堂藥行 電話：七六五七

工商日報分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天弍元 上期收不折不扣 洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍旺角東榮戲院

利成 九龍彌敦道二二壹號E二樓 電話六四〇三八九九五五

萬餘元唐樓 土瓜灣銀漢街 過各路巴士經 租售均可 接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期824867

售出息高 樓潤貨現 獨立唐樓售$11,000 工程購美租$180 出租新樓售$14,300 分六以上租$230 大昌 寫字樓 30165·20819·30502 地盤 825324·825563·825363·809713

章記 大道中七十八號三樓 電話二〇九五二 千金難買向南樓 住落身心愉快

下鄉道 佐敦道 南京街 大角咀 晏架街 利成大廈 九龍城道 四川街 山東街 花園街 忠信置業公司 電話庇利金街一三號 六四四〇

深水埗海壇街227 萬餘元唐樓 北河街72號 電話58271 803436

香海大樓 中區大廈 每間二萬五 筲箕灣大廈 自立樓 每層九千元 汽車急賣

高炳記公司 睡衣 民興百貨公司 電話62081

鱔魚肉乾 英式托兒所 利威 Wehrle

華捷洋行 Lec 利家牌雪糕櫃 保用五年

志盛建築公司 下鄉道 百輝大廈 麥當奴道72號 有入伙紙

寫字樓出租 寫字樓出租 平安大廈 電話梗房 催收租 承讓聲明 鄭重聲明 啟事

每日祇費七毫九仙 英國通用電器有限公司 美加英澳學生機位 價廉快捷 定座從速 瑞香園 代客貯貨 鐵販數

金門麵飽公司 新張急請 數理教師 書局請人 招請保姆 徵聘會計 徵聘人員 婦女補習學校 招生 潤大旺舖 舖位出租

遺失圖章 遺失啟事 遺失通行証 請電學徒 華仁書院 招請什役 請售貨員

曲綫 疤痕 狐臭 康寧整容所 面容 天下無風濕 王紫華

白蝕 何子一 蟹 梅漸放 深愛華 婦科 特效藥 雜症痔漏 外皮 余日初 醫館 白蝕 癬 王廣發 洪冠洲 腦耳鼻喉專科

黃意華婦科 劉惠珍婦科 吳景雲 喉 許鎮波 回容丸 癬疑 血癬丸

尚有分類廣告刊在第三頁

本港新聞

# 三名英軍入共區 被拘三日後獲釋

## 據說三人因好奇乘夜進入華界

【本報訊】三名誤入中共區之英軍，被拘留三日之後，已於星期三晚安然返回新界。據報該三名英軍，返後曾受到本港軍方及警方之詳細詢問。

該三名英軍隸屬某軍營，於星期日晚經過本港新界邊界封鎖區而入中共區。翌日英軍部隊以該三人入市區未返營，未有向警方報告他們失蹤。但是因他們一連多日未見行蹤，軍方曾展開調查。前日下午四時許，突有一穿制服之中共幹部經邊界前往打鼓嶺警署，要求謁見主管警官。他向港方警官說：有三名英國青年，於星期日誤入華界，經調查之後，現已決定將他們釋放，請英方派員領回該三名英人。說畢，該共幹即離去。

當時值日警官，曾立即電向上級請示，邊防警司與白治及多名高級警官即到達打鼓嶺警署，安排一切。並派出人員到邊界之通路（該處邊境鐵網開有閘口，讓村民越界耕作），設法探詢消息，但無結果。各人等候凡句餘鐘，亦未見所謂之三名英軍歸來。

直到晚上七時四十五分（據說該處邊路例於六時關閉），三名英人相繼歸來，警方人員及軍部負責人，立刻將他們送返打鼓嶺警署，對三人詳細盤查。

據說：該三名英軍本屬，當晚天黑之後，因出於好奇而進入華界。據說當他們抵達界時，曾被帶到一處地方，原來是共幹辦事地方，於是他們立刻被拘留，並受到詳細盤問。在被拘留時，他們僅得中共方面之合理待遇，有咖啡、糖及香煙招待，臨被遣回時，並每人獲贈紀念章一枚云。

該三名英軍均屬十八、九歲青年，由英國調來不過兩三月，所稱「好奇」一節，據報已獲軍方之相信。

# 四報救濟風災捐款 昨日續收十二萬元

## 統計收到善款已逾六十萬

【本報訊】由本港中西四大報業機構聯合發起之「香港居民救濟風災捐款運動」，連日獲各界人士及各大廠商踴躍捐輸，成績異常美滿。昨天四報機構收到款項計共十二萬一千八百七十四元三角三分，另三十鎊，其中捐款較大宗者有：廖創興銀行廖寶珊五萬元，廣安銀行三千元，已故陳榮甫先生家屬一萬元，九龍汽車有限公司五千元，英美煙草有限公司五千元，香港大酒店有限公司三千元，南洋公司三千元，有利銀行二千五百元等。（捐款人芳名全部刊在第六頁）

連同昨日所公佈之數目，截至昨日下午三時止，捐款總額為六十二萬五千三百八十八元六角七分，另英金一百一十三元及英鎊三十鎊。

# 廖創興銀行董事長 廖寶珊慨捐五萬元

## 陳榮甫家屬戚友捐萬元

昨日四報機構收到之捐款，其中個人捐款最大宗者為廖創興銀行董事長兼總經理廖寶珊氏所捐港幣五萬元，為是項運動發起以來個人捐款之最鉅者。查廖氏為本港大企業家，現為廖創興銀行、貨倉、置業、電器、保險等五個有限公司暨創興中英文書院，素孚信譽，熱心公益。近雖因其先翁玉甫老先生於原籍逝世，廖氏在港寓守制，然於丁大喪之際，復能顧及本港受災者之痛苦，慨捐鉅款，大力濟助，誠屬難能可貴。深望殷商鉅賈，聞風興起，慷慨捐輸，熱烈響應，共襄善舉，拯斯災黎。

殷商陳榮甫先生最近逝世，其家屬親戚及朋友（包括東區扶輪會會友及與芳濟各書院二、三年級之友人），合共捐款一萬元，響應救濟風災運動，捐款昨已送交四報機構。

# 港九廿八區福利會 響應救濟風災運動

又訊：港九廿八區街坊福利會，決定一致響應四大報業機構發起救濟風災捐款運動，各自就本區鼓勵熱心坊眾盡力捐款，同向社會熱心人士呼籲捐款，然後將各區街坊會所籌得之款送四報機構。港九廿八區街坊會，定期本月廿一日（星期二）由區長聯席會議舉行聯誼會時，再行由研究會主席團與各首腦研究推廣此一運動的有效辦法。

# 聯合國社會風紀部監督 訪問日本後抵港

## 據談世界兒童罪案日見增加 日本監獄制度及設備均良好

【本報訊】聯合國社會風紀部監督羅比士博士，昨日由東京乘英航班機抵港，羅博士於昨日曾在機場接見記者，據稱：渠在港逗留三天，然後再赴倫敦，代表聯合國出席長達組用的第二屆聯合國預防犯罪及犯人待遇會議。該會將有六十國及八百名代表出席。記者詢以赴日本訪問目的，據答稱：「余赴日主要目的，係與日本政府商討成立一個亞洲預防犯罪及犯人待遇研究所。此行結果圓滿，成功之希望甚高，大約明年便可實現。預料該研究所成立後，對日本非常有益，而其他亞洲地區，包括香港在內，也有好處。此外，本人在日本曾訪問日本各地監獄，此等監獄，設備非常良好，其中使本人獲得最深刻印象者，就是自從日本政府於一九五七年實行禁娼法例後，一切改善工作，非常進步。彼等成立的改良所後，使改良之娼妓獲得妥善安置。」記者又有問及羅個人對亞洲及遠東方面兒童犯罪紀錄是否增加？據答謂：「關於亞洲兒童犯罪紀錄，存有檔案不多，但大致看來，全世界兒童犯罪均在增長中。」記者問其原因何在？據答謂：「這問題很難用計算方法指出，大致原因係由於世界家庭生活散漫，致兒童多失去家庭教育所造成者。而某一些以強暴行動為背景之電影及電視，也有所影響。」

羅博士在留港期間，將訪問本港各監獄。昨天本港監獄處長羅文，親到機場迎接。（杜）

附圖說明：圖右為昨日抵港之聯合國風紀部監督羅比士博士，與本港監獄處長羅文合照。（本報記者杜攝）

# 加駐日大使抵港稱 日本暴動 商人受害 對美國毫無影響

【本報訊】加拿大駐日大使威廉布蘭夫婦，昨（十六）日乘印度航空公司班機抵港。關於日本現時之政治形勢與未來艾森豪總統訪日之關係，布蘭稱：昨晚余在東京親眼見到東京發生暴動情形，此等暴徒，由日本學聯組成，所作所為，更加張暴，彼等在國會大廈門前使用武器攻擊及破壞，最後暴徒為高壓水喉所驅退。

布蘭又解釋謂：學聯份子係左派者。過去一星期，一般形勢已有相當改善，龐大的商界現時已認識到對艾森豪總統的不良款待，會引起巨大的損害，此等損害，並非對美國，而係對日本商業本身者。過去一個星期，日本報紙已反映對此種想法的趨勢。

布蘭夫婦係取道前往歐洲返加拿大渡假，途中將訪問比屬剛果，與兒子會晤。布蘭亦為加拿大官方代表，將出席六月卅日比屬剛果獨立慶典之典禮。渠將在港逗留三天，至九月始返回東京任所。加拿大駐港貿易專員科西史密斯及助理專員史耐，昨晨在機場迎迓。（偉）

# 香港獅子會 今午叙餐

【本報訊】香港獅子會，將於今（十七）日中午十二時三刻假告羅士打酒店八樓舉行午間叙餐會，新職員將同時就職。該會新選全部職員名單如下：會長勞徵安，第一副會長何約瑟，第二副會長黃錦聰，第三副會長布特，秘書李炳強，司庫麥其遇，總務劉邦，稽查翁秋士，執委張有興、鄧定華、鍾斯、梁益洲、曹克安、黃榮傑。

# 兩宗交通意外 兩名司機受傷

【本報訊】一宗罕見之交通意外傷人事件，於昨日上午九時許，在大道東發生。當時有一輛風行汽車公司的士，第HK四九X四號，與一輛軍車相撞，結果兩車均被撞毀，該的士司機失事後，下車調察，報，不料就在此時，又另一輛貨車在此時之私家汽車撞倒，致的士司機被撞倒地，重傷頭及手部，由警察聞報趕至查究，並將傷者送院救治，傷者的士司機名許瑞榮，卅二歲。

又下午三時，有一運輸貨車，由山頂沿花園道斜坡駛下，不料駛至下亞厘畢道時，突然失事，撞於港督府側圍牆，當堂車頭毀碎，司機重傷，後由警送院。傷者司機名郭朗，四十二歲，住本港西營盤第三街二〇四號地下。（勵）

# 寄大陸糧包數量已大減

## 港人對共區親友處境咸表憂慮

【本報訊】自本港郵政司發表「中共限制由港寄往大陸之郵政小包大陸人民每人每月祇能收受一次」之聲明後，市民前往郵局投寄救濟親友之食物小包裹者，已大為減少，比諸以往之擁擠情形，相去何啻霄壤。

查年來本港居民，多接到大陸親友來信，要求接濟食物，因此前往郵局投寄食物包裹者，至為擁擠，郵局每日常出現長龍，辦事人員應接不暇。由於此項小包祇限兩磅，為使親友多得一點食物，祇有經常投寄，或一次投寄多包，所寄物品，類皆為麵粉、豆類、豬肉、食油、奶粉、糖及各種罐頭食品等。

但最近由港寄往大陸之食物小包，連大量退回，堆積如山，由派信人員送回投寄人，平添不少工作。一般居民，有些雖已暫停投寄，但仍有不少居民，存「碰彩」心理，希望打算僥倖郵寄，仍照常投寄。香港郵局方面指出：此次由於郵政司宣佈後，大陸親友每月祇能收受一次，已投寄者則暫停投寄，要待一個月後再寄，而每次寄數包者，更絕無可能。一般居民以大陸親友每月祇能收到一兩磅之小量食物，於事無濟，咸引以為憂。

# 保良局總理聯誼會 昨慶祝成立十週年

【本報訊】保良局總理聯誼會，第四十次聯歡大會及慶祝十週年紀念，於昨晚假座大華飯店舉行盛大宴會，保良局當年主席馮佛明，首總理林文傑、鍾永康，總理趙聿致、李賢兆、李志雄、黎卓與、黃石麟、陳乾、方亦來、李榮、紹榮、周伯勛、李明棠、匡秉乾、吳文政、王澤宏夫婦，預先到達歡接，各新舊總理濟濟一堂，極為熱鬧。華民政務司麥道軻，副司區煒森，於八時半蒞臨，開席前微歐美紐約歸國士工商組任遊藝節目助興，表演精彩非常，宴會後，盡歡而散。昨到會者有周錫年爵士、歐叙、劉文迺、胡成坤、郭贊、馮秉芬、利銘澤、關祖堯、郭贊賢、唐寶南、李文彬、李福樹、趙聿修、譚雅士，及歷屆主席總理等夫婦數百人。

圖片說明：昨日抵港之加拿大駐日大使威廉布蘭夫婦。

# 昨晨一場大雨 得水逾兩吋

## 存水又增五六億加侖

【本報訊】在逾境低氣壓槽下，帶來驟雨滂沱，由晨間七時至午間止，間歇斷續不絕，午後天色轉趨陰晴，但天雨量殊可觀。天文台午間發出雨量紀錄報導稱：截至午間十二時前止之半天時間內，共獲雨量達二．〇一二吋，在絕居漲度幾達飽和之下，估計水塘貯命。上週末截止之港九各水塘，總貯量已達八〇億加侖，昨午劇滂沱驟雨，又告增加上述數字，故水塘食水貯量，預測達八十五六億加侖（最高貯量共百零五億餘加侖），儘向登成半左右，即告全部滿溢。風雨季節甫開始，即獲如斯充裕食水，於斯炎夏殖人當中，市民不致盼增加放喉供水時間。

又據天文台截至昨晨九時前止之過去廿四小時內，所得雨量為二．〇一吋，統計由本年元月一日起至昨晨止之過去期間內之平均雨量應八三．八三吋，尤爭全消。

# 上季天氣乾燥 蔬菜產量大增

【本報訊】農林漁業管理處蔬菜統營處長李國士稱：本年首季之蔬菜生產，較去年同期增加六百萬餘斤。平均售價為每斤一角八分，較去年首季低四分，季內因天氣乾燥之故，芥蘭及白菜之收成甚佳，在質及數兩方面，均較去年為優。

一月份蔬菜之產量為一七、五〇〇、〇〇〇斤強，值三、二四七、七二〇元；二月份之產量為一六、九二七、〇〇〇斤，值二、七四〇、七〇〇元；三月份則為一五、〇三一、三五〇斤，值三、〇三四、一〇〇元。一月及二月份天氣雖乾旱，然多數農民均能於三月份天氣較佳時播種首造禾秧。

農林處之灌溉用抽水機，對於農民幫助甚大。多數苗圃中之禾秧，生長正常。截至爭未為止，并未發現蟲害。

# 四月份到港遊客 萬五千餘人

## 美國人最多西德人最少 數字創下一新紀錄

【本報訊】今年四月份之遊客數字創下一新紀錄，據旅遊協會統計，四月份遊客總共為一萬五千三百六十九人，原有之紀錄為去年四月份，該月遊客計為一萬四千六百四十人。今年四月份之數字，比去年同月增加百分之五。

由一月至四月份止，訪港遊客共為四萬九千二百六十八人，比去年同期之四萬二千零七十八人，增加百分之十七。

四月份遊客，仍以美國人最多，計五千九百一十七人，次為英國及聯邦遊客，計五千四百一十三人，其餘依次為菲律賓一千零七十七人，日本五百六十七人，泰國三百六十八人，法國三百十八人，西德二百三十二人。（乙）

# 無牌牙醫 罰三百元

【新亞社訊】一無牌牙醫，昨日在九龍裁判署被控無牌執業。法官聽取控方證供後，判被告罰款三百元，或入獄兩月。

被告男子彭兆新，四十四歲，被控未經註冊而為人鑲牙。主控幫辦告稱：六月十四日晚上，警察幫辦前往佐敦道二四九號二樓，見被告正代一女子醫牙，經調查後，發現被告乃未向當局註冊者。

# 老翁被控非禮女童

## 被告否認押候審訊

【新亞社訊】住荷李活道某號四樓之六十歲男子阮梁某，被控去年月卅日凌晨三時，在上址非禮一名十三歲女童。被告否認控罪，由黃乾亭律師代辯，控方證供未完，案押候七月五日下午二時半繼續審訊，被告仍以五百元保釋。

原告女童作證時稱：伊與母親同住該樓之一床位，被告亦居該樓，去月廿日凌晨二時許，突覺下體痛楚，醒時見被告立於床前，伸左手抑伊頸，右手摸伊下體。伊不敢聲張，後被告離去。翌日午間，始報案云。

# 海面撈獲 浮屍兩具

【本報訊】昨日港九海面，發現男浮屍兩具，由水警撈獲，將之送往殮房。

第一具屍首係於下午四時許，在長沙灣附近海面發現，死者為一約四十歲男子，穿白線背心，短褲；第二具屍首為一約十餘歲男子，於下午八時許，在筲箕灣附近海面發現。（康）

# 天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，西風，下午轉吹和緩之西南風，初時密雲，後來有零散之驟雨。

潮漲：上午五時五十六分 下午四時四十一分

潮退：上午十一時五十六分 下午十一時十四分

# 澳門風災後 繼之以雨災

【本報澳門訊】昨（十六）日凌晨三時起至正午一場暴雨，使半個澳門由新橋、火船頭、渡船街一帶成澤國，中區擺花街、十月初五街、新馬路等繁盛地區，水深沒膝，交通不便。天文台消息：此場大雨，可能連日不停。

據悉損失者有排灣之菜農，當時低窪處菜地九成以上損失，牧畜亦損失最大，再經昨日暴雨，颱風之後續受損，估計約千餘元，牲畜損失約十萬元左右，該區農家幾乎破產云。

# 鄉議局決籲請當局 屋宇被毀災民均應撥款救濟

## 若分為有無牌照實屬有乖人道 同時對辦理登記機構亦請明示

【本報訊】新界鄉議局常務委員，昨日下午一時召開特別會議，討論有關救濟風災問題，除發動該會各區鄉事會迅予捐款響應救濟災民外，並具函新界民政署長，查詢政府對於救濟工作之具體辦法，因有感於當局之公佈中，有區別照之屋宇與無牌照之屋宇，被風摧毀者，可獲救濟，而無牌照之屋宇，則未見救濟，在人道立場而言，彼此同屬受災，實應列入救濟範圍內，同時，政府當局辦理風災登記者，在新界方面，有理民府、合作事業管理處、農林處、漁農處、農民輔助會及警方等機構，災民前往登記，實以何一機構為合法而適當，請當局明確指示。

會議由主席何傳耀主持，據報告稱：本月八日一場風災，曾赴新界各區觀察災民，到處鄉村落之農作物、屋宇、船艇、家畜，均受損毀，而長洲漁民之船艇，被漂流損毀或翻沉，致有廿餘人喪生，本局為新界最高民意機構，豈能坐視，故特別召開此一救濟風災之會議，請各執委盡量提供意見。

於是長洲區梁北財、西貢區李天錫、李春成，兩約區陳有，荃灣區林國棟等相繼發言，報告各區災情，綜合發表意見，大致以為各區損失，均屬慘重，其次則陳述損失，西貢區蘆田，本年因先天旱早致收，已損失過半，再加上此次風災，一般禾田、瓜菜、菓木，大部份因此而損失殆盡，乃建議因此次風災之⑴死亡者，⑵農作物，⑶有牌照及無牌照被毀木屋，⑷漁船，⑸旺篷艇類，當局應予以救濟及善後。結果，議決下列事項三點：⑴請各鄉事會從速將各該區之災情在一週內列表報告本局。⑵具函新界民政署詢問此次救濟風災之具體辦法。⑶印製捐冊分發各區鄉事會，發動籌款，以賑災黎，並於十五天內完成。

同時，鄉議局原定本月廿一日之常會，因事順延一天，定廿二日下午在該局舉行，屆時除複議該局之七十三條章則外，並有大埔區鄉局周世安，僉議，張惠霖三人聯名請局方向當局請求維持新界建造鄉村屋宇傳統習慣。

據該局之發函理由如下：「查新界鄉村屋宇，其格式大致相同，其不同之處，只係面積大小高矮及光線差別而已。舉凡建造鄉村屋宇，俱是自行具文連同位置、面積呈報，請當地理民府核准，即照進行，辦理已久，官民稱便。惟現據聞新界居民報稱，現在新建屋宇，雖然仍照以前習慣辦理，但有時理民府要將圖則交由正式則師繪製，往返多時，不但增加居民時間、耗費，而遭損失，即與政府歷來辦理大有違反。本局為新界民意代表機構，局章亦經規定，有責任維護及維持新界人民福利及維持公益，遺傳風俗，與地方傳統習慣責任。對此不便，似應請當局研究辦法，維持慣例，以免鄉民受此不必要之損失。」

昨日出席者有：主席何傳耀、副主席張人龍、陳日新，執委李仕政、周世安、李重生、劉乃文、林國棟、文柱石、張榮錦、陳有、李福成、馮北財、梁北生、吳錦泉、余福、李世華、劉富。（求）

# 救濟風災捐款 社會署已動用一萬五千餘元

【本報訊】截至現在為止，社會福利署已從本港四家大報所發起之「香港居民救濟風災捐款運動」所得之款項支出一五、四八五元。在上述數字中，用於難民工作者九、四〇〇元，用於救濟毀屋者三、四八五元，用於維持無法謀生之災民六〇〇元，發與赤柱街坊福利會以供辦理緊急救濟工作者二、〇〇〇元。

# 理民府職員 昨赴長洲發撫卹金

【時代社】長洲風災死難者之家屬，當局撥發撫卹金，而毀屋之災民，亦有現款救濟。前（十五）日，新界南約理民府高級職員梁顯和，携同該筆款項，親往長洲主持派發。領得款項之災民名單如下：

一、彭喜，其妻鄭亞續死亡，獲贈三百元，其女彭麵包死亡，（未發）；二、遊岡根金泉，其妻郭金妹死亡，獲贈三百元；三、鄭福好死亡，（未發）；四、馮成，其父馮帶（戶主）死亡，母李世妹死亡，獲贈八百元；五、郭石，其子郭福有死亡，獲贈三百元；六、周保，其妻郭好、女周藥珍死亡，獲贈六百元；七、羅七妹，其夫郭兆公（戶主）死亡，獲贈五百元；八、張和盛死亡（戶主），（未發）；八、張帶勝，其父黎九，其母周長妹死亡，獲贈五百元；九、虞志明，其妻吳妹死亡，獲贈三百元；十一、黃帝妹，其夫張金水死亡（未發）；十二、郭兆，其子郭亞妹死亡，獲贈三百元；十三、梁金妹，其女李帶女死亡，獲贈三百元。又：災民郭德祺，居住山頂道西仙人井，木屋被毀，全家二大八小，共獲贈二百四十元。

英國紅十字會，昨（十六）日運到毛毡五百張，衣服三百套，派發與長洲風災災民，由該會工作人員及長洲急賑會人員共同派發。

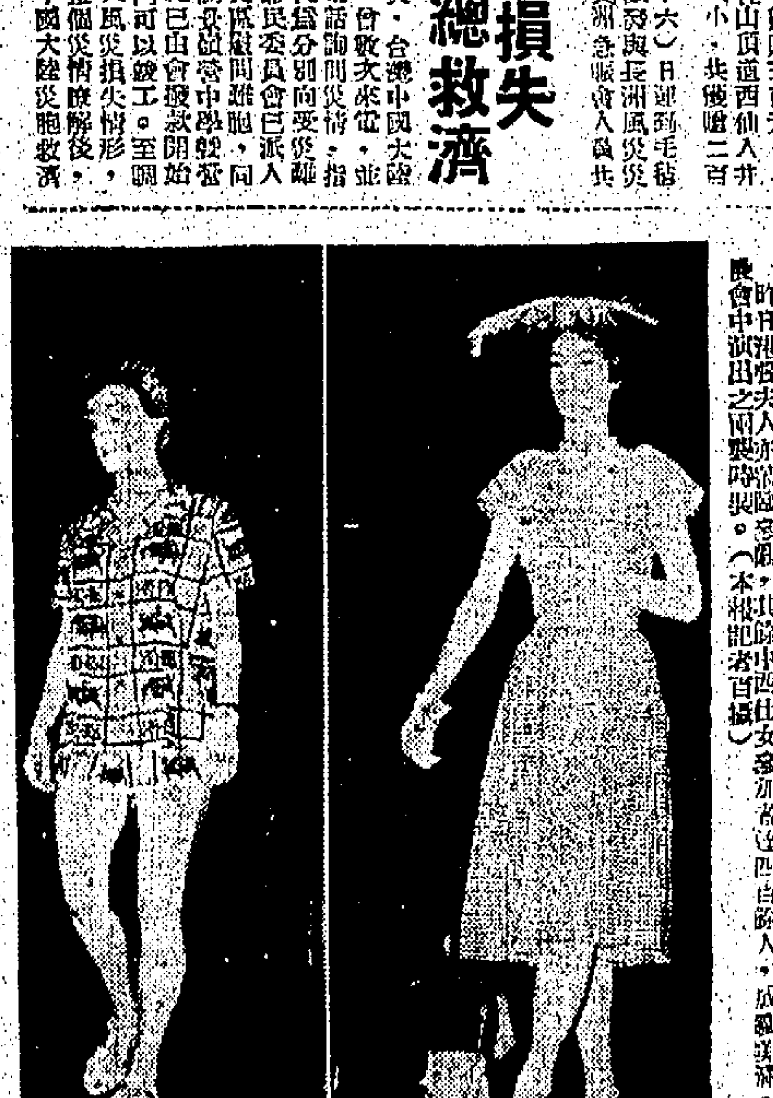
又合作事業管理處處長祈達昨日稱：魚類統營處貸款基金自本星期二中午起，共發出八萬三千四百一十元，作為援助受風災影響之漁民購置漁具之用。連同此筆款項，已共發出九萬八千四百一十元之貸款。

魚類統營處仍繼續對受害漁民散發救濟品。過去兩日內，漁民共獲得世界服務會所捐贈之食米一千九百磅，受朗尼中央委員會所捐出之棉胎及氈一百二十張，及香港仔街坊福利會所捐贈之毛氈一百張。（二）

社會福利署登記人員，刻在各郊區（如鴨脷洲等）工作，業已登記聽候救濟物或救濟之災民，增至二五、〇九一名。昨日（星期四）由社會福利署轄下六個社會服務處派出之熟食，共計三一、三〇〇份。

# 籲查難胞損失 請求救總救濟

【中央社】本港調景嶺風災，台灣中國大陸災胞救濟總會派員分別向受災難胞慰問，並指示救濟原則，港九各界救濟難民委員會已派人分赴調景嶺及港九各災區難胞間，調查受災狀況。關於調景嶺營房中公共房所屬利建設，經已由會撥款開始動工修理，預計在半月內可以竣工。至調景嶺營房損失情形，正在調查彙報中，一俟整個災情瞭解後，當即擬訂救濟辦法，請中國大陸災胞救濟總會，迅行撥款救濟。



# 英軍軍眷時裝義展

【本報訊】英國陸軍太太團所組成之俱樂部，為籌款救濟世界難民，響應難民年之義舉，昨（十六）日下午五時半，假香港大酒店舉行時裝表演籌款，成績頗佳。昨日港督夫人亦蒞臨參觀，其餘中西仕女參加者達四百餘人，成績美滿。圖為昨日表演中演出之兩襲時裝。（本報記者杜攝）

# 兩種新郵票 定本月廿日發行

## 購票及蓋戳辦法昨已宣佈

【本報訊】郵政司高旭昨日稱：六角五分及一元三角兩種新郵票，定本月二十日（星期一）發行。各界人士如欲獲得貼於非掛號信件上及以手印蓋戳之該兩新郵票者，須於該日上午八時至下午六時，將其信件交與中環郵政局或尖沙咀九龍郵局之詢問處職員，惟該等詢問處并不出售郵票。各界人士請向通常出售郵票之櫃台購買上述兩種郵票。

上述辦法，僅適用於六月二十日上午八時至下午六時，將其投出，及以手印蓋戳。至於在其他地方投寄之信件，郵政局將不負責。

郵政司又指出：詢問處職員將不能立刻將該等郵票蓋戳及將信件交還，因此該等信件上面，必須寫明地址，郵局將依照該等地址投遞。（二）

# 一架貨車被焚燒 五輛滅火車出動

【本報訊】昨晚十一時，本港灣仔峽道山道石礦場附近山邊之建興汽車廠，有一輛貨車第五式九八號，正在廠中由工人開夜工修理中，當時放於地上用以照射之燈，因熱度甚高，故滴於地之汽油引起燃燒，一時火光熊熊，在修理工作間之工人，急行救火，同時廠中人亦急電報警，山邊木屋甚多，消防局接報後，即出動機車五輛前往，抵步時則火已為廠中人救熄，幸未成災，但在撲救間一男子被火灼傷足部，乃由救傷車送院救治。（卓）


請認明 太極老牌 首創正貨

# 高麗人蔘精

返老還童 延年益壽

非同凡品 認眞購買

每瓶內有人參一枝

大人用 小童用 精力丸 三種

本品採選眞正人參提煉最易吸收功效卓著千萬用戶服後證明勝過燉蔘利便而實際滋補之珍品。

香港總批發：正大藥行 德輔道中一四二號 電話：二一七五九一

總代理：大光公司 電話：四八六八七

九龍分銷處 中正藥房

各藥行均代售

## 本港新聞

# 筲箕灣山洪滾滾流下
# 東大街水高達六呎
# 商店貨物損失慘重
## 為免後患已聯合請當局速改善渠道

【本報訊】昨日上午下雨時間，本港筲箕灣東大街突被山洪侵襲，整條街道均被水淹沒，首當其衝之水閘，均受水沖毀，洪水湧入舖內，水位最高時，竟達到六呎之高，貨物損失慘重，如下該街商戶已聯合向街坊福利會投訴，請轉請有關當局改善通水渠道，以免今後重遭水患。

該街位於筲箕灣東大街，僅有公渠一支通孔道，實難宣洩山洪，商業蕭條，在過往時期，每遇雨水季節，因大雨關係，下水道一時排洩未清，亦間受水淹，但僅淹路面三五吋高，且為時甚暫，無以為患，且當局年前每一度大修渠道，總可以免除此種威脅，距本月九日，颱風襲港，則山洪陡之而來，直衝入該街內，水位驟高時，與昨日不相伯仲，但坊眾認為颱風侵襲時偶一現象，不以為異，距昨日上午下雨時期，亦因發生颱風侵襲無異，方知起大眾注意，食認為昨午雨水不多，而竟有此災害，如不急謀補救，則今後可能災禍頻生，昨日下午已聯向街坊福利會向有關當局設法補救。

據當地人士指出：造成此種洪水為患原因，乃屬于政府發展計劃開闢金華街對上山邊及香島道口東便山坡地盤，將作建築徙置大廈地盤有關，因山坡既被開闢，則山泥暴露，每逢雨水沖下，同時山泥下流，不能消散，因山溝排泄，引入街道，且衝道已遭目前颱風沖下山泥所阻塞，一時未能疏通，山水盈洞流合流入東大街中，因而為患造成云。

# 春曙台山邊一婦人
# 被山洪冲落坑慘死

【又訊】昨晨一埸豪雨，又發生一宗慘劇，一婦人被山洪沖下山坑，及救起時，已氣絕斃命。死者婦人名甘瑞芳，四十三歲，與其夫陳某及七子女住在銅鑼灣春暉台背後山上第五段第一七二號木屋，夫婦兩人在渣花宮街附近擺檔賣魚為活。

昨日上午十一時十五分，死者收檔後，肩挑鐵魚盆桶回家，在春暉台山邊第二段，因在一瑪蘭雨後，山洪洶湧，婦為取道捷徑，乃循着山坑擬涉水而過，當時其女兒已回家之動間，但死者不慎，於是遂被山洪連人帶桶，直沖下山坑去，其女兒親狀，哭呼求救，由旁人報警，消防局接報，出動機車到場，由消防員多人分別在附近山澗搜索，至下午一時許，卒在該處山坑中將死者屍體覓獲，惟已氣絕斃命，乃由黑箱車昇入公眾殮房。（鍾）

# 葉式凝被控使用
# 含西醫資格名義
## 被告致詞審辯保留下週判決

【新亞社】在灣仔大道二日至五月十八日之間，在大道中萬宜大廈內，開設「瑞士自然療法醫所」之「整脊手術醫師」葉式凝，被警務處醫務部檢控於一日，並非一名向西醫註冊之人，而故意並假冒使用「醫生」一字，以及使用一個含西醫資格之名義，違反醫務條例一案，昨日在中央裁判署由葛柏注官審訊。

被告人葉式凝保釋在外，由巫理羅律師轉聘大律師代表辯護，開審後，控方證人及被告相繼作證，官諭保留判決，押至下星期二日宣判，被告謂：『四十歲，大埔人，住在淺水灣道某號八樓，居住香港已十四年，有妻及子女三兒女。』被控本年四月十一日……

……向醫務處某部門申請發牌，乃向警務處醫務署提出交涉……

# 寄汕頭郵包
# 已恢復接受

【本報訊】郵政局接獲通知，謂汕頭及汕頭附近之郵區已通，本港各郵局，因此恢復接受寄往汕頭區之郵政小包。（二）

# 四童合力搶刼
# 兩個判簽保
# 兩個判監視

【新亞社】四名小童在鬧市中耕業搶刼學生，此數人之新聞，日前在九龍裁判署兒童法庭揭露，此案乃去月廿八日中午發生於大埔道近石硤尾徙置區，一名九歲學生劉國雄，持有七元準備作繳交學費之用，途經上址，突遭四名年齡十至十二歲之飛仔衝出，一個捕口，兩個捉手，一個搶錢，當時欲人們以為係頑童玩耍，故未有注意，劉被搶後，由家長陪赴深水埗警署報案。探目鄒磯曾同一批探員……

過調查之後，於六月四日凌晨將四名少年拘獲，昨日此案在九龍裁判署兒童法庭判決。

昨日由其家長負責約束兩被告之行為，第一及第三被告則由社會福利署感教組人員監視行為兩年。

被告四男童：㊀姓黃，十二歲；㊁姓阮，十一歲；㊂姓郭，十二歲；㊃姓吳，十歲。同被控五月廿八日在大埔道搶刼七元。昨日開庭後，四名被告承認控罪，控方指出第一、三被告曾犯盜竊罪。

# 救濟風災捐款善長芳名

……（捐款芳名，數額多行，略可辨者如下）

盧實鋼先生五萬元，何厚鏗一千元，陳錦安十元，……周氏二十元，……香港北角……

# 黃大仙聖母醫院
# 年底可完成
## 有病牀五十張並設門診部
## 昨由美副領事主持奠基禮

【本報訊】位於黃大仙沙田坳道之聖母醫院，昨日舉行奠基典禮，由美國副領事杷詩主持儀式，並由醫務總監麥敬時致詞。該醫院將於今年年底完成，落成後，將有病牀五十張，供住院病人之用，並設有門診，以利便門診病人。建築費用美金十九萬三千元，全部由美國政府捐贈。該院建築，係由天主教救濟福利基金會監督進行。聖母醫院實際及職員任用，新醫院將全部免費。

圖片說明：在黃大仙興建中之「聖母醫院」昨日舉行奠基典禮，由美國駐港副總領事杷詩主持奠基時攝。（本報記者攝）

# 職業教車師傅
# 明日請聽演講

【本報訊】為職業教車師傅舉辦之第二次演講，定明日（星期六）下午五時，在銅鑼灣仁壽院舉行。係由警務處交通部主辦，目的在於指示教車師傅如何教導學車人士。

# 死於傳染病
# 上週卅三人

【本報訊】官方昨日公佈：本年初起，截至六月四日為止之一週內，共發現傳染病……

# 聖約翰救傷隊
# 下週工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊香港分區總部宣佈……

# 鑄銅工人應注意防範
# 「金屬烟熱病」
## 此症常被人誤為流行性感冒
## 勞工處已考慮各種改善辦法

【本報訊】勞工處工業衛生組人員，在一家鑄銅廠進行視察時，發現該廠若干工人，患有一種職業性疾病，該種疾病名為「金屬烟熱病」，或稱為「鑄銅工人瘧疾」。

勞工處處長鄭亮同稱：「此種疾病，可能被誤斷為流行性感冒或普通瘧疾。」

鄭氏解釋稱：「當將銅及鋅溶化以製成黃銅時，即產生一種白色濃烟，含有極微少之氧化鋅微粒。工人在一長時間內吸進此種白烟後，即發熱及發冷顫，全身流汗，反胃，頭痛，四肢作痛，但一兩日後，即自然痊癒。」

勞工處長指出：鑄銅工人對於鋅烟有一種容忍力，惟停止工作數日後，此種容忍力即告喪失。

工業衛生組人員在拜訪時曾詢問該等鑄銅工人之健康情形，據稱彼等大多數不時抱病，其病徵如出一轍。

把工作時產生的含氣的樣本化驗後，發覺其所含有之鋅濃度，要超過可被容許之最高限度。

勞工處長最後稱：「現正考慮各種方法，以便改善該鑄銅廠之空氣流通，值得注意者，即僅廠方及工人，均不知有此種疾病存在。」

# 香港團隊
# 週末演習

【本報訊】香港團隊，將於本週末在赤柱附近之角及香港仔碼山舉行演習……

圖片說明：西區婦女福利會第二屆職員昨日就職禮，主席吳彭浣清致詞。（本報記者攝）

# 西區婦女福利會
# 新一屆職員就任
## 主席吳彭浣清表示
## 今後工作有待推進

【本報訊】西區婦女福利會第二屆會長、主席選出後，昨（十六）日下午五時，假中國酒家舉行就職典禮……

## 社團動態

# 龍總會員
# 定期聚餐

# 祝父親節

# 西服自由工會
## 明日慶祝先師誕
## 新職員同時就職

# 聖雅各福羣會
# 定期義演籌款

# 西區街坊會
# 複選首長

# 油蔴地街坊會
## 八屆職員廿五就職
## 今日舉行交接儀式

# 本港建造商會
# 籌祝魯班誕辰

# 香港高等法院遺產處

一九六〇年度遺產第一九八宗

為前寓居馬來亞聯邦吉隆坡埠 GOLF VIEW ROAD 九號已故醫生楊潞齡遺產事

上述已故者遺囑執行人代表律師

希仕廷律師行謹佈

# 承讓啓事

# 承頂生意啓事

雙方代表律師羅文錦律師樓啓

# 「王老吉」及「攬線葫蘆嘜」兩商標聲明啓事

王豫康 關庭芬 代表律師冼秉熹律師行啓

# 遺失啓事

一九六〇年六月十六日

# 痔瘺

熊尊爵

# 市政局佈告

市政局秘書苗祈

# 市政局佈告

市政局秘書苗祈

# 市政局佈告
## 關於換領香港及九龍市區之菜館，水上菜館及咖啡室牌照事

市政局秘書苗祈

# 香港政府物料管理處佈告

政府物料管理處處長裴格

# 警務處通告
## 關於駕駛教師事

警務處長示

# 海員通告
一九六〇年第十二號（T）
為「香港領海，荔枝角，沉船殘骸」事

海事處長柏赫

# 海員通告
一九六〇年第十三號（T）
為「香港領海，維多利亞港，電纜特區，禁止下錨區內修理電纜」事

海事處長柏赫

本港新聞

# 九龍電話改號碼 改下月一日實行

## 電話公司通告有關用戶

【本報訊】自九龍旺角及九龍城兩電話大廈先後落成，九龍地區電話號碼全面調整，包括全面擴展及改善電話服務計劃，分區改爲「六字」及「六六」「三」「八二」及「八〇」等字頭，以實施一□由於使用新號碼之改換問題，按步展開工作，實將已於本年元旦日，已有大部份調整。

九龍若干地區內之電話號碼，繼續分別進行調整轉換號碼之安排，公司方面，對各該區內之電話用戶，事前曾通知所應更之新號碼，以便用戶作事前之準備，同時電話公司原定本年六月十五日實施，最近因技術上的阻礙，特經迅速作出，九龍換電話號碼，改定下（七）月一日上午八時起實行，一般用戶宜加注意。

查九龍各區分別劃定號數之一字頭，與分區由何士甸道以東之尖沙咀區屬於「六」字及「六六」字頭，由疏利士巴利道起何士甸道之油麻地區屬「三」字頭，其他如何文田、九龍塘、九龍城、官塘等屬「八二」字頭，九龍城區以西包括旺角、深水埗、長沙灣等則屬「八〇」字頭，至於各用戶所改換之號碼，以公司編定之號碼爲正，且將分別作通知云。

# 狗瘦主人愁

## 肥狗養到瘦主人被告一狀

### 判罰款後病狗交防虐會送往西天

【新界社】一男子向香港防止虐待畜牲會申領一犬飼養，但因缺乏照料，肥狗變成瘦狗，且染「不治之症」，防虐會查出此事，向狗主告一狀，狗主昨午在中央裁判署由梅驥保法官審訊，被判罰款七十五元，該狗交由防止虐畜會派員加以「人道的毀滅」。

被告人乃卅二歲男子馮在，住石塘咀山道五十六號側邊，被控前日在上址隔鄰之地段，身爲狗主而虐待一狗，使其受到不應有之痛苦。

法庭主控鄧勵業大有向庭稱：引起此案之一隻狗，乃約於七月前被告向香港防止虐待畜牲會申請領養者，被告隨應負責照料之。但前才月十四日午間，防虐會據報告，謂有一狗病臥於山道五十六號門前之行人路，當防會派員到查時，却不見病狗。

前日上午十時，防虐會再派員會同警員到上址調查，始見在山道五十六號隔鄰的病狗與狗主，狗主即被告人，狗乃其本人於七月前向防虐會領養者。

當其領養時，該狗又肥又大，但目前已變成又瘦又弱，幾不能行，其後即七月前領養之肥狗。

會方查出被告因缺乏照料，使狗隻患皮膚病，日漸消瘦，並經醫方檢出該犬已染「不治之症」，達到無可救藥程度云。

# 黑人物用刀求婚

## 聲言如不嫁彼即將女殺死

### 同時擲下手表戒指作訂婚信物 被拘後判簽保一千元並守行爲

【新界社】一名三合會之「四九仔」，求婚不用鮮花，却出刀仔，向女子恐嚇，如不嫁彼，決將伊殺死，恐嚇之後，並擲下手表及戒指爲「訂婚」信物。此一名「黑人物」，昨日被解上九龍裁判署受審，三罪俱發。

被告男子名張文約，十八歲，住荃灣新村石塘街六號，被控三罪：（甲）恐嚇女子，如不嫁即將伊殺死；（乙）藏有一把刀仔，可作非法用途；（丙）身爲潮光三合會會員。

主控官黃希文於被告認罪後，向法庭述案情稱：原告女子十八歲，係一間機造工廠女工，遠在三年前，即與被告認識，祇係普通朋友。六月十二日早上八時，被告到訪原告，原告歇之入屋，是時屋內各人均外出，僅餘原告在家，被告遂向原告求婚，說出一大堆求愛語後，如遭原告拒絕，頭不肯下嫁。被告老羞成怒，突自身上掏出一把軍刀，向原告指嚇，謂如不肯下嫁，則殺死伊，原告見狀已成僵局，只好用緩兵計，表示願意考慮。未幾，原告之母返，原告膽壯，奪去被告之刀仔，放置在櫃頂上，被告欲取不遂，憤然擲下手表戒指，然後出門，向原告，如不允，即殺之。六月十四日，原告自工廠放工，被告至工廠門外攔截，但原告早有準備，由原告之兄陪同放工，被告來行，原告之兄出與理論，兩人遂發生糾纏，後爲警察拘去。並查出被告乃潮光三合會會員，於一九五〇年入會，爲「四九仔」。法官判被告簽保一千元，三年內守行爲。

# 元朗遠東銀行 明日開幕典禮

【本報訊】新界第一間，值得熱烈，深受家庭創辦銀行業務，各界人士信賴，業務之荃灣遠東銀行，開業勤於，業務蒸蒸日上，綠以來，由於經營得法，總行行址仍設於荃灣，另在元朗墟設立分行，其中元朗分行籌備已告竣事，定明（十八）日舉行隆大開幕禮，請由周峻年爵紳主持剪綵。該行亦爲元朗最第一家正式銀行，對當地農商工各業人士，將予甚大利便。

遠東銀行創辦人爲新界著名殷商，其屬下新界電影院營業範圍廣大，並有亞洲電影院有限公司、遠東影業公司，業已包括新界各城市之大戲院多間，計有：元朗戲院、四海戲院、大埔戲院、大埔金都戲院、沙田戲院，此外，元朗遠東銀行大廈落成，財院亦將隨之落成，該新院將有座位一千五百個，內部冷氣設備，爲新界全區最華麗之新戲院，荃灣方面，及屏山洪水橋戲院，屆時亦已批准，年內即可興工。

關於銀行部門，設有永安遠東銀行有限公司，除已在元朗墟進行與築三層高元朗大戲院外，荃灣方面，則進行自發與築荃灣都大廈，內部分設戲院、大酒樓、及大批寫字樓。遠東銀行總行行址，則將現址拆卸興建，改成十層大廈，地下及二樓作銀行，二樓以上作寫字用。

元朗分行定於本月十八日開幕，經營定期存放款、匯兌、儲蓄、抵押放款、一切銀行業務、按揭信托、房地產業務。

香港楓林小館開幕

昨日鐵頓道香港楓林小館宗館開幕，圖爲市政局民選議員陳卹祖剪綵時，與該館主人彭氏昆仲中之彭成顯先生合影。

# 對減時加薪問題 茶居勞資再讓步

## 勞工處定期作進一步談判

【本報訊】茶居工友要求減時加薪，昨（十六）日勞資雙方作第四次談判，兩方代表均表示再讓步。勞工處現定勞資雙方於本月廿二及廿四兩日作進一步談判。

昨日兩方代表多屬態大出席之資員，勞工代表對減時問題，已允讓步至十二時工作，無須補水；而資方則堅持每日十四小時工作，對加薪問題，資方仍主張分甲、乙兩級加薪，但數額提高爲甲級大工加二十元，細工加十元（每月計）；乙級大工加十四元，細工加七元。

勞工爲謀問題，昨（十六）晚由茶居總工會召集全港點心部、擬餅部、樓面代表出席聯席會議，討論一切。（百）

# 港督夫人昨巡視 灣仔診療所

## 對各部垂詢甚詳

【本報訊】港督柏立基爵士夫人，昨（十六）日上午十時巡視灣仔軒尼詩道之灣仔政府診療所，醫務衛生處處長麥徹時偕行，該院醫務督察長何達樑醫生及護士長張瑞慶女士等恭候歡迎，隨巡視三樓之牙科診療部，復巡視二樓之肺科門診處、地下之物理治療部。夫人巡視各部時，對各部垂詢甚詳，該院人士稱：每日到此院醫治之市民，逾三百餘人之多。夫人至十一時半始離院，返督憲府。（百）

# 三院招考女看護生 初選四二七人合格

## 七月一日在港一校舉行筆試

【本報訊】東華三院本年度招考女看護練習生前試，初選經已揭曉完竣，取錄合格投考生四百二十七名，於今（十七）日在皇仁舊校東華醫院正門貼榜，並定七月一日（星期五）上午十時，在荷里活道（文武廟側）東華三院香港第一小學內舉行筆試，凡初選合格考生，可依時參加筆試，並自備鋼筆、墨水筆、鉛筆、橡皮等文具，正取人選，俟考試委員會核定後，於七月廿五日在東華醫院門首放榜。正取生由九月廿一日起，將分批通知入學，此次筆試，如不參加者，則作棄權論。茲將初選合格投考生四百二十七人姓名錄後：

盧世娟 林凱綺 蔡杏娟 鄒碧循 吳惠玲 馮樹芬 劉妙玲 何淑貞 盧群珍 區淑明 何妙儒 潘宝嫻 歐陽少兒 鄭順衛 鄭雪珍 朱[illegible] 李[illegible] 楊麗潔 陳麗芳 譚碧娟 胡素珍 黃亮桁 許玉清 黃潤瓊 梁麗容 梁錦宜 劉淑卿 何冰[illegible] 江一清 譚月婆 楊淑玲 陳美珍 馮巧珊 羅麗桁 梁桂娟 唐以文 梁道玲 張順暖 蘇佩芳 林瑞珍 劉玉珍 黃佩貞 劉麗儀 黃麗玲 許麗芳 李清藹

何秀珍 任錦嫻 盧秀儀 江明碧 鮑月卿 沈寶芳 徐麗馨 黎惠珍 任雅治 區寶貞 楊秀芬 翁寶香 鍾永儀 蘇妙英 張青芬 胡瑞玉 梁敏賢 徐中慧 余悅洲 林慈清 甄月娥 曾佩明 鄧惠蘭 馮婉儀 張清儀 吳文芳 故德美 張寶蘭 梁麗貞 盧元佳 曾佩玲 故朱娟 黎月娥 林惠珠 盧潔瑩 盧鳳華 盧翠薇 陳麗萍 沈佩儀 譚瑛 余欣玲 盧玉清 李惠清 盧智明 周九如 李玉珍 盧錦蓮 勞寶賢 李碧月 張玉蘭 黃怡兒 霍瑞雲 劉麗芳 麥玉官 王友江 潘偉萍 陳司晉 仇秀英 徐少齡 梁惠蓮 李蕙珠 張淑孫 陳佩賢 陳錦妹 區惠芬 馮淑珍 羅輝輝 翁月儀 陳月儀 甄淑蘭 阮蕙潮 陳天佩 司徒娟 李倩英 梁瑞娟 梁錦妍 任婉麗 王敏明 任慧珍 吳玉嫦 楊桑愛 范婉珍 陳煥玲 倪淑蓮 任曉學 李瑞桂 甄蘇玉 周天和 余海翹 李綺雲 伍月治 陸寶群 吳麗芳 李季仁 劉桂珍 鄭惠娟 戴若嫻 張佩珍 周求富 周玉明 楊運兒 林少卿 陳麗瑩

佘紫娟 陳燕娟 鍾冠懿 張鳳娟 鄧香英 林妙容 胡玉璇 林燕珍 梁麗珍 李惠嫻 甄鳳儀 莊倩儀 陳寶蘭 鄭淑瑛 陳美芳 周婉德 胡如珍 朱佩霞 吳愛珍 馮碧英 王玉似 陳佩仙 廖容潔 陳麗萍 梁玉妹 羅忠信 阮淑儀 李東娟 鄭煜英 蘇明珠 李麗娟 黃翠珍 楊家麗 陳楚香 譚惠蘭 李玉貞 馮珍華 劉美蘭 李智貞 鄭寶蓮 張香英 方寶儀 張惠良 梁麗嫦 翟秀有 朱霞軒 何淑嫻 黃麗蓉 陳燕林 吳玉清 楊淑芬 胡錦儀 李玉瑜 趙小鸞 張淑瑩 呂良春 張瑞貞 陳雁涵 鄺麗貞 謝錫娟 梁培嫻 周曼娟 盧影荷 簡品梨 謝冰梅 楊淑霞 陳綺雅 闕月嫻 梁惠芳 陳麗兒 余婉稚 潘秀蓮 張秀蓮 陳悅卿 羅江舞 孫秀芳 馮如嫦 李淑梅 陳性果 石曼英 梁麗英 鄧懿貞 張瑞卿 梁瑞琴 區瑞瓊 文佩好 梁恩瑤 陳玉英 陳達 劉細蘇 伍艷影 關黃飴 周寶嬌 余軒好 黃麗冰 李忠英 王婉華 楊永儀 許安歡 劉瑞娟 林寶嘉 李富恩 哈季雌 葉蕊德 黎妙萍 張秀娟 譚麗娟 吳寶娟 鄭玉燕 衛德貞 何佳珍 梁玉英 林麗娟 王友梅 何余玲 陳麗嫻 何艷愉 李佩瓊 鍾淑瑞 陳如香 何麗兒 楊淑賢 李愛萍 麥懷恩 戴淑貞 梁妙嫻 廖寶翎 許旭初 宋燕萍 溫棠珍 關永麒 邵麗蘭 劉寶嫻

林惠賜 胡美容 朱曼子 莫瑞初 顏佩晴 林月濟 吳洪生 譚寶芬 吳順貞 黃桐蘭 李梅蕾 李萬棠 盧銳寬 陳玉燕 周婷燕 劉惠燕 陶南燕 劉淑潔 何德翠 劉慧芳 郭祝雅 孫曼玲 郭群英 朱正翠 吳秀芳 龍玉燕 尹冰蓮 黃鳳珍 邢寶玲 余慧干 許少萍 郭榮斯 李蕙芳 李惠芬 布瑞英 陳桂馨 李玉嫻 陳惠蘭 陳美瓊 劉燕靖 莫雅如 陳錦霞 陳玲 蘇令儀 李秀儀 陳樹秀 黎嘉賢 麥翠玉 何惠芬 黎瑞鸞 周麗芳 李寶蓮 黃寶慶 呂鳳貽 魏麗貞 李文娟 方少娟 譚雲鳳 丁麗儀 陳琴雲 張麗卿 李美瓊 何敏儀 李寶燕 郭頌英 陳鐵賢 陳恩容 陸燕香 簡文英 陳群歡 梁潔禧 胡佩芳 李敏兒 孫慧芬 李淑儀 區惠卿 李淑施 李熙修 劉鳳琴 梁麗萍 吳秀儀 李振梅 任娟娟 梁秀群 周菊卿 許麗運 林婉玲 吳潔珍 林鳳玲 劉鳳霞 李之雯 林燕好 趙慧英 劉秀珍 曾懷貞 黃巧珍 江玉蓮 吳麗恬 陳奕妹 陳淑萍 顏鳳貞 何妙儒 趙信潔 何德儀 李淑貞 李寶娟 文保英 陳仕容 司徒美齊 卓麗瓊 呂鳳瓊 章桂秋 康鳳蓮 侯潔貞 關泳嫻 何淑冰 林伯玲 李婉娟 何佩瑤 梅錦運 張秀蓮 阮小英 陳文貞 邱淑慈 鄭淑文 周國珠 莊勤芬 樊天善（百）

# 「汽巴龍」染料 今明公開展覽

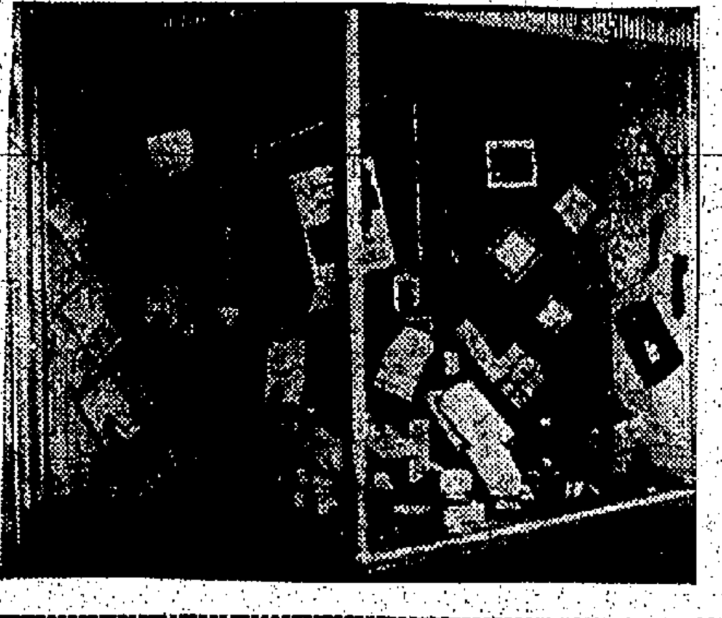
【本報訊】汽巴（中國）有限公司，昨日下午三時，假九龍半島酒店二樓舉行「汽巴龍」活性染料展覽，今明（十七、十八）兩日並繼續展出。於每日下午八時，放映彩色幻燈片，昨日各界人士前往參觀者甚衆。展覽會場內有各式各樣之染成品，顏色鮮艷奪目。該公司之「汽巴龍」活性染料，係由其化學研究系所研究成功，一九五七年推出面世，其優點爲色澤鮮艷牢固，因其化學作用能使染料與纖維牢固結合，此種劃時代之新貢獻，深受到紡織行業之歡迎，採用者已遍及世界各地。（尚）

# 石硤尾村 住宅失竊

【本報訊】九龍石硤尾村一號地下一住戶，昨晨發覺被竊去現款五十七元，金戒指五隻，派克墨水筆一對，後失主赴警署報案。（錦）

# 本港百貨公司 響應父親節

六月十九日之父親節，不日將屆，此爲圖報養育劬勞之良好機會，此一年一度之佳節，早風行歐美，各百貨公司歷年鼓勵贊助，不遺餘力。本港方面，對此意義深長之節日亦不落人後，各大商店及百貨公司已開始陳列適合節日之各式應時用品，及百貨公司內之父親節禮品，新式衣衫、領帶及其他男用品，不勝枚舉，子女選購贈獻，足以表達孝敬父親之佳物。



教育與文化

# 中文中學會考 今天考英文

## 英文中學會考科目 考機械繪圖及法文打字

【本報訊】中英文中學會考，昨天考試秩序全部爲地理，中文試場分假香港華仁書院及九龍華仁書院舉行。中文中學地理科分爲地理概說與亞洲地理兩部份，英文中學則考地理。中文中學地理概說試卷，時間兩小時，七題擇答五題，考生應儘量作圖以助解答；亞洲地理試卷，時間兩小時，五題全答，考生應儘量作圖以助解答。英文中學地理科試卷分三組，甲組一題，乙組五題擇答二題，丙組六題擇答三題，即全卷十二題擇答五題。

今日之會考秩序：中文中學上午八時卅分至十時卅分，考英文試卷一，普通問題，十一時至下午一時，英文試卷二，翻譯。英文中學方面，上午九時卅分至下午十二時卅分，考機械繪圖。九時卅分至十一時卅分，法文。下午二時卅分至下午五時，英文打字。（飲・文）

# 仿林學生參觀 屈臣氏汽水廠

仿林中學初中三畢業班學生四十餘人，昨日下午二時，由班主任領導參觀屈臣氏汽水廠，由該廠工程師梁約克引導參觀各部門，解釋製造汽水之全部過程，迨下午三時許，全體始盡興而返。

# 教師會中文部 明後晚演話劇

【本報訊】教師會中文部主辦之第二屆會員戲劇欣賞晚會，定明（十八）及後（十九）兩日下午七時，假座香港大學陸佑堂舉行，由中英學會中文戲劇組演出話劇「妙想天開」三幕喜劇，因每晚時間均改爲八時演出，乃邀請各界人士依時蒞場參觀云。（詠）

# 巴富街官校 開放日盛況

## 展出物品相當豐富 參觀嘉賓絡繹不絕

【本報訊】巴富街官校昨（十六）日舉行本年度開放日，以使家長得以了解其子弟上課及學業進展情況，並有充份認識。是日由上午九時至下午五時，參觀者絡繹不絕，校長盧家興、金國柱親自招待，參觀嘉賓計有：容宜燕、錢世年、梁根盛、劉英漢、吳知仲、周廸、陸增源、王齊樂、德賢學校校長、李知其、鄧佩珍、李劍泉、馬瑞麟、黃覺非、梁藻芳、李士博、洪潔芳、李錫宗、謝宏寬等百餘人。展品分門別類，相當充實，尤以木工科之學生放學安全路綫立體模型，即以活動燈光顯示該校學生放學時之安全措施。該展品中最爲特色者，社會科側重交通安全設計，內容包括學生寫作有關交通安全之文字、圖畫、道路交通標誌、安全標語等，獎品多爲學童安全而設，家長遊園此次展出，對其子弟上下課之安全，更具信心。

# 曹世凱君在加 獲研究獎學金

【本報訊】本港聖保祿新中學畢業生曹世凱君，畢業後即赴加拿大溫哥華之英屬哥倫比亞大學深造，專攻電機工程，經於去年取得實用科學學士學位，同時並獲加拿大國家研究協會授與研究獎學金，繼續留加從事研究工作。現悉：曹君本年又再度獲該協會授予研究獎學金，此項獎學金價值加幣二千二百元，乃專授與大學畢業生之已有一年以上研究經驗者，圖爲曹世凱君近照。

# 基督教兒福會各院校 舉行第三屆學術比賽

【本報訊】基督教兒童福利會港區院聯會，昨（十四）日下午二時半假粉嶺信愛兒童院舉行第三屆學術比賽，參加院校有育嬰、嘉樂、兒童新村、信愛、瑞芝道，五間兒院代表共一百三十餘人，比賽項目分常識、算術、作文、英文、演講、書法、美術共七項，分別昨在信愛，十八日在嘉樂，廿五日在兒童新村，三次舉行。昨日考常識、算術，監考員爲金栢生、梁友文、梁麗仙、陳惠芳、岑永生、周少懃、簡佳軒、林仰瑜、朱熙珍，成績結果：常識初級組第一名陳成，㊁智熙守，高級組第一名林果，㊁李世蔭，㊂蘇文安，㊂甄啟華，中級組第一名郭乘忠，算術初級組，第一名李啓守，㊁洪貴立，㊂盧孫傑，中級組第一名趙寶華，㊁錫鏗成，㊂梁國超，高級組第一名梁留仁，㊁張也儀，㊂馬成茂，㊂何穗輝，高級組第一名張忠強等。

# 東吳同學會 今開年會 改選職員

【本報訊】東吳大學同學會，定今（十七）日下午七時假座德輔道中廿二號永安人壽大廈頂樓永安體堂舉行本年度年會并聚餐（每位收費五元），會中將報告一年來工作概況，及辦理職員改選等事項，同時頒發最近編印之會訊及同學錄，餘興抽獎品有樂聲牌洗衣機、名廠打臘機、落地座燈、電風扇等多種，希各同學踴躍參加。

# 中文中學會考國文試卷二 試題超越範圍 考生咸表惶惑

## 私校聯會請當局設法補救

【本報訊】頃據港九私立中文中學校聯合會總幹事胡創科稱：「關於本月十四日中文中學高中會考國文科試卷二，屬於課本範圍以外題，係在兩年前已經宣佈删除之「雷數」一科內命題，實屬超越課程範圍，各校考生咸感惶惑，於考生成績，不無影響，且令後高中國文教學，令人惶惑。本會今（十六）日召開常務理事會議，全體理事對此命題，特就該項問題，詳爲討論，決議推舉總幹事陳鶴科將此情形迅速函請教育司，請求定補救辦法。」（詠）

# 新界南約六村建成 新小學六間

## 大小鴉洲一間係官校

【本報訊】新界民政署長報告：南約六村之建校已完成，新小學六間，新校舍，一在大嶼山南部之塘福，一在大嶼山之貝澳，一在南丫島，一在大澳，一在大嶼山南部之茅坪，各校均爲一間小學。在大小鴉洲之新校，爲政府官立學校，其餘爲獨立之私校。大小鴉洲之學校，位於赤柱對開海面，爲一小島，鄉村小學已建成一間，學生全爲漁民子弟。長洲方面，有五個課室之學校正在興建，以收容女生。另一間設有六課室之學校，永生傳十學。洲大石口漁民子弟之學校，工程正在進行中。（二）

# 警察部同人播演 話劇「重睹光明」

【本報訊】本港當局對撲滅毒禍不遺餘力，爲配合此一意義深長之禁毒運動，警察部同人積極響應，並得麗的呼聲之協助，定本月十八日（星期六）下午六時卅分至四十五分在銀色電台播演話劇「重睹光明」，該劇係特爲戒毒所學員一受其毒害，一般迷途知返，及吸毒者勸導，在友良力協助下，勵志路上自新之路，足以發人猛省。「重睹光明」一劇由陳啟福編劇，李紹燕導演，警察部同人播演，技術部人員負責錄音、配樂、前組。

圖片說明：播演「重睹光明」之警察部同人與編劇陳啟福（中左），導演李紹燕（中右）合影。

# 出版消息

亞洲畫報 第八十六期

亞洲畫報昨已出版發行，封面爲國家傳小姐（「美國的世界」女主角），另有彩色封面小姐及杜鵑小姐，重要內容，有齊總統陳副總統就職，冷戰大局惡化，泰國公主大婚，保……另有「持古風的化妝術」，「飛機還阻得更快嗎？」，冰島捕魚，日本家庭樂等實情圖片。圖文並茂，編輯精美，趣味濃厚，每冊仍售港幣八毫。

# 矮克發影藝集 十一期月底截件

【本報訊】由捷成洋行舉辦之矮克發影藝集第十一期，業於本月十六日開始收件，參加競選者極爲擁躍，截件日期爲本月三十日，聞已敦請李韶璇、劉體志及伯樂等先生爲評選員。

# 信義會喜靈洲堂主任 徐立牧師赴美深造

【本報訊】本港喜靈洲信義會主任徐立牧師，過去畢業中央大學、神學院深造，在港傳教十年，成績斐然。徐氏曾任信義會數堂口主任牧師，近因得美國教會贈學金之助，復赴美明尼蘇達州路德神學院深造，於前（十五）日下午乘泛美班機赴美，前往送行之中外人士，及教育文化工商界名流甚衆，計有新亞書院秘書長伍鎮雄教授、黃石華、馮彥燊、美籍牧師等四十人。


**王伍建築師行 更改電話號碼通告**

由六月十五日起本行電話號碼改爲

三五二一五〇・三五二二六一

王澤民 伍振民 歐陽昭 謹啓

**德士古（亞洲）有限公司 更換電話通告**

本公司總辦事處電話號碼由本月十五日起改爲

三五四四一（共十線）

德士古（亞洲）有限公司謹啓 香港大道中公爵行六樓

**新印度保險有限公司 更改電話號碼**

由一九六〇年六月十五號起本公司電話號碼改正如下

叁五弍零六及三五弍零七

弍弍壹五五（司理室照舊）

**閩光書院 招生**

專建校舍 環境優良

班級：中一、英文部、小學一年級至六年級

報名：由即日起 考試：六月二十五日下午二時

校址：九龍天光道 電話：八二五四六三

監督 簡賜福

**廠房出租**

本廠因官塘新廠建築完竣現將譚公道木廠街二號舊廠三層出租全間或分層均可有意請到上址商洽電話八二四二弍臺中南布廠

**申請入英籍啓事**

王燕文 EILEEN MARGARET CHAO 又名 EILEEN MARGARET KING 住九龍遠東大廈十六樓D座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

黑龍

強力庄 美容霜

能使：肌膚雪白 幼嫩光滑 具有優良的美膚作用

初用者請購普通庄（綠盒）

如曾用普通庄未全效者

請改用強力庄（金盒）

註册商標・提防假冒

香港總代理 聯大公司

日本東京黑龍堂出品

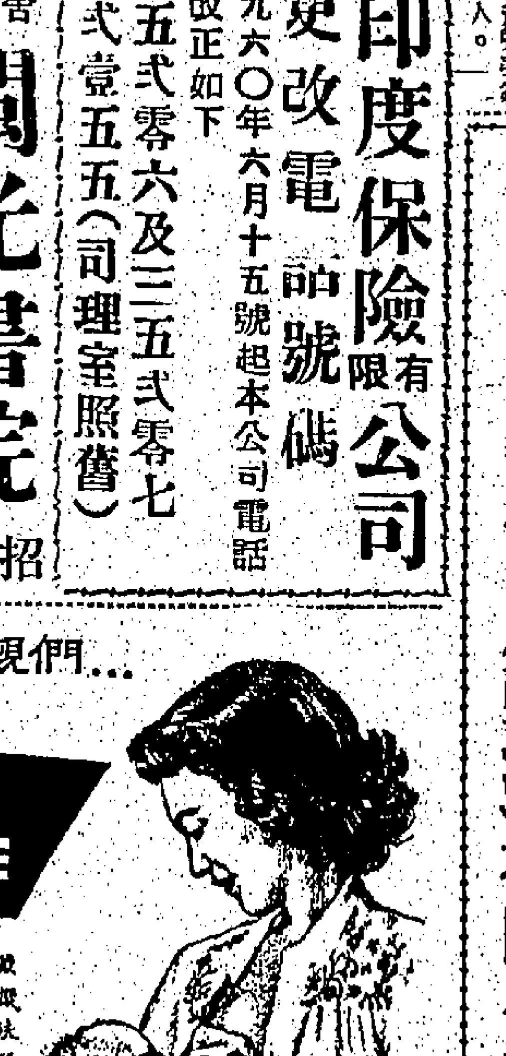
獻給親自哺乳的母親們...

LACTAGOL

「勒德高」旺乳片

使母乳質量俱增

使嬰兒健全發育

總代理：洛士利洋行

# 英國黑池隊決定
# 明年訪星馬
## 足總今討論邀外隊
### 請星足總主席蘇義順列席

【本報訊】足球總會訪外隊小組，定於今午六時，在體育路該會會所召開會議，議程是：(一)選拔香港代表隊陣容參加「默迪卡」盃錦標賽，(二)商討邀請外隊訪港事宜，(三)其他事宜。

關於邀請外隊訪港問題，昨據訪外隊小組主委李文傑稱：以前擬定之聯合亞洲各國邀請外隊東來計劃，雖已獲得星馬等國家同意，只印尼、印度及越南三國，尚未覆函而已。所以他準備在今天的會議席上公佈討論這一問題的補救辦法。

李文傑又謂，星洲足球總會會長蘇義順，昨已抵港，今午舉行之足總小組會議，將邀蘇氏參加，商談邀請外隊東來問題。(逆)

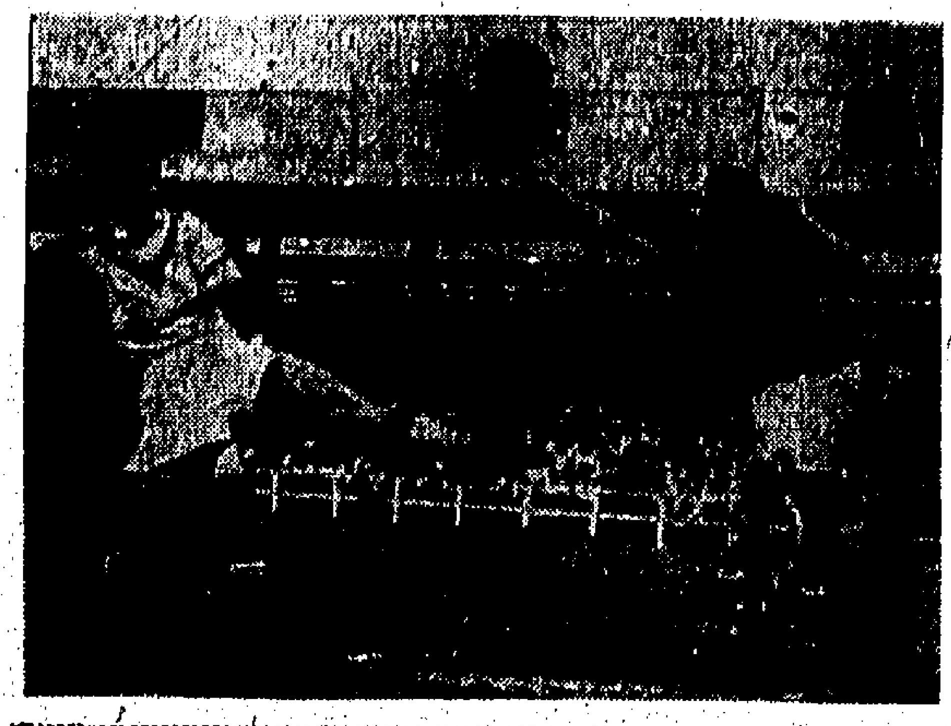
【本報星洲航訊】著名國際球隊之英國黑池足球隊，將於明年五月間訪問星洲及新加坡……[illegible]

郭氏對上述條件，認爲沒有多大問題……[illegible]

(一)對於在本邦球賽日期，最好改在五月十四日先在吉隆坡舉行……[illegible]

# 夏令盃決賽昨結束
# 海事及東華同分
# 今日再作奪標戰
## 東華海事昨分挫九果印聯

【本報訊】夏令盃足球四強決賽，東華擁有何振裕、劉志霖、梁彪年、黎廣德等健將……[illegible] 決定於今天下午五時在加山南華球場進行最後爭霸戰……[illegible]



·圖片說明· 昨日夏令盃足球四強決賽，圖爲海事射門，印聯後衛與衛員，因救球心切，撲入龍門中之情形。(本報記者攝)

### 東華輕取九果
### 三日參捷

昨日下午場決賽後，東華先開紀錄……[illegible]

(東華) 鄭潤照、梁偉、郭有……[illegible]

(九果) 梁錦、何國雄……[illegible]

### 海事勝五比三
### 印聯力戰敗陣

昨日下午場，海事對印聯，比賽開始，海事攻勢猛烈，十三分鐘，李國林近射入網……[illegible]

(海事) 何……[illegible]

(印聯) 李……[illegible]

# 體育

## 今日公開水球聯賽
# 陸軍戰海天
### 乙組鐘聲對抗西青

【本報訊】全港公開水球聯賽，自本週二揭幕後，今午六時半將假銅鑼灣政府泳池舉行兩場，秩序如下：
乙組(六時半開賽)：鐘聲對西青，球證……
甲組(七時開賽)：陸軍對海天，球證……

今午兩場賽事，預料鐘聲、陸軍兩隊，可望分別取勝……[illegible]

# 學界體協會
# 選出新職員

香港學界體育協會，於昨日下午六時，在教育司署召開週年大會，由教育司高詩雅主持，出席者共六十個學校代表……[illegible]

職員如下：會長：教育司高詩雅，副會長……[illegible]

·圖片說明· 昨日夏令盃足球四強決賽，圖爲東華進攻九果，九果門將梁偉文，飛身擊出球兒之影。(本報記者攝)

## 我高爾夫球名手
# 陳清波謝永郁
# 赴愛爾蘭比賽
### 陳金獅昨日來港

【台北十六日中央社電】職業球員陳金獅，今日飛往香港，應香港皇家高爾夫俱樂部的邀請，前往凱旋俱樂部的會員。

【台北十六日中央社電】中華民國職業高爾夫球名手陳清波、謝永郁，已於今晨分別自台北和東京出發，赴愛爾蘭的都柏林，代表中國參加本月下旬舉行的每年一度的國際高爾夫球錦標賽。他們將在都柏林錦標賽結束後，參加一九六零年「百年紀念公開高爾夫錦標賽」，而於八月中取道美國、日本返台北。

·圖片說明· 荃灣區校際乒乓球賽揭幕，由邱德根主持開球禮之情形。

## 夏令盃決賽成績表

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 東華 | 三 | 二 | 一 | 〇 | 六 | 二 | 四 |
| 海事 | 三 | 二 | 一 | 〇 | 七 | 四 | 四 |
| 九果 | 三 | 一 | 〇 | 二 | 二 | 四 | 二 |
| 印聯 | 三 | 〇 | 〇 | 三 | 四 | 七 | 〇 |

附註：四強決賽秩序原已完畢，但東華與海事積分相同，須多賽一場爭奪錦標。

# 荃灣區舉辦
# 乒乓賽揭幕
### 邱德根主持開球

【本報訊】荃灣區學校體育協會主辦第三屆校際乒乓球賽，日昨假荃灣官校舉行開幕典禮……[illegible]

# 華員會定週末
# 舉行游河海浴

香港政府華員會，每年例有於夏季舉辦游河海浴會，茲悉該會本年第一次游河海浴會，定本週末(十八日)下午二時半舉行……[illegible]

# 對賽期不滿
# 今日擬罷踢
## 夏令盃賽海事隊
### 一般相信難成事實

【本報訊】夏令盃足球決賽秩序，已於昨(十六)日結束，由於東華與海事積分相同，須再賽一場……[illegible]

# 南華昨日會議
## 補選各部職員

【本報訊】南華體育會昨天下午六時，在加山球館召開會議，補選各部職員及推定出席足球總會代表……[illegible]

### 今有四場
### 青支夏盃賽

青支會主辦夏令盃籃球賽，今天繼續有四場，在九龍青支球場舉行……[illegible]

### 小球世界

香港小型足球總會主辦的第六屆「日記盃」公開小球聯賽，今天繼續有三場賽事，分別在兩個球場舉行……[illegible]

# 世盤隊教練歐得禮
# 談改進我球員技術

自美國東來擔任我國世運籃球隊教練的歐得禮先生，對我國籃球技術，曾提出一客觀之評論。

他指出：中國的籃球員在個人技術方面，如速度、反應、技巧、靈活、機動、智慧等條件，比三年以前有很大的進步，並且這些條件，已達到了國際水準。不過，中國球員在個人與團體方面有兩個缺點必須改正，否則，在未來的國際比賽中，要吃很大的虧……[illegible]

英國製造·風行全球一百二十國

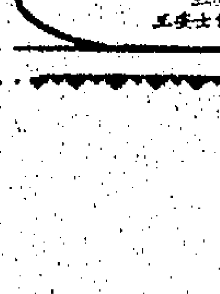
寰宇馳名

黑貓濾咀長煙濾咀優良煙質精美配合完善相得益彰用正上等煙葉並經特別挑選精製所以吸煙時更覺香醇無比。

黑貓濾咀長煙爲馳譽一百五十年素以配製上等香煙技術精巧見稱之黑貓香煙製造廠榮譽出品。

黑貓濾咀長煙 更爲鮮潔香醇美妙！

總代理：天祥洋行



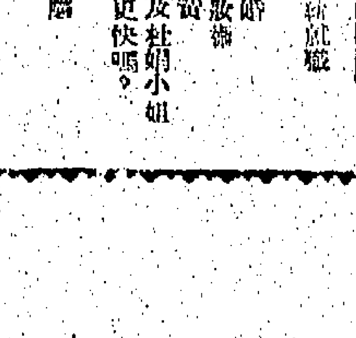

英國「三一滑機油」

能使你家庭機件靈活 防止生銹永無障礙

應用於：縫衣機、電風扇、打字機、腳踏車、計算機、門鎖鉸鏈、汽車零件、鐵閘、機槍

總代理：……[illegible]

## 亞洲畫報
### 八十六期出版



封面：關家倩小姐

### 內容要目

大事：……[illegible]
時事：……[illegible]
婦女：保持古風的化妝術
電影：……[illegible]
科學：……[illegible]
宗教：苦行贖罪
社會：香港人愛水所臨
家庭：日本家庭樂

每冊港幣八毫

# 工商界

## 英鎊值普遍報漲 金鈔價均轉軟順

### 昨期鈔最低尾盤五．七三弍五

### 宋紙市交投甚疏行情上落甚微

【本報訊】昨天倫敦傳匯錢報二．七七八，紐約傳匯錢報二．七七〇。[illegible]

K金早市開盤二五二．七五，最低二五二．六二五（午市開盤），去息一角。上牌現貨交收六十兩，[illegible]全日波幅只有一弍五，最低價比前市收市價（十四日）略跌了二弍五，遍地仍係牛皮盤面。

期鈔早市開盤五．七三五，最高五．七三六二五（早市），最低五．七三弍五（午市尾盤），去息弍角，上牌無現貨交收。[illegible]

宋紙早市開盤一．五五三七五，最低一．五五（午市尾盤），[illegible]交投甚疏。去息三角，上牌現貨交收一萬五千七張。（恒）

## 太古幼砂價 昨繼續改高

### 新價每担三十七元三角

【本報訊】太古SG幼砂牌價，[illegible]

## 本港鋼板市轉醒後 近向歐日訂購頗多

### 圓鐵多由台灣及當地供應

### 台日扎購廢鐵市眾轉活躍

【本報訊】本港市面[illegible]

## 樹膠市價 上落甚微

【本報訊】星洲膠市[illegible]

## 南韓魷魚 市況轉醒

【本報訊】[illegible]

## 港針織品輸星馬 淡季中大為退縮

### 競銷情形不如過去之激烈

【本報訊】[illegible]

## 本港金融行情表

民國四十九年六月十六日

| 九四五金 | |
|---|---|
| 開市 | 252.750 |
| 收市 | 252.625 |
| 最高 | 252.750 |
| 最低 | 252.625 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5.735 |
| 收市 | 5.7325 |
| 最高 | 5.73625 |
| 最低 | 5.7325 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1.55375 |
| 收市 | 1.55 |
| 最高 | 1.55375 |
| 最低 | 1.55 |
| **美電** | |
| 最高 | 5.7575 |
| 最低 | 5.7525 |
| **通天單** | |
| 最高 | 5.745 |
| 最低 | 5.7425 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5.80 |
| 加拿大紙（細） | 5.75 |
| 大披紙 | 1.827 |
| 細披紙 | 1.815 |
| 新幣紙 | .97 |
| 葡幣 | .99 |
| 人民幣（大） | 1.06 |
| 人民幣（細） | .77 |
| 正鎊 | 16.03 |
| 叻鎊 | 12.56 |
| 澳紙鎊 | 10.40 |
| 南非鎊 | 15.48 |
| 東非鎊 | 15.25 |
| 西冷紙（百計） | 84.00 |
| 印尼新荷盾（百計） | 2.50 |
| 法郎（萬計） | 116.125 |
| 瑞士（百計） | 131.00 |
| 日本紙（萬計） | 148.75 |
| 台幣 | 121.00 |
| 台滙 | 126.75 |
| 暹羅（百計） | 25.925 |
| 寮國紙（千計） | 67.50 |
| 新貨（千計） | 65.00 |

## 美股市走勢平均指數

【紐約十五日美聯社電】杜．鍾斯準美國股票十五日平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 工業股卅種 | 六五四．三八 | 六五七．三二 | 六四七．三七 | 六四九．四二 | 跌五．四六 |
| 鐵路股廿種 | 一四四．九六 | 一四五．五八 | 一四三．五八 | 一四四．一五 | 跌〇．八一 |
| 公用事業股十五種 | 九二．一六 | 九二．六五 | 九一．六四 | 九二．三二 | 升〇．五三 |
| 六十五種股 | 二二三．七六 | 二二四．七五 | 二二一．七五 | 二二二．六三 | 跌一．〇五 |

## 美國股市 尾盤轉弱

【紐約十五日美聯社電】[illegible]

## 外滙牌價頻改變 加比滙昨又降低

【本報訊】據銀行界消息：[illegible]

## 洛杉磯港將成 國際貿易中心

【環球社洛杉磯訊】[illegible]

## 昨日股市普呈上漲 九龍貨倉股 再昇十六元

【本報訊】昨日股票市成交三百五十三萬一千元，承前市秀色，續昇者有：九龍貨倉、[illegible]

## 上月海上貨運 進口數字再增

【本報訊】[illegible]

## 本港米市 昨轉穩定

【本報訊】本港米市[illegible]

## 瓜菜供應疏缺 食物館受影响

### 鮮魚來源漸多市價低廉

【本報訊】[illegible]

## 國際粟米市好 買盤突告激增

【[illegible]社訊】[illegible]

## 出版消息

[illegible]

## 工商簡訊

[illegible]


都城 · 東樂　PRINCE'S METROPOLE

昨日絕早狂滿　今天早購票請

電懋公司出品　經典傑作　一年一度　皇牌喜劇

亞洲影后　尤敏　最新傑作

喬宏　謝家驊　王萊　劉恩甲　李英　蔣光超　聯合主演

老年人見她青春重來　少年人見她煩惱盡去

編劇　汪榴照　導演　易文　監製　鍾啓文

快樂天使　HAPPILY EVER AFTER

笑料刺激　情節出奇　趣怪傳妙　絕絕絕絕

亂點鴛鴦譜，配好姻緣成！

兩院早場

港九首輪影院聯合廣告

樂聲

今天盛大獻映　請即訂座

時間：兩點半　五點四　七點半　九點半

霍士公司根據伯烈頓世界名著改編！

「戰王」孟甘穆利奇夫 · 李麗媚 · 祖雲費麗

狂流春醒　ELIA KAZAN'S Wild River　20th Century Fox　CinemaScope　霍士新藝綜合體電影

利舞台 · 普慶

今天四場盛大聯映

英國本年度第一季冠軍開心劇

堅尼夫干納　碧姬甘明絲　卜孟侯斯

荒唐牙醫　DENTIST IN THE CHAIR　片上中文字幕

小糊塗偷　荒唐牙醫

娛樂 · 樂宮

今天盛大獻映

米羅湛拔　茱莉倫敦　阿德曼　力士　合演

風塵奇俠　THE WONDERFUL COUNTRY　特藝七彩

新華 · 豪華

映足兩週！兩週滿座

今第三週獻映

亂世佳人

嘉露貝嘉 · 羅渣摩亞

THE MIRACLE　歷劫佳人

麗聲 · 皇都

昨天仍滿　今第七天映

真人真事

聯邦間諜網　MAN ON A STRING　片上中文

「慾火淫娃」中飾演淫娃的叶順子。

## 叶順子平步青雲

「慾火淫娃」女主角

叶順子原名叶中澤順子，在一九三六年一月二十一日誕生。幼年時，她本立志做醫生，因爲她自小就多病，每個月就要入醫院一次。每次不注射藥物及傷就不成。在就段期間的日子裏，她吃了很多苦。她立志做醫生，就是想一切孩子都不頭受病的痛苦。

第二次世界大戰時，叶順子隨家人搬到長野縣的松本縣。從在神社中過她的身體打回了。那時她僅十歲。叶順子在兩的時……

從主演了「慾火淫娃」以後，叶順子在影壇上的地位增高了。……

敍，何新張破了牆對師。回復她演後，她到有名的「蠟燭大根」的部外都立北學校讀書。在她所讀的學科中，她最討厭化學。高校畢業後，叶順子又想當護士把著。但是很可惜，她那位做醫生的父親死了。她才沒有如願。雖然她的母親和哥哥，在護國寺旁邊開了一間小食店，賺錢來勉強供她讀書，但是她因環境吧了，也就再無心向學了。有一天，叶順子在報紙上讀到「青生堂」招請演化裝小姐。她的姊姊說：「順子，你不去試試看？」叶順子說：「你替我瞞著媽媽吧！」她的姊姊果然答應了。

叶順子雖然報了名應徵，可是她却沒有自信，因為參加報名者約有百餘人，其中有三十九人是女子大學的學生，她們的合格率都比她高。可是經過五次考試後，她居然被取錄了。從此，她就代表對生產，到各地去講解和表演該公司出品的化粧品用法和好處。雖然生活和她過了一年半，就感到厭倦。一九五七年，大映公司的美容部長廣田秋把她介紹給大映公司。從影三年來，她主演了很多作品，其中最為我們熟知的是「早春」、「口笛」、「慈母心」、「愛河」、「草古」、「東征」和「慾火淫娃」等。

主演「慾火淫娃」一時，叶順子說：「這部影片，是我把女星的地位作賭之作。以前京町子演這類角色最傑出。我希望附付全力追上她。……」在觀衆來說，她已經追到京町子，而且正在一流「肉體女星」之列。

### 紅褲子

㊀岡崎木泉很愛聯合社的小老板清吉（須賀不二夫飾），她希望清吉移愛邦子，竟在打魚當中，把邦子推入滿了魚的大網裡，情勢危險非常，信次見狀，奮不顧身跳入魚網裡，把網割開了搶救邦子到小艇上面。

㊁褲子以為信次深愛邦子，含恨游泳到海鷗島去，信次追蹤到來，對她說出秘密。原來去年殺人之夜，信次因自衛而殺死了人，那個被殺的就是邦子的未婚夫，所以他對邦子有愧疚，實在是良心驅使。

㊂信次欲去自首，褲子的清吉探悉秘密向警方告密後，並把曲線……海盜中被殺，信次想向警察投降，警察誤會他逃走，開槍射擊，信次中彈而死。褲子趕來抱著垂死的信次，信次知道她已懷孕，囑她好好撫養孩子成人。（完）

## 極有倫理教育意識

丁璋談「兩代女性」

前面說過：「兩代女性」的兩對母女是中心人物，是一雙母與女，她們是代表前一代與後一代女性的角色，前一代的角色，是一位先遭錦變與寡婦性的母親，她爲了要女兒成人，迫於生活而淪爲再嫁，雖然辛苦才把女兒養育成大，但是女兒却習染了時下阿飛的惡劣行爲，一點不聽從規勸，使這位無辜而賢慧的母親對女兒前途擔憂。

然而，後一代的女兒，却是個愛慕虛榮，貪圖享樂，不求上進而自甘墮落的飛女，同時更受了損友的惡習，與一個阿飛青年談愛，對於她母親的勸導，不特充耳不聞，並且大發反感，知情，原來這是後父的抵觸對待，等到後來知道上了當，已悔之已晚。後父時常懲罰而同時，是想從他家有的父親那裡不斷的施來金錢供我揮霍，及至知道自己所愛的人早已有了妻兒，並知道他與她原來就是自己母親的情內時，才驚惶失措地投回慈母的懷抱，那時，原諒她以前的過錯，重新做人，可是已鑄成大恨，再難重新做人哩。

這部倫理教育悲劇「兩代女性」新片的故事，極具有深切的教育意義，它從這兩個故事中心人物身上，反映出時下一代子女教育的重要性，更可說是對時下青年男女的阿飛和爲人父母們敲出一個嚴重的警號。

在現社會裡，阿飛們的行爲作歹幾日有發生，做父母的應該加意防範自己的女兒成爲阿飛，如果已經染此種習的也應加規勸，導回正軌，否則讓此青年人的墮落實不堪設想，「兩代女性」的悲劇故事，就是一個寫照了。㊥

## 今日播音節目

香港電台：七時報時「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞每日公衆活動報告，國粵語新聞特別報告。卅分粵曲選唱。九時鈴聲轉播倫敦合作晚國語節目。十五分國語故事。四十五分「鮑沛泉歌」。十時十五分「忙裏偷閒」主婦點唱節目。十一時「一曲同伴」第卅三回。卅分直播昨晚兒童節目。四十五分時代曲選唱。十二時報時，故事演講「我是山人著」：「甘露池血濺彩虹橋」。卅分漁民天氣預報「粵曲選唱」。一時報時，粵語新聞特別報告。十分「小曲細聽」管樂。卅八分天氣報告。卅分國語新聞特別報告。四十分「中國玉簪寶扇」。二時長篇京曲。四十五分下午南音精唱。三時十五分「荒唐世界」之「荒唐少爺」。卅分「工作不忘娛樂」管樂節目。四時「個樂欣賞」。卅分重播昨晚「空中舞會」。五時故事演講「官場現形記」。卅分「時代曲選唱」。六時報時，粵語新聞簡報。〇三分國語新聞簡報，〇六分潮語新聞報告。十三分客語新聞報告。卅分管樂。卅分「粵曲選唱」。七時，「黎明接近安」點唱節目。卅分「粗入肺腑」。八時報一。十五分民歌。卅分廣播劇化偵探小說「女飛俠裝黨」之「手雜憲的怪手」第三回。五十八分天氣報告。九時四播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告。十時十五分長篇國語武俠小說「臥虎藏龍」第五十四場。四十五分廣東潮劇團：錄音潮劇「蘇郎洲」第一二場。十一時四十五分天氣報告及漁民天氣預報，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。十二時全日節目播完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。十五分天氣預測，時代曲。三十分轉播鄰台節目：英語教授。四十五分粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。十五分祝壽祝婚點播，金台節目報告。三十分粵曲點唱。九時三十分時代曲選。十時大衆信箱。十五分報告今日來。二十分旋律管樂。三十分南音演唱「岳飛傳」。十一時寰宇新聞「小豬戲」。十五分粵曲。三十分倫理故事「離鸞恨」。十二時新聞報導。十五分報告股市及金融行情。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「燕分飛」。一時諧劇「生個飛女」。三十分時代曲點唱。二時粵曲選播「梁祝恨史」。四時祝壽祝婚點播，銀台金台及電視節目報告。十五分粵語流行曲。三十分錄音短篇小說「深閨疑雲」。五時兒童信箱及金價報告。十五分世界童話「蛙王子」。五三十分電影故事「秋風殘照」。六時中篇小說「舌海紅運」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「兩命香兒」。三十分文藝小說「冷暖親情」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「漫話衛生」。三十分特約節目「西遊記」。九時名劇選播「家」。十時類風新眼「紅線盜盒」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息。明日節目報告。十五分曲中人語「邪江花月夜」。四十五分夜管樂。十二時完播。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅三分天氣預測，時代曲。八時金台節目報告，各地雜曲。卅分新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州曲。四十五分報告今日來。十一時客家漢劇「狀元子尋兄」（金台節目報告）。卅分時代曲。十二時轉播鄰台節目「甘鳳池血濺彩虹橋」。卅分新聞報導（電視節目報告，天氣報告）。四十五分婦女講座。一時平劇。卅分彈詞「啼笑姻緣」。二時「琵琶記」。卅分錄音潮語話劇「三笑姻緣」。三時寧波說書「大宋烈女報恩記」。卅分潮語戲劇化小說「白衣紅淚」。四時潮州曲。五時潮語武俠故事「峨山三劍」。卅分粵曲。六時時代曲。十五分英語教授（第七〇課）。卅分國語故事「鐵龍劍客傳」。七時粵曲。卅分俠義故事。八時新聞報導，天氣報告。卅分古典音樂介紹。卅分國語故事「少林古剎復仇記」。九時國語故事「拍案驚奇」。十時國語戲劇化小說「亂世鴛鴦」。卅分潮州曲。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目報告。卅分潮州曲。十二時完播。

麗的映聲：十九時阿爾被爾演唱兒童歌曲。十五分木偶片「野孩子」。卅分英語短片「騎警與神犬」。五十五分卡通片（一套）。六時休息。七時卅分管樂短片「歐薇之歌」。五十五分偵探短片「飛將軍」。八時卅分倫理短片「金家即事」。四十五分英語短片「耳人世界」。九時十分奇情短片「人生曲」。卅分粵語長片「新逃人計」。十一時夜後新聞及天氣報告，收播曲。

商業電台：七時報時，消息管樂。卅分英語教授「第十八課」。四十五分時代曲。八時天氣報告，節目報告，粵劇精選，粵曲。九時五十五分社團簡報。時事史傳奇「紅蝦劫」。卅分倫理小說「未敢朱顏」。十時英語翻譯「寸金尺土」。卅分婦女生活談座。十一時時代曲。十分粵語短劇「入廚三十年」。卅分天空小說「苦心單」。十二時時代曲。十五分香港證券交易所今日上午股市行情。小說「瘋女」。卅分粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。五時卅分獻西流行曲點唱。六時天氣報告，武俠小說「龍虎奇緣」。卅分中篇小說「難雁恨」。七時戲劇化小說「蘆溝記」。卅分體育雜談。四十五分時代曲。八時……卅分粵曲。九時長篇廣播劇「冷月寒雨」。……二時播音完畢。

紅褲子 "RED PANTS"

特綜特藝合

大映公司出品 泉京子 大胆作 麗聲·皇都 全部艷麗七彩 全部英語對白

麗都 換巢鸞鳳 任劍輝 區鳳鳴 梁醒波 主演

今天五院連續 連天客滿 真正名片 轟動港九 氣勢不同 影界盛事

恩情 下集大結局

真光 今天公餘場 羅寶 漢子之 公餘場 明天花百公主 肥猪王

後天八院聯映 邵氏出品緊張刺激武俠打鬥奇情巨片 歐嘉慧 女飛俠黃鶯

荔園 九龍荔枝角 魔術 人類煞星 雙珠鳳 蘇茜黃 夜審行屍 兩傻遊地獄 百鳥朝鳳 動物園

今天八院齊映 大聯公司古裝倫理歌唱巨片 雙孝女萬里尋親 李天龍編劇

鄧碧雲 麥炳榮 半日安 林家聲 李香琴 陳寶珠 馮寶寶

工商晚報 分類廣告 效大費廉

中央 香港 真光 光明 龍城 皇宮 華樂 金星 觀衆擁長龍笑聲樂融融

肩龍王 飛來艷福 梁醒波 羅艷卿 鄧寄塵 譚蘭卿 鄭君綿 李香琴

猩猩王大戰黃飛鴻 太平 環球 北河 多利城 油麻地 即仍聯映

京華 重映一樣早滿 愛好者勿錯過

泛濫 TEMPTATION 七彩 新藝綜合體 中文片上

麗都 仙樂 張仲文 今天獻映 艷福齊天

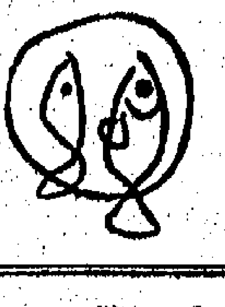
新世界 百樂門 東方 凌斯

皇后 金陵 國民 金華 新舞台

重金徵求小說

# 保持青春七要則

## 不靠藥力·同登壽域



科學家正努力尋求人類爲何衰老的確實原因，目前已有假設，研究壽命是新的科目，這個問題祇是醫學刊物所討論而已。醫學科學在克服許多傳染疾病後得到偉大成就，他相信今日的年青人到老年時，很可能是「衰老不同的老人」。廿五年內，一個七十五歲的人，生理上的年齡可能是六十五歲，因爲他畢生無甚疾病。總之，如果「生理的年齡」在克服傳染病時沒有「用盡」，那麼在生命的歲月中，就有廣大的「儲備」作爲必要之需。

許多科學家認爲並無確實老年並非某些特殊疾病的結果，

的，死亡通常是因爲某一器官，如心臟、肝臟損壞所致，或某些毛病通常很少有警告的，開始時候便已嚴重了。人類壽命能延長一二十個有用的年頭，是完全可以照顧的。他提出看法說：要長命，別拋高嗓子，避免緊張，是長壽其中的一個重要原則。

美國醫學協會的官員來說，要活得更老，並非借助補丸、補品或返老還童的良藥。

計算一個人的年齡的最好的方法，並非由「生辰」數目決定，人類不是「公式化」地長老，六十歲的人可能還保持着年青人的身心。他的眼睛、心臟、肝臟可能祇有卅歲，四十歲。年老的測驗，除了量血壓外，還可以作「皮膚試驗」，顯示他的生理年齡。

「皮膚試驗」方法簡單，祇要將手背的皮膚，用兩手指捏起片刻，放下後，年青人的皮膚是很快回復正常位置的，老年人因失去彈力，捏起的皮膚可能半分鐘以上才平復。

醫生舉出七個保持身心年青的守則：㊀定期見見你的家庭醫生，幾乎可把任何疾病及早診出，加以治療，爲你保持年青。㊁注意你的飲食，如果體重過量，是無法感覺年青和生氣勃勃的。㊂使身心獲充份的休息。你的身體是一部複雜的機器，你的腦子是一部「手」，消耗過度兩者均會疲憊，工作來一件幹一件，別同時做一大堆事情。㊃從事身體運動，老頭子的標誌是關節軋軋響，背痛和週身不安。把身體各部份利用着，使之作用良好。柔和的運動對身體健康的人永無傷害；惟應避免過度的運動。

能將疲勞的重擔除掉，防止因煩惱而起的錯誤。㊄整天活動，整天煩惱，保持工作與興趣，老得最快就是那些五十年前六十五歲的人要去享晚年，今日並非如此了。㊅參加社團活動，以免在家孤獨煩躁，如要做一個最快樂的人，團體分配好你的時間吧！㊆爲將來的興趣作準備，如果你今日有計劃，但不會担憂明天了。

諸如中毒、身體所遭受損傷等，他們並加相信衰老是由於身體的器官功能、肝臟及腎臟等損壞所致。因爲心臟大動脈因爲硬化、血壓高、生病，或其他、酒精、煙、汽車排出的廢氣等，但年老的生物學理與此不同，人類的確是有厚生質的腦力，經過要活動消耗後重新恢復。

調查過許多百齡以上的老人，他們大部份都不是科學家。例如一九五六年紐約市醫務委員會檢查一位南美洲印第安人（身高祇四尺四寸），這個皆林比亞人聲稱已一百七十六歲，他猶記一八三〇年逝世的波里瓦（將大部份南美從西班牙統治解放的革命家）本人。醫生試驗他的血液，認爲實在，人體很少人活到這個年紀，其他的老者都是因爲年老而死。

擴與血壓有異常的活力。他說自己有得飲就飲，要抽煙時便抽煙，至今個老還記得。

其他的老者都說自己能登壽域，意見不一，有謂完全摒棄煙酒，蔬菜及其他很多蔬菜、肉類、馬鈴薯、麵包。歐洲有些國家的人食肉，據說有藥物的價值。其實極少人支加哥醫學教育機構，或適宜的運動，永無傷害；惟應避免過度的運動。

（文秀）

# 以乞兒相而貴至總督　張文襄亦精相術

歐風東漸，科學昌明，識時之士，以爲星相之學，導人迷信，以命闢之。然而西方之骨相學、掌紋學，至今盛行，彼此所衡，其中或亦各有至理存焉；抑西洋均屬科學，中學則爲迷信歟？是亦不然，偶爲談助，以遣睡魔，當亦無傷大雅。

張文襄少年時，科學未興，歷任兩廣、湖廣、兩江總督，設立新政，設立水師學堂、鐵路、漢陽鐵廠、兵工廠，今日漢陽兵工廠之所創辦，即其遺澤。又派遣學生出洋，學習槍砲機器等技術。光緒末，官至體仁閣大學士，授軍機大臣。卒謚文襄。形貌瘦削，相傳爲北京西山之猴精轉世。人以其睡眠時間極少，且生平最怕熱，髮必俟其睡時爲之。入其家者，其兄之庭三爲大總裁主試時，乃以爲文字之才，舉不避親，特許應試。之麟恐招物議，抑留文襄於次科試，俾國無遺才，但顧他人，舉不……

狀類奸細，捉以獻。相士曰：『此乞兒相，試爲君言？』相士曰：『合乞兒相，貴至總督，必有三。及爲兩廣總督，有相士偶見之，訝其不似，自疑其術或有未精。日候於督署門口，見文襄出，探首張目，眼不瞬，數數見而未見其可貴之由。從者常驅之，疑其無他也。文襄笑而召之。相士曰：果爾，其在尾閭骨歟？敢乞驗骨？相士曰：有之，果有尾也！尾閭骨力且長，百汚一泓，斯宜大貴！於是辟判以往，文襄大悅，賞以白銀二十兩。越數日，文襄與夫人語之，夫人以實告。文襄曰：斯人竊窺相，則相士已囚於汛地十餘日矣。先是，相士得厚賞，更新衣履，作狹邪遊，自謂既豐，娼頭又厚，汛地差役熟知其人，今忽易其服飾，夜出尋花問柳，倘無軌外行動，安有多金以供揮霍？拘而究之。相士自其金之所自來，汛吏以爲妄之言，加以嚴刑，供仍如故。及閱訊，乃釋之，解其餘金，疾始得痊。嗣後不傳，人始知張文襄亦精於相術也。

星相之學，導人迷信，但中西均有流行，其中或亦各有至理存焉。長夏懨懨，偶爲談助，以遣睡魔，當亦無傷大雅。

·天白·

# 半靜寂地帶

一幅高一百六十呎、濶十六呎，用方塊小石砌成的壁畫，在尖沙咀一座大廈出現，題材係描寫孔子周遊列國的。孔子能夠周遊到香港，未始不是香港的一件幸事。

×　×

交通當局，新編「交通規則指南」一冊，免費贈送駕車人士，但一般人如欲購買，則需費三角。駕車人與非駕車人最明顯的分別，就是需要三角錢與不需要三角錢。

×　×

日本左派學生，行動已進入暴動階段。據日方政府發言人稱：此種暴動的工會人員及學生，每人每天得到七先令至一鎊的代價，此款係由共黨組織所供給。甚麼「民意」？如此而已！甚麼「自由」？如此而已！甚麼「民主」？如此而已！

×　×

羅馬最近破獲一個販賣女奴的機關，不少女奴，被藏在一間舊鬼店裡面。女人，有被當爲金絲雀的；有被飼作驚驚而的，說爲可憐的籠中鳥吧了！

丹民

# 社東苑西集

## 掃把向內

### 反共，團結，這是我們愛國者今天的兩重任務。因此，我提出兩個口號：一、槍口向外！掃把向內！

南星

反共、團結，這是我們愛國者今天的兩重任務。因此，我提出兩個口號：

一、槍口向外！

二、掃把向內！

前一個不必說明，反共是殺敵，殺敵就得把槍口向外。後一個呢？目的是爲了建立眞正的團結。

團結的目的是爲了建立鞏固反共陣營的力量，也同時對共，但反共陣營內如果有了阻礙並牽動團結的事物，是不是要把它除掉呢？不除掉，也就無法確切地建立得起齊一的力量。這些東西，比喻是一間房子裏的垃圾，不把這些垃圾掃除乾淨，不會把房子弄得一塵不染。團結的作用就是把一切的反共力量集中起來，使其能夠成了一體，也能夠在反共大前提不變之外有什麼其他歧異，也應在這一團結範圍之內，可是，招牌是反共，內容卻是反反共，甚至在主觀上是反共，客觀卻是執行了共黨統戰的任務，這等人在團結的陣營內，便是在共黨的擺佈之下，實際上就是反共陣營內的垃圾或更而是癰痛。因此，我們爲了保持健康，就非要掃把予以無情的掃除不可。

這些年來，我們用盡種種方法去謀團結，當然，我們仍然感覺不夠的，在積極方面，許多工夫還未曾做到，但在消極方面，我們尤其是忽視了，就是那些作爲團結阻礙與妨礙破壞的垃圾都留着，未曾掃除。我們，倘在反共陣營內作團結工夫呢？

過去，有人認爲團結第一論是容忍，原則是對的，但容忍有容忍的條件，容忍有容忍的限度，誰會容忍自己房子裏放着死老鼠呢？既然，不是死老鼠不應隨便觀爲死老鼠，但明明是死老鼠又如何呢？我們要團結，但我們不能把垃圾集中在一起就是團結。這是垃圾一堆，絕不是一個力量集團。

但一團結的觀念，到了今天，我們更加清楚。過去，我們的確在容忍上下過不少工夫，但你容忍，他不容忍，而容忍下去呢？結果就成了「姑息養奸」。再容忍下去呢？這幾年內，單是受這種損失，不是已遭到許多損失嗎？還要再損失下去嗎？內不安，何以攘外？

惟其要達到眞正的團結，所以不能不把那些破壞團結的因素清除出去，省得腹背受敵，永遠有外患內憂，而破壞團結因素，主要就是那些垃圾、爛齒。

有人說：「不理它好了」，話是如此說，你不理他，他理你，小人恥爲小人，小人必向君子逞強，不得已，我們只好一手持槍，一手持掃把。

# 燕子樓

南宮搏

因爲，關盼盼年青啊——青春，是上蒼給予女子的恩寵；青春是上蒼的給予，是一切美的極致。

在美的極致中，白居易被迎吃了兩杯酒。

在美的極致中，樂聲轉變了——那是六么調，霓裳大曲的尾聲。於是，關盼盼在致謝之後，向主人盈盈下拜，牽起酒；然後，又牽了一觴酒，到白居易席前：

「請賜教——」她的眉目飛動，風情萬千。

白居易在她的一瞥中，手足無措！

「你允承給我一首詩——」她說，自然地挨近白居易，

「是的，我要寫一首；」他鎮靜了自己，直直地說「這是我在徐州最大的收穫，我相信，天下不會有比你舞得更好的人了；」

「你過獎——」她嫣然接口「我要他們取紙筆來：」

「好！」白居易爽快地同答：「希冀我的詩能寫出一些實際的東西——」

這時，張仲宗也移席近白居易，向關盼盼說：

「今夜，我發現你有新的舞技沒入——」

「是啊，我這幾天學的！」她笑，很媚，很甜。㊀㊀

美的極致

於是，他想：大唐玄宗皇帝當年看楊貴妃舞霓裳羽衣舞時的姿態，也以爲：今天的關盼盼可能會與楊貴妃舞得一樣地好，他以爲：今天的關盼盼也可能超越楊貴妃！

# 一郵一小話

今天，郵票已成爲人類的最大嗜好，直是瘋狂了男女老幼呢！但郵票這一嗜好，早于一八五四年就開始了，這嗜是郵票正式面世後的二十年，飛猛進，以英國爲例，由于郵票事業的突，英國政府于一九二一年即在郵政局設一特別部門，專爲集郵的人服務，據今年公佈，該部門去年代客買賣郵票的價值超過三千萬英元，這數字不可謂不驚人的。在歐洲，有些國家甚至將集郵列爲正式的學校課程，在教育其的地位上，比起郵票的魅力所引起的論調，許多知識可從郵票上獲得，一郵票置的國家是怎樣的，不是名勝嗎？可我們去過的郵票上的國家都有個面積，何況郵票上……

西尼爾？我們如何還有和精確的國家的歷史，如今怎樣的一個國家?一樣的……[illegible]

# 淡淡學士

## 鑿譽玫瑰效櫻娘（一）

林寒海亦知書識禮，其世用世，其道不同。顧彭某之官，爲圓通而過於用。惟以初入情場，仍不無有所顧忌，心雖欲往，足故逡巡。彭某窺悉其意，遂挽之出而登車。行有頃，已至花元寨侍酒局前停車，乃偕之入。時花元寨侍酒局未開，侍兒即趨前致詞曰：「先生已屬侍林少爺至（侍兒稱其主人爲先生，亦沿上海長三堂子之習也），即延之入，今前發西彭某以不謀各之。侍兒彼某聞林君客，必爲林少爺，我即入。當不謀。」侍兒施茶酒外，花彭某笑臉相迎，以水果進，侍之至周。彭某復問來賓客曰：「第一次『打茶圍』，甚少不以水果者，今……」

上海長三故，無即夕留宿之例，須班長三先生在南知者也。上海長三故，無即夕留宿之例，須即擺酒十次八次之前也。而至北京苑，有『打茶圍』，一夕而侍酒局十餘處，一夕而三紅人，則爲花頭者，有『打茶圍』數十客，且數見不鮮。今林寒海溯行販果簽五元，亦彭某預爲示意……

坐有頃，花元寨已歸，旋對座客致歡意，周旋後，乃坐於林寒海側，作娓娓談，旁有相見恨晚之意。林寒海留學東京多年，與櫻花女郎，交游不少，倒之。未幾，復有隨至，召之巷酒局，乃益傾意，恐阻其興，頻先行也。彭某隨目視林寒海示花元寨仍遲遲不行。林寒海頗，逕以五元賦果碟始去。然北京長三寓，其例與上海不同。上海則侍酒行時，

夕而撤酒，以四時或一夜，此即縮短時間之距離，解決觀念之方便，而兩得其利者焉。林寒海當夕溯行時，花元寨屬其明夕過訪，及期，以美人之約不可違，乃偕彭某同往，睹面既多，感情自熟，每夕飯後，即興車彭寨，訪花元寨之閨。一夕，林寒海「打茶圍」矣，彭某謂之曰：「汝好來近矣。」林寒海問前。彭某曰：「汝來京日淺，知遊之友亦不多，欲在長三裝出喧客，曰我也。汝花元寨之意，甚願汝在故館請一次酒，而獨我代爲示意，汝之意，以爲如何？」林寒海唯唯而而颔首，隨曰未遑答。㊀㊀

# 生活起居

## 去污法一束

△設使你的傢具給弄水、香水、或是酒精染污了，有三個方法能消除傢具上的白點：一、把白點迅速擦乾，再抹上一點油蠟，很能擦的把它擦勻即可。二、很快的用一塊乾布，醮上一些阿摩尼亞水，輕輕地把白點擦去，再擦上一層蠟即可。三、如果這白點是舊的，就需要用砂紙或木屑加上滑油來磨擦，在白點擦去後，再擦上蠟。

△如果這傢具上的白點是新近發現的，也有兩個辦法可以幫助你除去：一、若是白點出現不明，烟灰可以擦它除去——酒一些烟灰在白點上，然後用一塊布醮些油上去即可。二、若是白點是舊的，就需要先酒些鹽在上面，再用木屑和油去摩擦，自點除去後，再塗上一些蠟。

△酒漬：㊀新鮮的酒漬上面可塗上一些鹽，防止它散開，然後用沸水或熱水冲洗至污漬去淨爲止。㊁如係已乾酒漬，浸在熱醋酸水裡卅分鐘（一茶匙醋酸水，半品脫熱水），然後洗淨它。

△咖啡：設使新染污的，使用熱水或開水冲淨它，如污漬已乾，可先塗上一點甘油，然後放一張吸紙在污漬上，用熱水冲洗它。

△鞋膏去污法：把布輕輕地放在吸墨紙上，再以棉花醮酒精擦淨，另取一塊厚布醮酒精擦拭，污漬由外而內反覆擦拭，如厚布也染污了，另換新布醮酒精再擦，待污漬除去後，再以棉花醮酒精擦有關部份，然後用另一塊乾布擦乾。

△茶漬除污法：新染的茶漬可先浸在冷水裏，然後再以熱的硼酸水洗滌（兩茶匙硼酸，半品脫水）。如果茶漬乾了，把染污部份鋪在臉盆上，放一些硼酸粉在上面，然後拿熱水慢慢注水在硼酸粉上，再把染污部份浸在臉盆裡，待水冷後，再用平常洗衣的方法洗淨它。

△珍貴衣服上的花邊，如有污跡，可將明礬粉末敷在污處，用軟毛刷輕刷之，除去明礬末，則污穢自去，花邊煥然一新。

△玻璃窗或衣服上沾染了油漆時，可用棉花蘸松節油，阿摩尼亞或熱醋拭擦乾淨。

△玻璃上如被小孩用鉛筆塗寫後，可用橡膠浸水後去擦字跡，然後以濕布擦拭，可拭得絲毫不留痕跡。

△倘若不慎潑上了蛋液時，宜先用冷水冲洗，再用熱水冲洗，否則蛋液凝結的蛋液刮去，再用一陣後，如仍有沾留，可用醋母粉調酒在污處洗滌。（王軍）

△設使不小心，將墨水倒在窗子上，則一點一點地倒，然後用清水洗刷，可用蘿蔔片不容易拭去，而遇到不潮濕，可洗得乾淨。

△除去衣服上硬腊、石蠟污點，然後把衣服鋪平，污點下放一塊吸墨紙，然後用熱熨斗反覆地熨，油腊熔化後被吸墨紙吸收，污點就自然去掉。

△將試驗先用濕布將浮灰擦掉，然後使用報紙（揉成團）擦拭，玻璃就會很乾淨。

△食鹽加一點檸檬汁，用來擦金屬器，可以去銹，並且擦得很亮。

△貼濕的膏藥貼在衣服上不易洗掉，如果用一點擦過的白蘇大抹洗，就可以去掉痕跡了。

△醬汁沾在衣服上，在洗的時候可放上一點飯粒。如果是醬油污點，用牙刷蘸上一點溫白粉的溶液刷一刷就可以，但要注意用溫白粉後，一定要用清水冲。

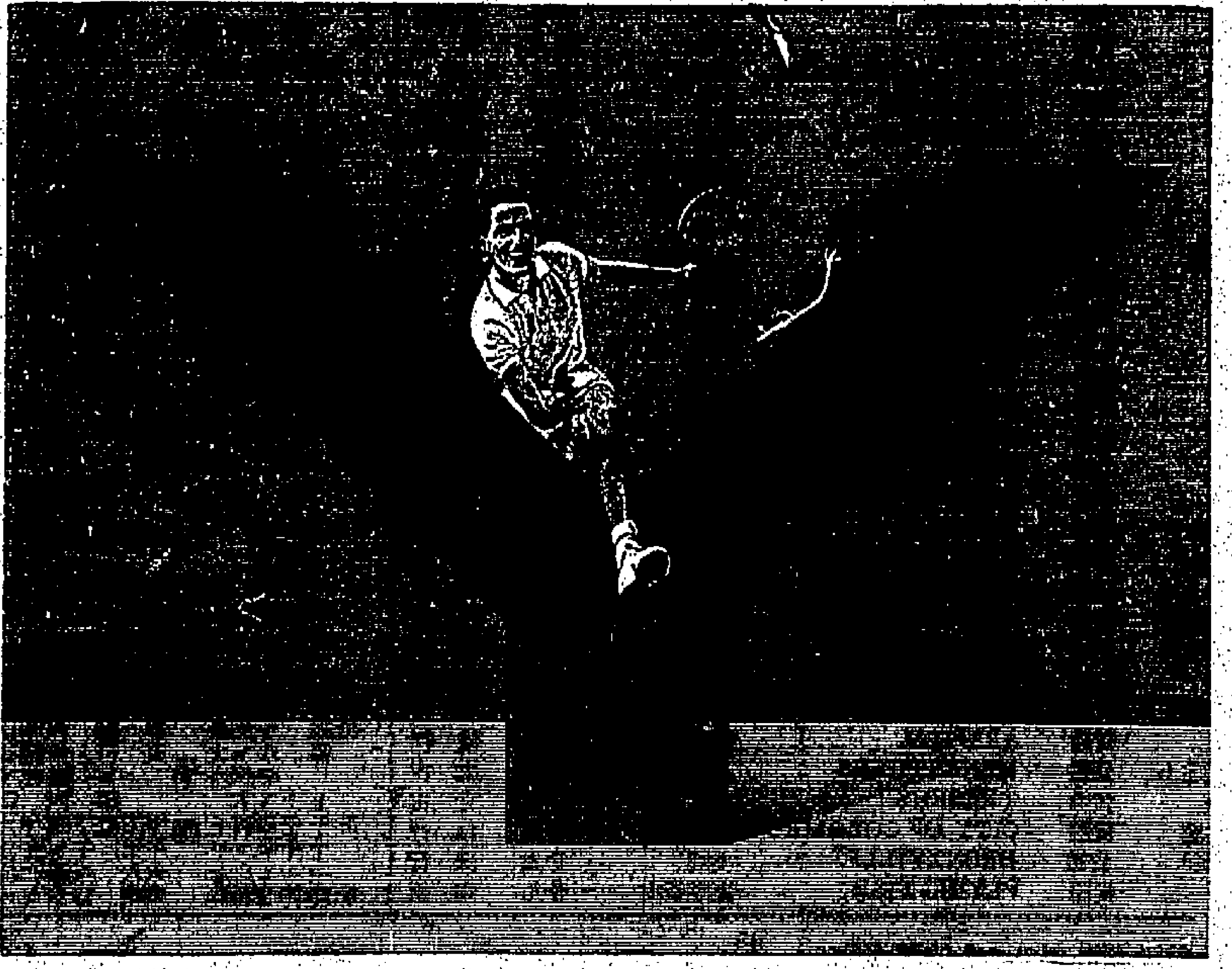
兒科專藥

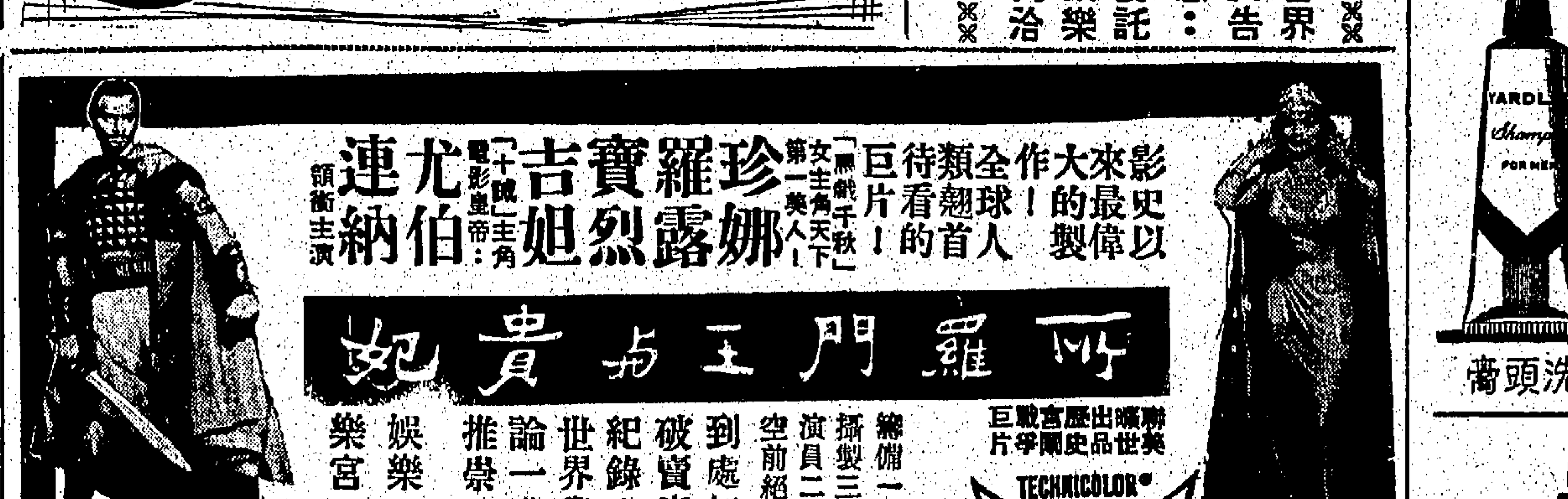
宏興鷓鴣菜

能治小兒百病

專保小兒平安

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽





# 交通版

## 新型美國貨輪 金熊自美運貨來
### 明晚可抵港落貨十九日同航 務鋒十九日到埠翌日航返美

【本報訊】美國輪船公司代理新式貨輪金熊號(GOLDEN BEAR)由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無改變，當可於明(十八)日傍晚到達本埠。該輪在港停留一宵，上落貨件後，擬定翌(十九)日下午離港，經馬尼剌、關島航返美國。

另一艘務鋒號貨輪(PIONEER MIST)亦自美國開來香港，計程預於本月十九日抵埗。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌(二十)日離港，經日本而航美國。

## 捷成洋行代理 莎莉馬士基貨輪
### 明日可抵港十九日航返美國 奇銘馬士基同日到翌開日本

【本報訊】捷成洋行代理貨輪莎莉馬士基號(SALLY MSK)自泰國航行來香港，照航期，可於明(十八)日抵達本埠。該輪作港停留一日，上落貨後，擬定翌(十九)日離港，航返美國。另一艘奇銘馬士基號貨輪(KNUD MSK)則由非洲經新加坡開來香港，亦可能於同(十九)日到埗，該輪作港逗留一日，上落貨後，擬定翌(二十)日離港，經關島航往日本。

圖：泰國國際航空公司兩主持人韓遜(左)與包樂斯(右)親切握手。

## 泰航北歐精誠合作 兩主持人親切握手

泰國國際航空公司自成立以來，共聘用了三百五十餘人，由兩位幹才主持整個公司業務，其一爲董事長包樂斯，代表泰航；另一爲行政經理韓遜，代表北歐公司。

泰國國際航空公司董事長包樂斯早歲在海軍服務，從此奠定了包氏在航空事業的基礎。第二次大戰期間包氏曾指揮戰鬥機及轟炸機，功績卓著，不但是一位精幹的飛行員，更是一位精幹的飛行教練。包氏具有廿五年航空經驗，曾作一萬五千小時飛行，目前他仍是一位活躍的機師，本年泰王僧居官式訪問印尼所乘座機，係由包氏親自駕駛。包氏於十二年前加入泰航公司服務，初任機師，繼調任航務經理，最後升任總經理。包氏英勇機智，曾榮獲泰軍事最高勳章。泰國國際航空公司行政經理韓遜，丹麥籍，大學畢業，曾服務商業機構多年，負責營業職務，一九四五年加入北歐公司的母公司丹麥航空公司任職，一九五〇年北歐航空公司成立後，韓氏即加入北歐公司，擔任南美洲阿根廷區協理，兩年後調任北歐區營業經理，一九五五年迄至本年，任北歐公司世界性航線網營業總經理。包韓兩氏，一具有充分技術經驗，一具備豐富行政經驗，共同主持泰國國際航空公司業務，正象徵北歐公司與泰航的精誠合作。

## 泛美委託均輝公司貨客理代

【本報訊】均輝公司在九龍、香港東大道設立分行，業已半年，最近獲國際航空運輸協會批准，同時泛美世界航空公司亦正式委任均輝公司爲客貨業務代理，港九分行均已開辦，凡往遠東及美國等地之旅客，均可由均輝公司代辦，手續簡捷。(杜)

## 告預船輪出口

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 日本 | 十八 | 多利順 |
| 愛蓮碧基 | 貨船 | ELLEN BAKKE | 日本澳洲 | 十八 | [illegible] |
| 阿利崗郵 | 貨船 | OREGON MAIL | 菲律賓 | 十八 | 順來 |
| 京士威利 | 貨船 | KINGSVILLE | 日本美國 | 十八 | 多利順 |
| 瑪蓮馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 高雄曼谷 | 十八 | 捷成 |
| 榮川丸 | 貨船 | EISEN MARU | 金邊 | 十八 | 順來 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 菲島關島美國 | 十九 | 美輪 |
| 莎莉馬士基 | 貨船 | SALLY MSK | 泰國 | 十九 | 捷成 |
| 協泰丸 | 貨船 | KYOTAI MARU | 美國 | 十九 | 東來 |
| 山陽丸 | 貨船 | SANYO MARU | 美國 | 十九 | 香港東方 |
| 時打頓 | 貨船 | SCHOUTEN | 非洲 | 十九 | 渣甸 |
| 御影山丸 | 貨船 | MIKAGESAN MARU | 美國 | 十九 | 東來 |
| 務鋒 | 貨船 | PIONEER MIST | 日本澳洲 | 二十 | 美輪 |
| 士打多利士 | 貨船 | STR. TORRES | 日本 | 二十 | 渣甸 |
| 芝利旺 | 貨船 | TJILIWONG | 華北 | 二十 | 渣華 |
| 大利年 | 貨船 | TALLEYRAND | 美國 | 二十 | 多利順 |
| 加地根些亞 | 貨船 | CARDIGANSHIRE | 星洲歐洲 | 二十 | 怡和 |
| 勝高剌 | 貨船 | SANGOLA | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 蘇馬利 | 貨船 | SOMALI | 星洲歐洲 | 二十 | 鐵行 |
| 高崇丸 | 貨船 | KOHOH MARU | 美國 | 二十 | 美邦 |
| 沙瑟地 | 貨船 | SALSETTE | 華北 | 二十 | 鐵行 |
| 奇銘馬士基 | 貨船 | KNUD MSK | 日本 | 二十 | 捷成 |
| 老撾 | 貨船 | LAO | 日本 | 廿一 | 順來 |
| 惠寶隆 | 貨船 | WAIBALONG | 曼谷 | 廿一 | 渣甸 |
| 萬利勞士 | 貨船 | MENELAUS | 釜山日本 | 廿一 | 太古 |
| 賓列治 | 貨船 | BENREOCH | 星洲歐洲 | 廿一 | 邊行 |
| 相模丸 | 貨船 | SAGAMI MARU | 美國 | 廿一 | 洛士利 |
| 紐育丸 | 貨船 | NEW YORK MARU | 中南美洲 | 廿一 | 洛士利 |
| 寶利華利 | 貨船 | BONNEVILLE | 星洲庇能 | 廿一 | 鐵行 |
| 濟洲 | 貨船 | CHEJU | 沖繩釜山日本 | 廿一 | 順來 |
| 太原 | 客船 | TAI YUAN | 台沖韓日 | 廿一 | 太古 |
| 合勒總統 | 貨船 | PRES. TYLER | 美國 | 廿二 | 總統 |
| 昭川丸 | 貨船 | AKIKAWA MARU | 南美洲 | 廿二 | 太平 |
| 聖川丸 | 貨船 | KIYOKAWA MARU | 美洲 | 廿二 | 太平 |
| 夏灣拿丸 | 貨船 | HAVANA MARU | 美洲 | 廿二 | 香港東方 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 星洲印尼 | 廿二 | 太古 |
| 泰利 | 貨船 | TIGRE | 上海 | 廿二 | 法郵 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿二 | 多利順 |
| 岳州 | 貨船 | YOCHOW | 華北 | 廿二 | 太古 |
| 歐華吉 | 貨船 | OUWERKERK | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNGKING | 澳洲 | 廿三 | 太古 |
| 羅拉馬士基 | 貨船 | LAURA MSK | 美洲 | 廿三 | 捷成 |
| 高蓮芙倫 | 貨船 | GLENFRUIN | 華北 | 廿三 | 怡和 |
| 合生 | 貨船 | HOP SANG | 曼谷非洲 | 廿三 | 怡和 |
| 九州丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 南非南美 | 廿三 | 香港東方 |
| 莎班士泰 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 星洲歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 瀨田丸 | 貨船 | SETA MARU | 星洲歐洲 | 廿三 | 天祥 |
| 萬士保根 | 貨船 | VAN SPILBERGEN | 西非洲 | 廿三 | 渣華 |
| 興生 | 貨船 | HINSANG | 婆羅洲 | 廿三 | 怡和 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 曼谷 | 廿四 | 太古 |
| 得基保 | 貨船 | TEGELBERG | 星洲南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 愛美莉馬士基 | 貨船 | EMILIE MSK | 印尼 | 廿四 | 捷成 |
| 目黑山丸 | 貨船 | MEGUROSAN MARU | 美國 | 廿四 | 東來 |
| 萬茂夏 | 貨船 | MOMMOUTHSHIRE | 星洲歐洲 | 廿四 | 怡和 |
| 加利多丸 | 貨船 | CALEDONIA MARU | 美國 | 廿五 | 吉拉多 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 日本 | 廿五 | 鐵行 |
| 天美士 | 貨船 | THEMIS | 日本 | 廿五 | 多利順 |
| 西圖士 | 貨船 | CITOS | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 長島丸 | 貨船 | NAGASHIMA MARU | 曼谷星洲 | 廿五 | 香港東方 |
| 海運 | 貨船 | HALLVARD | 日本 | 廿五 | 多利順 |
| 加力摩 | 貨船 | CRAGMOOR | 基隆 | 廿六 | 多利順 |
| 安娜 | 貨船 | ORNA | 星洲非洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 西貢歐洲 | 廿六 | 法郵 |
| 大寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 希斯總統 | 貨船 | PRES. HAYES | 星非歐美 | 廿六 | 總統 |
| 美國郵 | 貨船 | AMERICAN MAIL | 印尼 | 廿六 | 順來 |
| 高蓮羅 | 貨船 | GLENROY | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 歐嘉 | 貨船 | OKHLA | 日本 | 廿七 | 鐵行 |
| 四川 | 貨船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿七 | 太古 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 曼谷 | 廿七 | 多利順 |
| 東英 | 貨船 | EASTERN SAGA | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 萬壽 | 貨船 | VAN NOORT | 紐西蘭 | 廿七 | 渣華 |
| 奇鋒 | 貨船 | PIONEER MYTH | 日本澳洲 | 廿七 | 美輪 |
| 維多利亞 | 客船 | VICTORIA | 星洲歐洲 | 廿七 | 天祥 |
| 百能士泰 | 客船 | BAYERNSTEIN | 日本 | 廿七 | 捷成 |
| 安娜馬士基 | 貨船 | ANNA MSK | 美國 | 廿七 | 捷成 |
| 傑化遜總統 | 貨船 | PRES. JEFFERSON | 美國 | 廿七 | 總統 |
| 菲島怡美利 | 貨船 | NOREVERETT | 沖繩釜山日本 | 廿八 | 順來 |
| 紐約 | 貨船 | NEW YORK | 美國 | 廿八 | 怡和 |
| 阿多里加士 | 貨船 | AUTOLYCUS | 星洲歐洲 | 廿八 | 太古 |
| 富來 | 貨船 | ARAFURA | 澳洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 萬利斯德士 | 貨船 | MENESTHEUS | 星洲歐洲 | 廿九 | 太古 |
| 斯亞士 | 貨船 | THESEUS | 日本 | 廿九 | 太古 |
| 可倫坡城 | 貨船 | CITY OF COLOMBO | 星洲歐洲 | 廿九 | 鐵行 |
| 布朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美國 | 廿九 | 鐵行 |
| 飛魚 | 貨船 | FLYING FISH | 基隆釜山 | 廿九 | 和發 |

## 告預船輪入口

| 船名 | 船類 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 美國 | 十八 | 美輪 |
| 士打多利士 | 貨船 | STR. TORRES | 南非洲 | 十八 | 渣甸 |
| 時打頓 | 貨船 | SCHOUTEN | 上海 | 十八 | 渣甸 |
| 莎莉馬士基 | 貨船 | SALLY MSK | 泰國 | 十八 | 捷成 |
| 高崇丸 | 貨船 | KOHOH MARU | 日本 | 十八 | 美邦 |
| 山陽丸 | 貨船 | SANYO MARU | 日本 | 十八 | 香港東方 |
| 協泰丸 | 貨船 | KYOTAI MARU | 日本 | 十八 | 東來 |
| 太原 | 客船 | TAI YUAN | 澳洲新島 | 十八 | 太古 |
| 御影山丸 | 貨船 | MIKAGESAN MARU | 日本 | 十八 | 東來 |
| 務鋒 | 貨船 | PIONEER MIST | 泰國 | 十九 | 美輪 |
| 惠寶隆 | 貨船 | WAIBALONG | 曼谷 | 十九 | 渣甸 |
| 萬利勞士 | 貨船 | MENELAUS | 歐洲 | 十九 | 太古 |
| 沙瑟地 | 貨船 | SALSETTE | 歐洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 日本 | 十九 | 太古 |
| 多倫陀 | 貨船 | TURANDOT | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 大利年 | 貨船 | TALLEYRAND | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 勝高剌 | 貨船 | SANGOLA | 非洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 蘇馬利 | 貨船 | SOMALI | 華北 | 十九 | 鐵行 |
| 奇銘馬士基 | 貨船 | KNUD MSK | 非洲星洲 | 十九 | 捷成 |
| 老撾 | 貨船 | LAO | 非洲星洲 | 二十 | 順來 |
| 萬壽 | 貨船 | VAN NOORT | 上海 | 二十 | 渣華 |
| 榮基維 | 貨船 | ROGGEVEEN | 紐西蘭 | 二十 | 渣華 |
| 海德 | 貨船 | HYDRA | 山打根 | 二十 | 多利順 |
| 相模丸 | 貨船 | SAGAMI MARU | 日本 | 二十 | 洛士利 |
| 紐育丸 | 貨船 | NEW YORK MARU | 日本 | 二十 | 洛士利 |
| 濟洲 | 貨船 | CHEJU | 曼谷 | 二十 | 順來 |
| 高蓮芙倫 | 貨船 | GLENFRUIN | 歐洲星洲 | 廿一 | 怡和 |
| 合生 | 貨船 | HOP SANG | 日本 | 廿一 | 怡和 |
| 泰利 | 貨船 | TIGRE | 歐洲西貢 | 廿一 | 法郵 |
| 合勒總統 | 貨船 | PRES. TYLER | 美國 | 廿一 | 總統 |
| 昭川丸 | 貨船 | AKIKAWA MARU | 日本 | 廿一 | 太平 |
| 聖川丸 | 貨船 | KIYOKAWA MARU | 高雄 | 廿一 | 太平 |
| 夏灣拿丸 | 貨船 | HAVANA MARU | 日本 | 廿一 | 香港東方 |
| 寶利華利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美洲菲島 | 廿一 | 鐵行 |
| 岳州 | 貨船 | YOCHOW | 澳洲 | 廿一 | 太古 |
| 賓連尼士 | 貨船 | BENRINNES | 歐洲星洲 | 廿一 | 邊行 |
| 歐華吉 | 貨船 | OUWERKERK | 歐洲 | 廿一 | 渣華 |
| 羅拉馬士基 | 貨船 | LAURA MSK | 美國 | 廿二 | 捷成 |
| 瀨田丸 | 貨船 | SETA MARU | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 萬士保根 | 貨船 | VAN SPILBERGEN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 得基保 | 貨船 | TEGELBERG | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 九州丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 日本 | 廿二 | 香港東方 |
| 莎班士泰 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 萬茂夏 | 貨船 | MOMMOUTHSHIRE | 日本 | 廿三 | 怡和 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 日本 | 廿三 | 太古 |
| 愛美莉馬士基 | 貨船 | EMILIE MSK | 日本 | 廿三 | 捷成 |
| 目黑山丸 | 貨船 | MEGUROSAN MARU | 日本 | 廿三 | 東來 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 歐洲星洲 | 廿三 | 鐵行 |
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 美國 | 廿三 | 多利順 |
| 海運 | 貨船 | HALLVARD | 新加坡 | 廿三 | 多利順 |
| 加利多丸 | 貨船 | CALEDONIA MARU | 日本 | 廿四 | 吉拉多 |
| 安娜 | 貨船 | ORNA | 日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 天美士 | 貨船 | THEMIS | 歐洲 | 廿四 | 多利順 |
| 維多利亞 | 客船 | VICTORIA | 歐洲星洲 | 廿四 | 天祥 |
| 西圖士 | 貨船 | CITOS | 澳洲 | 廿四 | 天祥 |
| 長島丸 | 貨船 | NAGASHIMA MARU | 日本 | 廿四 | 香港東方 |
| 高蓮羅 | 貨船 | GLENROY | 日本 | 廿五 | 怡和 |
| 加力摩 | 貨船 | CRAGMOOR | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 歐嘉 | 貨船 | OKHLA | 非洲星洲 | 廿五 | 鐵行 |
| 奇鋒 | 貨船 | PIONEER MYTH | 美國 | 廿五 | 美輪 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 日本 | 廿五 | 法郵 |
| 大寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 希斯總統 | 貨船 | PRES. HAYES | 美國日本 | 廿五 | 總統 |
| 美國郵 | 貨船 | AMERICAN MAIL | 美國 | 廿六 | 順來 |
| 富來 | 貨船 | ARAFURA | 日本 | 廿六 | 鐵行 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 日本 | 廿六 | 多利順 |
| 傑化遜總統 | 貨船 | PRES. JEFFERSON | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 百能士泰 | 客船 | BAYERNSTEIN | 歐洲星洲 | 廿六 | 捷成 |
| 安娜馬士基 | 貨船 | ANNA MSK | 美國 | 廿六 | 捷成 |
| 阿多里加士 | 貨船 | AUTOLYCUS | 基隆 | 廿六 | 太古 |
| 萬利斯德士 | 貨船 | MENESTHEUS | 日本 | 廿六 | 太古 |
| 菲島怡利美 | 貨船 | NOREVERETT | 曼谷 | 廿七 | 順來 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 日本 | 廿七 | 太古 |
| 歌輔 | 貨船 | CORFU | 歐洲星洲 | 廿七 | 鐵行 |
| 斯亞士 | 貨船 | THESEUS | 歐洲星洲 | 廿七 | 太古 |
| 蘇丹 | 貨船 | SUDAN | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 阿華利蘇 | 貨船 | OVERIJSEL | 歐洲 | 廿八 | 渣華 |
| 沃瑪利 | 貨船 | UMARIA | 非洲星洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 飛魚 | 貨船 | FLYING FISH | 美歐非星 | 廿八 | 和發 |
| 可倫坡城 | 貨船 | CITY OF COLOMBO | 日本 | 廿八 | 鐵行 |
| 布朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美國 | 廿八 | 鐵行 |
| 紐約 | 貨船 | NEW YORK | 美國 | 廿八 | 怡和 |
| 春光丸 | 貨船 | SHUNKO MARU | 日本 | 廿九 | 太平 |
| 瑞陽丸 | 貨船 | ZUIYO MARU | 新加坡 | 廿九 | 洛士利 |
| 水星丸 | 貨船 | SUISEI MARU | 日本 | 廿九 | 香港東方 |

圖：爲澳洲議會議員史般納夫婦

## 澳洲議員史般納 昨乘印航飛倫敦

【本報訊】據印度航空公司消息：澳洲聯邦議會議員史般納夫婦，昨晨乘班機前往倫敦，出席國會議院會議，及執行委員會會議。史氏逗留日本期間，曾受日本政府邀請，談判以澳洲煤供應日本鋼鐵廠之問題。史氏稱：澳洲已每年以六十萬噸煤輸往日本，惟希望此數量能再增加，但仍不能說何時能增加，因爲須待澳洲供應者與日本鋼鐵工業人士談判。談判及對增加貿易必須發展，惟現在港停留時間甚暫，不能對此問題有任何聲明。(偉)

## 挪威海員 飛歐深造

威遠航業兩位高級海員安得遜、洪哈士兩氏，服務遠東航綫兩年，昨(十六)日乘泰國國際航空公司班機由港飛赴哥本哈根，轉入高級海員學校深造，如能通過考試，即可獲得船主證書。

## 瑞領事夫人 昨飛瑞度假

瑞士駐神戶領事夫人，昨(十六)日由港乘瑞士航空公司班機飛瑞度假，本港瑞航客務部主任邵風曾代表瑞航親赴啓德機場送行。

## 瑞士駐泰大使 貝納夫夫婦 昨抵港訪問

【本報訊】瑞士駐泰國大使貝納夫，昨(十五)偕夫人乘瑞航機自曼谷抵港訪問。瑞士駐港領事莫薩士夫婦及瑞士航空公司香港區經理賽富南夫婦，昨曾親赴機場歡迎。

## 海外線小輪

### 長洲線

| 香港開 | | 長洲返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時十分 | 直航 | 上午四時 | 經香港仔至西環止 |
| 上午六時三刻 | 經坪洲梅窩 | 上午六時四十分 | 經梅窩坪洲 |
| 上午八時三刻 | 直航 | 上午七時半 | 直航 |
| 上午九時 | 經坪洲梅窩 | 上午九時 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十時 | 直航 | 上午十時一刻 | 直航 |
| 上午十一時 | 經坪洲梅窩 | 上午十一時 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十一時半 | 由西環開直航 | 上午十一時卅分 | 直航 |
| 正午十二時 | 直航 | 下午一時半 | 直航 |
| ○正午十二時半 | 經坪洲梅窩 | 下午一時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午一時半 | 直航 | ○下午二時半 | 經梅窩坪洲 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲梅窩 | 下午三時一刻 | 直航至西環止 |
| 下午三時半 | 直航 | 下午三時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午四時 | 經坪洲梅窩 | 下午四時 | 直航 |
| 下午五時 | 由西環開經香港仔 | 下午四時一刻 | 直航 |
| 下午五時三刻 | 經坪洲梅窩 | 下午五時一刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午六時 | 直航 | 下午六時 | 直航 |
| 下午七時廿分 | 經坪洲梅窩 | ○下午七時 | 直航 |
| 下午八時廿分 | 直航 | 下午七時廿分 | 經梅窩坪洲 |
| | | 下午八時 | 直航 |
| | | 下午九時廿分 | 直航 |

### 荃灣線

| 香港開 | 荃灣返 |
|---|---|
| 上午六時半 青衣往荃灣 | 晨六時半至11時半小時開一渡 |
| 晨六時半至11時半小時開一渡 | 午12時至三時 一小時開一渡 |
| 午12時至三時 一小時開一渡 | 下午四時至七時半小時開一渡 |
| 下午四時至七時半小時開一渡 | 下午八時至十時一小時開一渡 |
| 下午八時至十時一小時開一渡 | 下午十時五十分 荃灣往青衣 |
| 青衣往荃灣特開上午六時半 | 荃灣往青衣特開下午十時50分 |

### 梅窩線

| 香港開 | | 梅窩返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時三刻 | 經坪洲 | 上午七時廿分 | 經坪洲 |
| ○上午八時半 | 直航 | 上午九時半 | 經坪洲 |
| 上午九時 | 經坪洲 | ○上午九時四十分 | 直航 |
| ○上午九時廿分 | 直航 | ○上午十時四十分 | 直航 |
| ○上午十時一刻 | 直航 | 上午十一時半 | 經坪洲 |
| 上午十一時 | 經坪洲 | ○上午十一時四十分 | 直航 |
| ○正午十二時半 | 經坪洲 | 下午二時一刻 | 經坪洲 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲 | ○下午三時 | 經坪洲 |
| ○下午三時一刻 | 直航 | ○下午四時 | 直航 |
| 下午四時 | 經坪洲 | 下午四時一刻 | 經坪洲 |
| ○下午四時半 | 直航 | ○下午五時 | 直航 |
| 下午五時三刻 | 經坪洲 | 下午五時三刻 | 經坪洲 |
| 下午七時廿分 | 經坪洲 | ○下午六時正 | 直航 |
| | | ○下午七時半 | 直航 |
| | | 下午十時五十五分 | 經坪洲 |

### 坪洲線

| 香港開 | 坪洲返 |
|---|---|
| 上午六時三刻 | 上午七時三刻 |
| 上午九時 | 上午九時五十分 |
| 上午十一時 | 上午十一時五十五分 |
| ○正午十二時半 | 下午二時四十分 |
| 下午一時三刻 | ○下午三時廿五分 |
| 下午四時 | 下午四時四十分 |
| 下午五時三刻 | 下午六時十分 |
| 下午七時廿分 | 下午八時廿分 |

表內有○者逢星期日及公衆假期加開

### 塔門線

| 大埔滘開 | 塔門返 |
|---|---|
| 上午六時半 直航 | 上午八時 經較流灣、赤徑、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉。 |
| 逢星期日改開上午七時三刻 | 逢星期日改開上午九時半 |
| 下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤徑、較流灣。 | 下午五時半 直航 |

### 大澳線

| 香港開 | 大澳返 |
|---|---|
| 下午二時 經汲水門、青山、東涌。 | 上午四時 經香港仔至西環止 |
| 下午四時 由西環開經香港仔 | 上午七時 經東涌、青山、汲水門。 |

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

### 港澳輪

大來 下午二時半開
德星 下午五時半開 週末下午三時開
佛山 下午十一時半開

## 截信時間

今（十七）日（星期五）

空郵：日本、夏威夷、美洲、英國、美國 上午九時；中南美洲、中東、非洲 上午九時；巴基斯坦、英國、歐洲 正午；菲律賓、荷屬、新西蘭 下午二時；澳洲、關島、紐西蘭、菲律賓 下午三時；馬來亞、印尼 下午六時；菲律賓 下午六時

平郵：中國大陸、法國、越南、大利比亞 上午七時；上午十一時；上午十一時；馬來亞、韓國 正午

明（十八）日（星期六）

空郵：澳門 下午一時；日本、加拿大 下午二時；澳門 下午四時；澳門 下午六時；中國大陸 上午七時；加拿大、華南 上午八時；南洲 上午八時；越南、泰國 上午十時

日本、緬甸 正午；泰國、印度 下午二時；英國、歐洲、非洲 下午三時；日本 下午三時；法國 下午三時；夏威夷、英國 下午三時；菲律賓、澳洲、巴布亞、紐西蘭 下午四時

台灣、沖繩、關島、韓國 下午六時；印度、埃及、中東 下午六時；泰國、柬埔寨、越南 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時；美國、中南美洲 下午二時；澳門 下午六時

## 明日來往班機

### 到港班機（星期六）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午一時 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時廿五分 |
| 泛美 | 西貢 | 下午十時 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 正午十二時五分 |
| 英航 | 倫敦曼谷 | 下午五時廿分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午三時五十五分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午一時十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時廿五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午四時五十分 |
| 國泰 | 永珍 | 下午五時十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午八時四十分 |
| 法航 | 東京 | 下午五時十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時十分 |
| 日航 | 新加坡曼谷 | 下午六時三刻 |
| 馬航 | 新加坡 | 上午七時 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 西貢 | 下午一時 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時三刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時卅分 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午六時 |
| 英航 | 東京 | 下午六時五分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時卅分 |
| 國泰 | 新加坡 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午九時一刻 |
| 國泰 | 東京 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 曼谷加爾各答 | 下午五時卅分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 上午十一時卅分 |
| 法航 | 西貢曼谷 | 下午六時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 日航 | 台北沖繩東京 | 上午八時十分 |
| 馬航 | 新加坡 | 上午十時 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十時 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午一時 |

## 今日來往班機

### 到港班機（星期五）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午五時五分 |
| 泛美 | 印度曼谷 | 下午四時廿五分 |
| 英航 | 東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 婆羅乃 | 下午五時 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午十一時四十分 |
| 澳航 | 東京 | 下午五時三刻 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午三時卅分 |
| 法航 | 巴黎西貢東京 | 下午一時十分 |
| 日航 | 東京 | 上午七時五十分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午六時廿分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 印航 | 曼谷 | 上午九時廿分 |
| 泰航 | 東京 | 下午八時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時三刻 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午二時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時卅分 |
| 英航 | 東京倫敦 | 正午十二時 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 曼谷新加坡 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 永珍 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 上午九時 |
| 國泰 | 金邊 | 下午五時三刻 |
| 澳航 | 馬尼剌澳洲 | 下午六時卅分 |
| 民航 | 台北檳城 | 上午九時 |
| 日航 | 曼谷新加坡 | 上午九時 |
| 日航 | 東京 | 上午十時十分 |
| 法航 | 東京 | 下午二時十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 印航 | 東京 | 上午十時 |

## 廣九車時刻

### 英段客車

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 14:15 | 15:16 | | | | |
| 6:37 | 7:39 | 16:13 | 17:14 | 6:32 | 7:34 | 13:03 | 14:02 |
| 7:44 | 8:49 | 17:30 | 18:31 | △7:18 | 8:23 | 14:23 | 15:23 |
| 9:09 | 10:14 | 18:48 | 19:49 | 7:57 | 8:53 | 16:21 | 17:20 |
| 10:20 | 11:22 | 20:15 | 21:16 | 9:50 | 10:04 | 17:38 | 18:38 |
| 11:39 | 12:43 | 22:00 | 22:59 | 10:32 | 11:29 | 18:58 | 19:56 |
| 12:42 | 13:45 | ▲22:45 | 23:44 | 11:35 | 12:31 | 20:23 | 21:23 |

▲星期例假加開　△星期例假停開

## 今日出入口輪船

### 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 阿利崗郵（貨） | OREGON MAIL | 美國日本 | 順來 | A八 | 上午 |
| 四川（客） | SZECHUEN | 基隆 | 太古 | 西環怡和碼頭 | 下午二時 |
| 瑪蓮馬士基（貨） | MAREN MSK | 美國 | 捷成 | A十五 | 上午 |
| 芝萬宜（客） | TJIWANGI | 印尼 | 渣華 | 九龍灣 | 上午六時 |

### 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 羅斯（客） | RUYS | 日本 | 渣華 | A二 | 上午八時 |
| 芝沙蘭加（客） | TJITJALENGKA | 星洲印尼 | 渣華 | A四 | 中午 |
| 得利斯頓（貨） | DRESDEN | 星洲歐洲 | 捷成 | A三 | 中午 |
| 亞奇利士（貨） | ACHILLES | 星洲歐洲 | 太古 | A十 | 下午四時 |
| 亞比吉（貨） | ABBEKERK | 星洲歐洲 | 渣華 | A十 | 晚間 |
| 濟洲（貨） | CHEJU | 沖繩釜山日本 | 順來 | B九 | 上午 |
| 喜瑪拉雅丸（貨） | HIMALAYA MARU | 曼谷 | 香港東方 | B七 | 下午 |
| 伊莎哥（貨） | ISARCO | 歐洲 | 天祥 | A十八 | 夜晚 |


印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd

合生 往曼谷、庇能、石叻、吉打、巴生 六月廿二日收貨 廿三日開行
東英 往上海、日本 六月廿六日收貨 廿七日開行
東星 往比利時、荷蘭、英國、德國 七月一日收貨 二日開行
東美 往吉大港、仰光、石叻、庇能 七月二日收貨 三日開行

電話：三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司 啓

四川快輪
每逢星期三由香港開，星期[illegible]由基隆開
客貨接洽處：太古輪船公司
台北中正路[illegible]號
香港干諾道西[illegible]號